SIMPLY CLEVER

ŠKODA Citigo
Istruzioni per l'uso

Premessa

La ringraziamo di cuore per la fiducia che ci ha accordato scegliendo una vettura ŠKODA.
La sua nuova ŠKODA è una vettura realizzata con tecnologie modernissime e con numerosi accessori. Le consigliamo di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso per acquisire rapidamente completa familiarità con la vettura.

Per eventuali domande sulla vettura la invitiamo a rivolgersi a un'officina autorizzata o all'importatore ufficiale.

Le disposizioni di legge nazionali hanno la priorità sulle informazioni fornite in queste Istruzioni per l'uso.

Le auguriamo buon divertimento e buon viaggio con la Sua ŠKODA.

La Sua ŠKODA AUTO a.s.. (di seguito solo ŠKODA)

▶

La documentazione di bordo
Nella documentazione di bordo della vettura oltre a questo „**Uso e manutenzione**“ è disponibile anche un „**Programma service**“ e la brochure „**In viaggio**“.

Inoltre,a seconda del modello della vettura e dell'equipaggiamento, possono essere disponibili altri libretti supplementari (ad es. libretto d'uso dell'autoradio).

In caso di perdita di uno dei documenti sopra menzionati, rivolgersi immediatamente presso un'officina specializzata che sarà lieta di aiutarla.

Le indicazioni riportate nei documenti ufficiali della vettura hanno sempre la priorità su quelle contenute in questo Libretto d'uso e manutenzione.

Libretto d'uso e manutenzione
Nelle presenti istruzioni per l'uso sono riportate tutte le possibili varianti di allestimento della vettura, ma non sono descritte come equipaggiamenti speciali, varianti di modello o equipaggiamenti dipendenti dal mercato.

Pertanto nella vostra vettura possono **non essere presenti tutti i componenti degli allestimenti** descritti nelle presenti istruzioni per l'uso.

Le dotazioni di allestimento della vostra vettura sono riportate nella documentazione relativa all'acquisto della vettura. Per maggiori informazioni La invitiamo a rivolgersi al Suo rivenditore autorizzato ŠKODA.

Le **illustrazioni** possono differire leggermente dalla Sua vettura e sono da intendersi solo come elementi di informazione generale.

Programma Service
Il programma Service contiene:

- dati del veicolo;
- Documentazione Service;
- Conferma della garanzia di mobilità (valida solo per taluni paesi);
- note importanti in merito alla garanzia.

La convalida dell'avvenuta esecuzione degli interventi di manutenzione è una delle condizioni necessarie per poter beneficiare della garanzia.

Quando si porta la vettura presso un'officina specializzata presentare sempre il Programma Service.

Nel caso in cui il Programma Service venisse smarrito o risultasse troppo deteriorato, rivolgersi all'officina autorizzata che esegue la regolare manutenzione della vettura. Qui verrà fornito un duplicato in cui si riportano i lavori di manutenzione finora eseguiti.

La brochure In viaggio
La brochure In viaggio contiene i numeri di telefono più importanti di alcuni Paesi nonché gli indirizzi e i numeri di telefono degli importatori ŠKODA.

Indice

Abbreviazioni utilizzate

Uso

Sicurezza

Consigli di guida

Consigli tecnici

Per far da sé

Dati tecnici

Indice alfabetico

Struttura delle presenti Istruzioni per l'uso (note esplicative)

Le presenti istruzioni sono strutturate in modo sistematico per facilitare la ricerca e l'apprendimento delle informazioni desiderate.

Capitolo, sommario e indice analitico
Il contenuto di questo libretto d'uso e manutenzione è suddiviso in paragrafi relativamente brevi, i quali sono riuniti in **Capitoli** di chiara individuazione. Il numero del capitolo corrente è sempre riportato in basso sulla pagina di destra.

Il **Sommario** ordinato per capitoli e l'**Indice analitico** dettagliato al termine del libretto Uso e manutenzione aiutano a trovare rapidamente l'informazione desiderata.

Indicazioni di direzione
Tutte le indicazioni, come „destra", „sinistra", „anteriore", „posteriore", si riferiscono al senso di marcia del veicolo.

Simboli
■ Fine di un paragrafo.

▶ Il paragrafo continua alla pagina successiva.

Avvertenze

ATTENZIONE

Le avvertenze più importanti sono contrassegnate dal titolo **ATTENZIONE**. Le avvertenze **ATTENZIONE** richiamano l'attenzione su un **serio pericolo di incidente o di infortunio**. Nel testo si trova spesso una freccia doppia seguita da un piccolo triangolo con il simbolo di attenzione. Questo simbolo rimanda ad un'avvertenza del tipo **ATTENZIONE** al termine del paragrafo che deve essere **assolutamente** rispettata.

ATTENZIONE

Le avvertenze del tipo **Prudenza**, richiamano l'attenzione su possibili danni alla vettura (ad es. danni al cambio) o su pericoli generici di incidente.

Per il rispetto dell'ambiente

Le avvertenze del tipo **Rispetto dell'ambiente**, richiamano l'attenzione sul rispetto dell'ambiente. Esse forniscono ad es. consigli per ridurre il consumo di carburante.

Avvertenza

Una normale **Avvertenza** fa riferimento a informazioni importanti per il funzionamento della vettura. ■

Abbreviazioni utilizzate

Abbreviazione	Significato
giri/min	Giri del motore per minuto
ABS	Sistema antibloccaggio
ASG	Cambio meccanico automatizzato
CO_2 in g/km	Quantità prodotta di anidride carbonica in grammi per ogni chilometro percorso
EDS	Differenziale autobloccante elettronico
EPC	Controllo dell'elettronica motore
ESC	Controllo della stabilizzazione
kW	Kilowatt, unità di misura che indica la potenza del motore
MG	Cambio meccanico
MFD	Display multifunzione
Nm	Newtonmetro, unità di misura che indica la coppia del motore
TC	Controllo della trazione
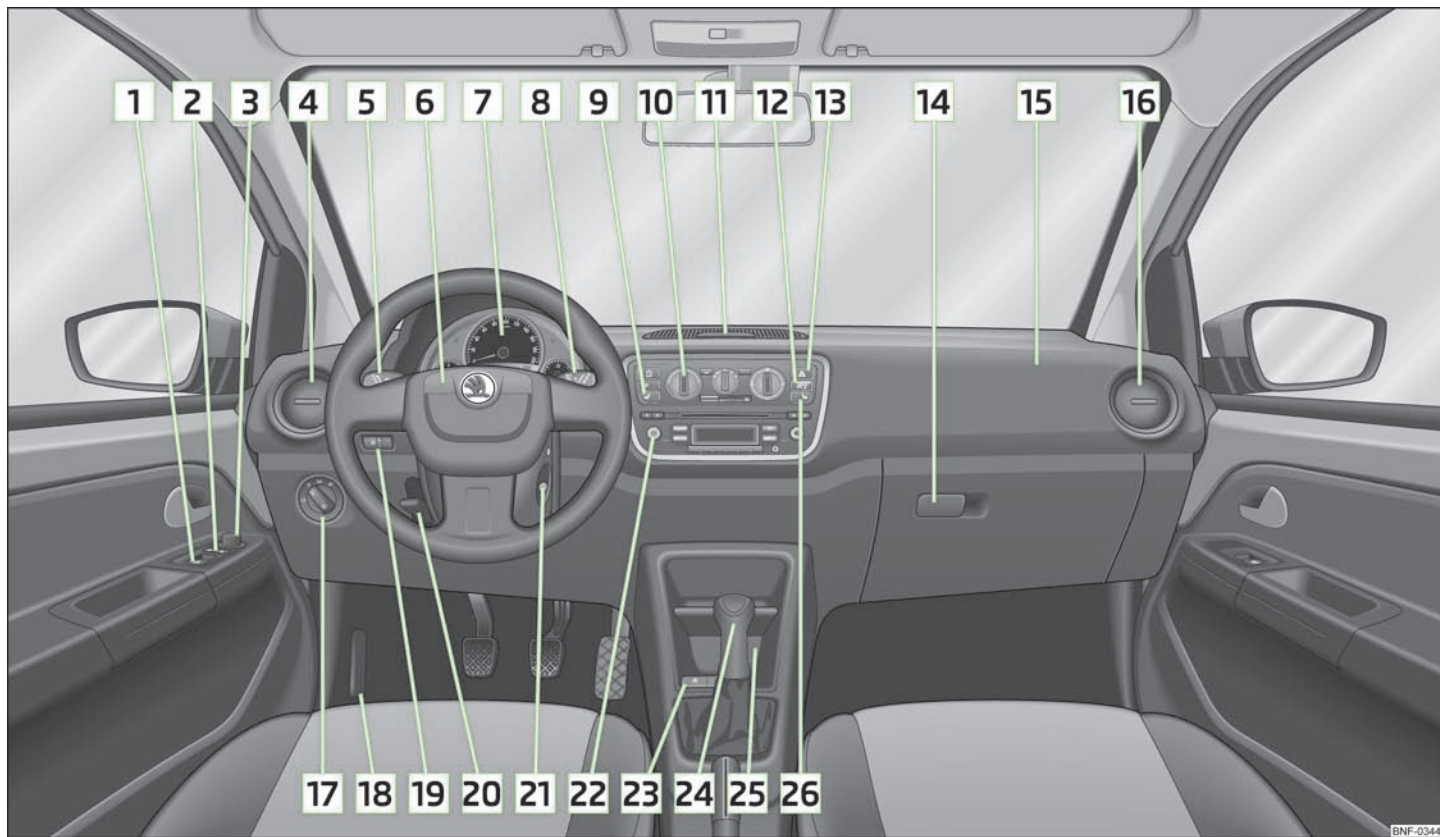
Fig. 1 **Plancia**

Uso

Cockpit

Panoramica

Avvertenza

■ Per le vetture fornite dalla fabbrica complete di autoradio, vengono consegnate a parte le istruzioni per l'uso di tale apparecchio.
■ Sui veicoli con guida a destra la disposizione degli elementi di comando è in parte diversa da quella qui » fig. 1 raffigurata. I simboli corrispondono comunque ai singoli elementi di comando.

Strumenti e spie di controllo

Strumento combinato

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

! ATTENZIONE

- Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida! Il conducente è totalmente responsabile della sicurezza su strada.
- Non azionare mai gli elementi di comando sullo strumento combinato durante la marcia, bensì esclusivamente a vettura ferma!

Panoramica dello strumento combinato

Fig. 2 **Strumento combinato - variante 1**

Fig. 3 **Strumento combinato - variante 2**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 10.

1 Tachimetro » pagina 11

2 Display:

- con contachilometri indicante la distanza percorsa » pagina 11
- con indicatore della temperatura esterna » pagina 14

- con indicatore intervalli Service » pagina 12
- con display multifunzione » pagina 12

3 Tasto di azzeramento per l'indicatore del contachilometri parziale (trip) » pagina 11

4 Indicatore riserva carburante » pagina 11

5 Contagiri » pagina 11

6 Tasto di regolazione per l'orologio » pagina 14

Tachimetro

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 10.

In base al tipo di vettura, la velocità viene visualizzata in km/h o in mph e km/h.

Indicatore di riserva carburante
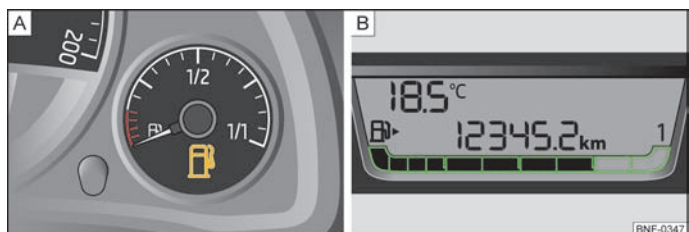
Fig. 4 **Indicatore riserva carburante**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 10.

L'indicatore di riserva carburante funziona solo ad accensione inserita.

Il serbatoio ha una capacità di circa 35 litri. Se il carburante nel serbatoio raggiunge il livello di riserva, nello strumento combinato compare il simbolo » fig. 4 - A oppure lampeggia il simbolo per 10 secondi insieme ai trattini indicatori della percentuale di carburante visualizzati nello strumento combinato » fig. 4 - B. Sono ancora disponibili circa 4 litri di carburante. Questo simbolo invita a **effettuare il rifornimento di carburante**.

Come avvertimento viene emesso anche un segnale acustico.

ATTENZIONE

Non svuotare mai completamente il serbatoio del carburante! L'alimentazione irregolare del carburante può provocare un cattivo funzionamento del motore. Nell'impianto di scarico può penetrare del carburante incombusto, il quale può danneggiare il catalizzatore.

Contagiri

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 10.

L'intervallo del contagiri di colore rosso 5 » fig. 3indica l'intervallo in cui la centralina del motore inizia a limitare il numero di giri del motore stesso. La centralina di gestione del motore limita il numero di giri su un valore che impedisce rischi di danneggiamento.

Prima di raggiungere il settore rosso del contagiri innestare la marcia superiore.

Per mantenere il numero ottimale di giri del motore, prestare attenzione a quanto segue » pagina 12, *Indicatore di marcia consigliata*.

Evitare giri elevati alla partenza e prima che il motore abbia raggiunto la temperatura di esercizio.

Per il rispetto dell'ambiente

Il corretto passaggio alla marcia superiore consente di ridurre i consumi di carburante, riduce la rumorosità del motore, risparmia l'ambiente e favorisce la durata e l'affidabilità del motore stesso.

Contachilometri indicante la distanza percorsa

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 10.

La distanza percorsa è indicata in chilometri (km). In alcuni Paesi l'indicazione è fornita in „miglia".

Tasto di azzeramento
Per passare dal contachilometri totale al contachilometri parziale, premere brevemente il tasto 3 » fig. 2oppure » fig. 3 .

Per azzerare il display del contachilometri parziale, tenere premuto più a lungo il tasto 3.

Contachilometri parziale (trip)
Il contachilometri parziale indica la distanza percorsa dall'ultimo azzeramento del contachilometri a intervalli di 100 m o di 1/10 di miglio.

Contachilometri totale
Il contachilometri totale mostra i chilometri o le miglia che la vettura ha percorso in totale.

Indicatore intervalli Service

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 10.

Prima di raggiungere la scadenza per la manutenzione, dopo aver inserito l'accensione, nello strumento combinato viene visualizzata per alcuni secondi la scritta InSP e anche l'indicazione dei chilometri mancanti alla scadenza.

Se viene raggiunta la **scadenza per la manutenzione**, all'inserimento dell'accensione viene emesso un segnale acustico e viene visualizzata per alcuni secondi la scritta InSP.

Azzeramento dell'indicatore intervalli Service

L'officina:
› una volta eseguita l'ispezione interessata azzera la memoria dell'indicatore;
› registra l'operazione nel Programma Service;
› applica l'etichetta adesiva, riportante la scadenza del successivo intervento Service, sulla parte laterale della plancia lato guida.

i Avvertenza

■ A batteria scollegata i valori dell'indicatore intervalli Service vengono mantenuti.
■ In caso di sostituzione dello strumento combinato in seguito ad una riparazione, nel contatore dell'indicatore intervalli Service occorre inserire i valori corretti. Questa operazione deve essere effettuata da un'officina autorizzata.
■ Per informazioni dettagliate sugli intervalli Service vedere il Programma Service.

Indicatore di marcia consigliata

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 10.

Sul display dello strumento combinato viene visualizzata un'informazione sulla marcia innestata.

Per limitare quanto più possibile il consumo di carburante, sul display viene offerto un suggerimento di passaggio in un'altra marcia.

Tipologia di indicazione	Significato
●	Innesto marcia ottimale.
↑	Suggerimento di passare alla marcia superiore.
↓	Suggerimento di passare alla marcia inferiore.

! ATTENZIONE

Il conducente è sempre responsabile della scelta della marcia corretta nelle diverse situazioni di guida, ad es. durante un sorpasso.

Display multifunzione (computer di bordo)

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Il display multifunzione potrà essere utilizzato solo ad accensione attivata. All'inserimento dell'accensione viene visualizzata l'ultima funzione selezionata prima del disinserimento.

Il display multifunzione sarà visualizzato sullo schermo » fig. 5.

ATTENZIONE

Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida! Il conducente è totalmente responsabile della sicurezza su strada.

Avvertenza

In alcune versioni nazionali i valori sono visualizzati nel sistema di misura inglese.

Memoria

Fig. 5
Display multifunzione

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 12.

Il display multifunzione è equipaggiato con due memorie che operano in automatico. La memoria selezionata viene visualizzata sul display » fig. 5.

I dati della memoria parziale (memoria 1) saranno visualizzati quando sul display comparirà il numero **1**. Se compare un **2**, i dati visualizzati saranno quelli della memoria totale (memoria 2).

La commutazione delle memorie si effettua con il tasto B » fig. 6 sulla leva del tergicristallo.

Memoria parziale (memoria 1)
La memoria parziale raccoglie le informazioni di marcia dall'inserimento fino al disinserimento dell'accensione. Se la marcia viene ripresa **entro 2 ore** dallo spegnimento dell'accensione, i valori in entrata confluiranno nel calcolo delle informazioni attuali sulla marcia. Se si interrompe la marcia per **più di 2 ore**, la memoria si cancella automaticamente.

Memoria totale (memoria 2)
La memoria totale raccoglie i dati di marcia dei singoli viaggi fino ad un totale di 19 ore e 59 minuti di tempo al volante o di 1.999 km di percorrenza. Se uno dei valori citati viene superato, la memoria sarà cancellata e il conteggio ricomincerà da zero.

La memoria totale, a differenza di quella parziale, non si cancella dopo più 2 ore dall'interruzione della marcia.

Avvertenza

Se si scollega la batteria della vettura, tutti i valori in memoria **1** e **2** vengono cancellati.

Comando
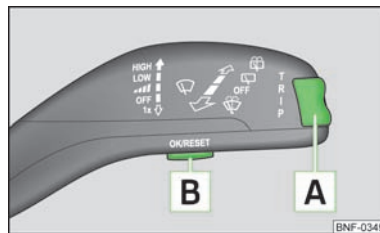
Fig. 6
Display multifunzione: Comandi

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 12.

Il tasto a bilico A ed il tasto B sono disposti sulla leva del tergicristallo » fig. 6.

Selezione della memoria

› Mediante ripetute brevi pressioni del tasto B sulla leva del tergicristallo è possibile selezionare la memoria desiderata.» fig. 6

Selezione delle funzioni

› Premere brevemente il tasto a bilico A » fig. 6verso l'alto o verso il basso. In questo modo si attiveranno l'una dopo l'altra le singole funzioni del display multifunzione.

Azzeramento

› Selezionare la memoria desiderata.
› Tenere premuto per più di 1 secondo il tasto B » fig. 6.

I seguenti valori della memoria selezionata saranno azzerati tramite il tasto B.

› consumo medio di carburante;
› distanza percorsa;
› Velocità media;
› tempo al volante.

Orologio digitale

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 12.

L'ora viene regolata come segue:

› Premere brevemente il tasto a bilico A » fig. 6verso l'alto o verso il basso per cambiare l'ora visualizzata sul display.
› Premere il tasto 6 » fig. 3per attivare il display dell'ora, che lampeggerà.
› Per continuare, premere il tasto 3. Per avanzare rapidamente, tenere premuto il tasto.
› Premere nuovamente il tasto 6 per attivare il display dei minuti, che lampeggerà.
› Per continuare, premere il tasto 3. Per avanzare rapidamente, tenere premuto il tasto.
› Premendo nuovamente il tasto 6confermare il valore impostato oppure attendere 5 minuti. La regolazione viene memorizzata automaticamente (il valore smette di lampeggiare).

Temperatura esterna

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 12.

La temperatura esterna viene visualizzata sul display con accensione inserita.

Se la temperatura esterna scende sotto i +4°C, l'indicatore di temperatura compare con il simbolo di un fiocco di neve (avvertimento per fondo stradale gelato) che lampeggia alcuni secondi e successivamente si fissa con la temperatura esterna.

! ATTENZIONE

E' bene non affidarsi unicamente all'indicatore della temperatura esterna per escludere che il fondo stradale sia gelato. Il fondo stradale ghiacciato può essere presente anche con temperature esterne di +4°C - Avvertenza di formazione di ghiaccio!

Tempo al volante

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 12.

Sul display compare il tempo trascorso al volante dall'ultima cancellazione della memoria » pagina 13. Se si desidera misurare la distanza già percorsa a partire da un preciso momento, in tale momento occorre azzerare la memoria, premendo il tasto B » fig. 6.

Il valore massimo visualizzato dalle due memorie è di 19 ore e 59 minuti. Se si supera questo valore, la visualizzazione ricomincia da zero.

Consumo momentaneo di carburante

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 12.

Sul display il consumo istantaneo di carburante viene indicato in l/100 km.[1]. Con l'ausilio di questo display lo stile di guida può essere adattato al consumo di carburante desiderato.

In caso di veicolo fermo o a bassa velocità, il consumo di carburante sarà visualizzato in l/h[2].

Consumo medio di carburante

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 12.

Nel display sarà visualizzato il consumo medio di carburante in l/100 km[1] a partire dall'ultimo azzeramento della memoria» pagina 13. Con l'ausilio di questo display lo stile di guida può essere adattato al consumo di carburante desiderato.

Se si intende misurare il consumo di carburante medio per un determinato periodo di tempo, occorre azzerare previamente la memoria premendo il tasto B sulla leva del tergicristallo » fig. 6. Dopo aver cancellato la memoria, per i primi 300 metri sul display compaiono dei trattini.

Durante la marcia il valore visualizzato si aggiorna regolarmente.

i Avvertenza

Il consumo di carburante non viene visualizzato.

Autonomia

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 12.

Sul display compare l'autonomia stimata in chilometri. Essa indica la distanza che la vettura può ancora percorrere con la quantità di carburante disponibile nel serbatoio con uno stile di guida costante.

Il valore è visualizzato a intervalli di 10 km. Quando si accende la spia di controllo della riserva del carburante, l'indicazione viene ripetuta a intervalli di 5 km.

Per il calcolo dell'autonomia viene considerato il consumo di carburante rilevato negli ultimi 50 km. Se si adotta una guida orientata al risparmio di carburante, l'autonomia aumenterà.

Distanza percorsa

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 12.

Sul display compare la distanza percorsa dall'ultima cancellazione della memoria » pagina 13. Se si desidera misurare la distanza già percorsa a partire da un preciso momento, in tale momento occorre azzerare la memoria, premendo il tasto B » fig. 6.

Il valore massimo di visualizzazione dalle due memorie è di 1.999 km. Se si supera questo valore, la visualizzazione ricomincia da zero.

Velocità media

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 12.

Nel display sarà visualizzato il consumo medio di carburante in l/100 km» pagina 13 a partire dall'ultimo azzeramento della memoria. Se si intende misurare la velocità media per un determinato periodo di tempo, occorre azzerare previamente la memoria premendo il tasto B sulla leva del tergicristallo» fig. 6.

Dopo aver cancellato la memoria, per i primi 300 metri sul display compaiono dei trattini.

Durante la marcia il valore visualizzato si aggiorna regolarmente.

---

[1] Per i modelli di alcuni paesi il consumo di carburante sarà visualizzato in km/l.

[2] Per i modelli di alcuni paesi il consumo di carburante a veicolo fermo sarà visualizzato in km/l.

Velocità attuale

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 12.

Sul display viene visualizzata la velocità attuale identica all'indicazione del tachimetro 1 » fig. 3.

Temperatura liquido di raffreddamento

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 12.

Sul display compare la temperatura effettiva del liquido di raffreddamento.

Avvertenza in caso di superamento della velocità

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 12.

Impostazione del limite di velocità con vettura ferma

› Con il tasto A » fig. 6 sulla leva del tergicristallo selezionare la voce di menu **Avviso di superamento della velocità.**
› Premendo il tasto B si attiva la possibilità di regolazione del limite di velocità (il valore lampeggia).
› Con il tasto A sulla leva del tergicristallo è possibile impostare il limite di velocità desiderato ad es. 50 km/h.
› Con il tasto B confermare il limite di velocità desiderato oppure attendere circa 5 secondi; l'impostazione sarà automaticamente salvata (il valore smette di lampeggiare).

In questo modo il limite di velocità può essere impostato a intervalli di 5 km/h.

Impostazione del limite di velocità con vettura in movimento

› Con il tasto A » fig. 6 sulla leva del tergicristallo selezionare la voce di menu **Avviso di superamento della velocità.**
› Viaggiare alla velocità desiderata, ad es. 50 km/h.
› Premendo il tasto B la velocità attuale sarà memorizzata come limite di velocità (il valore lampeggia)

Se si desidera modificare il limite di velocità impostato, ciò avviene a intervalli di 5 km/h (ad esempio la velocità rilevata di 47 km/h passerà a 50 km/h e/o scenderà a 45 km/h).

› Con il tasto B confermare il limite di velocità desiderato oppure attendere circa 5 secondi; l'impostazione sarà automaticamente salvata (il valore smette di lampeggiare).

Modifica o cancellazione del limite di velocità

› Con il tasto A » fig. 6 sulla leva del tergicristallo selezionare la voce di menu **Avviso di superamento della velocità.**
› Premendo il tasto B il limite di velocità sarà cancellato.
› Premendo nuovamente il tasto B sarà attivata la possibilità di modifica del limite di velocità.

Se il limite di velocità impostato viene superato, il sistema emetterà un segnale acustico di avvertimento. Sul display compare contemporaneamente il messaggio **Avviso di superamento della velocità** con il valore limite impostato.

Il valore limite della velocità resterà salvato anche dopo lo spegnimento della vettura.

Spie di controllo

Panoramica

Le spie di controllo segnalano determinate funzioni o anomalie e possono essere accompagnate da un segnale acustico.

Spie di controllo nello strumento combinato

	Indicatore di direzione (sinistro)	» pagina 17
	Indicatore di direzione (destro)	» pagina 17
	Abbaglianti	» pagina 18
	Retronebbia	» pagina 18
	impianto di regolazione velocità	» pagina 18

	Sistema airbag	» pagina 18
	Sistema controllo gas di scarico	» pagina 18
	Servosterzo elettromeccanico	» pagina 18
	Pressione olio motore	» pagina 19
EPC	Controllo dell'elettronica motore (motori a benzina)	» pagina 19
	Temperatura/livello liquido di raffreddamento	» pagina 19
	Controllo della stabilizzazione (ESC)	» pagina 19
(TC)	Controllo della trazione (TC)	» pagina 20
(ABS)	Sistema antibloccaggio (ABS)	» pagina 20
	Spia cinture di sicurezza	» pagina 21
(!)	Impianto freni	» pagina 21
(P)	Freno di stazionamento	» pagina 21
	Alternatore	» pagina 21
	Riserva carburante	» pagina 11
	Cambio meccanico automatizzato	» pagina 22

Spie di controllo sul display dello strumento combinato

	Cintura di sicurezza allacciata - sedile posteriore	» pagina 22
	Cintura di sicurezza non allacciata - sedile posteriore	
	Sistema City Safe Drive	» pagina 22
(A)	Sistema START-STOP	» pagina 22
	Indicatore del quantità di carburante nel serbatoio e della riserva di carburante	» pagina 11

! ATTENZIONE

■ Se non vengono rispettate le spie di controllo che si illuminano o i relativi messaggi e avvertenze, non sono escluse gravi lesioni personali o danni gravi alla vettura.
■ Il vano motore della vettura è una zona pericolosa. Durante i lavori nel vano motore, ad es. controllo e rabbocco di liquidi di esercizio, ci si espone al rischio di lesioni, scottature, infortuni e incendi. Rispettare assolutamente le avvertenze » pagina 110, *Vano motore*.

i Avvertenza

■ La disposizione delle spie di controllo dipende dalla versione di motore. I simboli illustrati nella seguente descrizione sono disposti come spia di controllo nello strumento combinato.
■ Le disfunzioni vengono visualizzate nello strumento combinato per mezzo di simboli di colore rosso (priorità 1 – pericolo) o di colore giallo (priorità 2 – avviso).

Impianto indicatori di direzione ⇦ ⇨

A seconda della posizione della leva degli indicatori di direzione lampeggia la spia ⇦sinistra o la spia ⇨ destra.

In caso di avaria di un indicatore di direzione, la spia di controllo lampeggia a velocità doppia.

Quando è attivo l'impianto lampeggiatori d'emergenza lampeggiano tutti gli indicatori di direzione e tutte le spie di controllo.

Altre informazioni » pagina 34, *Leva indicatori di direzione e abbaglianti*.

Abbaglianti

La spia di controllo è accesa quando gli abbaglianti sono inseriti o si attiva il lampeggio fari » pagina 32.

Retronebbia

La spia di controllo si accende con retronebbia inseriti » pagina 33.

Impianto di regolazione velocità

La spia di controllo è accesa quando l'impianto di regolazione velocità è in funzione» pagina 65.

Sistema airbag

Controllo del sistema airbag
La spia di controllo si illumina per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.

Se la spia di controllo non si spegne o durante la marcia si accende, il sistema è guasto » !. Ciò vale anche nel caso in cui la spia di controllo non si accendesse all'inserimento dell'accensione.

La funzionalità del sistema airbag viene monitorata elettronicamente anche quando l'airbag è disinserito.

Se l'airbag frontale o laterale oppure i pretensionatori sono stati disabilitati con l'apparecchiatura diagnostica:
› La spia di controllo si accende all'inserimento dell'accensione per 3 secondi e lampeggia successivamente per altri 12 a intervalli di 2 secondi.

Se si è disabilitato l'airbag con l'interruttore a chiave per l'airbag nel cassetto portaoggetti lato passeggero anteriore:
› La spia di controllo si accende per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.
› L'airbag disabilitato viene segnalato nella parte centrale della plancia portastrumenti mediante l'accensione della spia di controllo PASSENGER AIR BAG OFF » pagina 90, *Interruttore a chiave per airbag frontale lato passeggero*.

! ATTENZIONE

Se è presente un'anomalia, il sistema airbag dovrà essere immediatamente sottoposto a controllo da parte di un'officina autorizzata. In caso contrario gli airbag potrebbero non attivarsi al verificarsi di un incidente.

Sistema controllo gas di scarico

La spia di controllo si accende all'inserimento dell'accensione.

Se la spia di controllo non si spegne dopo aver avviato il motore o se si illumina durante la marcia, significa che è presente un guasto in un componente del sistema di scarico. In tal caso la gestione motore seleziona un programma di emergenza che consente di proseguire la marcia fino all'officina autorizzata più vicina senza provocare danni.

Servosterzo elettromeccanico

La spia di controllo si illumina per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.

Se la spia di controllo rimane permanentemente illuminata dopo aver inserito l'accensione o durante la marcia, significa che nel servosterzo elettromeccanico è presente un guasto.

› Quando si accende la spia di controllo **gialla** vi è un guasto parziale del servosterzo e le forze di sterzata potrebbero essere più elevate.
› Quando si accende la spia di controllo **rossa** vi è un guasto totale del servosterzo e l'assistente allo sterzo è guasto (forze di sterzata decisamente più elevate).

Altre informazioni » pagina 59.

i Avvertenza

▪ Se dopo un nuovo avviamento del motore e un breve tratto di marcia la spia di controllo gialla si spegne, non è necessario recarsi presso un'officina autorizzata.
▪ Quando si scollega e ricollega la batteria della vettura, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo gialla si illumina. La spia deve spegnersi dopo aver percorso un breve tratto su strada.

Pressione olio motore

La spia di controllo si illumina per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.

Se dopo aver avviato il motore la spia non si spegne o inizia a lampeggiare durante la marcia, **fermarsi e spegnere il motore**. Verificare il livello dell'olio e, se necessario, rabboccarlo » pagina 112, *Controllo livello dell'olio*.

Come avvertimento viene emesso anche un segnale acustico.

Se nelle condizioni indicate non è possibile effettuare un rabbocco con olio motore, **non proseguire la marcia**. **Spegnere il motore** e richiedere l'intervento di un'officina autorizzata, poiché in caso contrario il motore può subire gravi danni.

Se la spia di controllo lampeggia, **non proseguire la marcia**, anche se il livello dell'olio è corretto. Non lasciare girare il motore neppure al minimo. Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

! ATTENZIONE

Se per ragioni tecniche è necessario sostare, il veicolo deve essere spento a una distanza di sicurezza rispetto al traffico stradale, spegnere il motore e attivare i lampeggiatori d'emergenza » pagina 34, *Interruttore per impianto lampeggiatori d'emergenza*.

! ATTENZIONE

La spia di controllo pressione olio rossa non indica il livello dell'olio! Per questo motivo è raccomandabile controllare il livello dell'olio ad intervalli regolari, preferibilmente ad ogni rifornimento.

Controllo dell'elettronica motore EPC

La spia di controllo EPC (Electronic Power Control) si illumina per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.

Se la spia di controllo EPC non si spegne dopo aver avviato il motore o se si illumina durante la marcia, significa che è presente un guasto alla gestione motore. In tal caso la gestione motore seleziona un programma di emergenza che consente di proseguire la marcia fino all'officina autorizzata più vicina senza provocare danni.

Temperatura/livello liquido di raffreddamento

La spia di controllo si illumina per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.

Se la spia di controllo non si spegne o inizia a lampeggiare durante la marcia, significa che la temperatura del liquido di raffreddamento è eccessiva o che il livello del liquido è insufficiente.

Come avvertimento viene emesso un segnale acustico.

In questo caso sostare, spegnere il motore e verificare il livello del liquido di raffreddamento, eventualmente aggiungendo altro liquido.

Se nelle condizioni indicate non è possibile rifornire con olio motore, **non proseguire la marcia**. **Spegnere il motore** e richiedere l'intervento di un'officina autorizzata, poiché in caso contrario il motore può subire gravi danni.

Se il liquido di raffreddamento raggiunge il livello prescritto, l'aumento della temperatura può essere stato provocato da un'anomalia del ventilatore del liquido di raffreddamento. Controllare il fusibile della ventola del radiatore ed eventualmente sostituirla » pagina 141, *Fusibili nel vano motore*.

Se la spia di controllo non si spegne nonostante il livello del liquido di raffreddamento e il fusibile della ventola siano in ordine, **non proseguire la marcia**. Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Altre informazioni » pagina 113, *Liquido di raffreddamento*.

! ATTENZIONE

- Se per ragioni tecniche è necessario sostare, il veicolo deve essere spento a una distanza di sicurezza rispetto al traffico stradale, spegnere il motore e attivare i lampeggiatori d'emergenza » pagina 34.

Controllo della stabilizzazione (ESC)

La spia di controllo si illumina per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.

Se il sistema ESC sta cercando di stabilizzare il veicolo, la spia di controllo lampeggia sullo strumento combinato.

Se nel sistema ESC è presente un guasto, la spia di controllo passa a luce fissa.

Poiché l'impianto ESC funziona in combinazione con l'ABS, la spia ASR si accende anche in caso di guasto dell'ABS.

Se la spia si accende immediatamente dopo l'avviamento del motore, è possibile che il sistema ESC sia stato disattivato per motivi tecnici. In questo caso il sistema ESC potrà essere riavviato dopo avere spento e acceso l'avviamento. Quando la spia si spegne, significa che il sistema ESC è di nuovo completamente funzionante.

Altre informazioni » pagina 62, *Controllo della stabilizzazione (ESC)*.

Avvertenza

Quando si scollega e ricollega la batteria della vettura, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo si illumina. La spia deve spegnersi dopo aver percorso un breve tratto su strada.

Controllo della trazione (TC)

La spia di controllo si illumina per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione.

Quando, durante la marcia, è in atto il processo di regolazione la spia di controllo lampeggia.

Se nel sistema TC è presente un guasto, la spia di controllo passa a luce fissa.

Poiché l'impianto TC funziona in combinazione con l'ABS, la spia di controllo TC si accende anche in caso di guasto dell'ABS.

Se la spia di controllo si accende immediatamente dopo l'avviamento del motore, è possibile che il sistema TC sia stato disattivato per motivi tecnici. In questo caso il sistema TC potrà essere riavviato dopo avere spento e acceso l'avviamento. Quando la spia di controllo si spegne, significa che il sistema TC è di nuovo completamente funzionante.

Altre informazioni » pagina 63, *Controllo della trazione (TC)*.

Avvertenza

Quando si scollega e ricollega la batteria della vettura, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo si illumina. La spia deve spegnersi dopo aver percorso un breve tratto su strada.

Sistema antibloccaggio (ABS)

La spia si accende per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione o durante l'avviamento. La spia si spegne al termine del ciclo automatico di controllo.

Disfunzione del sistema ABS

Se la spia di controllo ABS non si spegne entro alcuni secondi dall'inserimento dell'accensione o non si accende affatto, oppure se si accende durante la marcia, significa che il sistema non è in ordine. Il veicolo sarà in grado di frenare solo con il normale impianto frenante. Recarsi immediatamente presso un'officina autorizzata ed adattare di conseguenza lo stile di guida, in quanto non si conosce la gravità del danno.

Altre informazioni » pagina 63, *Sistema antibloccaggio (ABS)*.

Guasto dell'intero impianto freni

Se insieme alla spia di controllo ABS si accende anche la spia di controllo dell'impianto freni, il guasto non interessa soltanto l'ABS, bensì anche un altro componente dell'impianto freni » !.

ATTENZIONE

- Se per ragioni tecniche è necessario sostare, il veicolo deve essere spento a una distanza di sicurezza rispetto al traffico stradale, spegnere il motore e attivare i lampeggiatori d'emergenza » pagina 34.
- Nel caso in cui la spia di controllo dell'impianto dei freni si accenda in contemporanea con la spia di controllo dell'ABS, fermarsi immediatamente e verificare il livello del liquido dei freni all'interno del » pagina 115, *Verificare il livello del liquido dei freni*serbatoio a polmone. Qualora il livello del liquido fosse sceso sotto la tacca MIN, non proseguire la marcia - pericolo di incidente! Richiedere l'assistenza di personale tecnico.
- Prima di aprire il cofano motore e di controllare il livello del liquido freni, prestare attenzione alle avvertenze » pagina 110, *Vano motore* .
- Se il livello del liquido dei freni è corretto, si è verificato un guasto della funzione di regolazione del sistema ABS. In tal caso le ruote posteriori possono bloccarsi molto rapidamente in frenata. Ciò potrebbe condurre alla perdita del controllo del veicolo - pericolo di sbandamento! Guidare con prudenza sino all'officina autorizzata più vicina per risolvere il problema.

Spia cinture di sicurezza

La spia di controllo si accende per alcuni secondi all'inserimento dell'accensione per ricordare di allacciare le cinture di sicurezza lato conducente e lato passeggero. La spia si spegne solo quando il conducente o il passeggero hanno allacciato la cintura di sicurezza.

Se la cintura di sicurezza del conducente o del passeggero non è stata allacciata, in caso di velocità superiori a 25 km/h si sente un segnale acustico continuo e contemporaneamente la spia di controllo lampeggia.

Se per i successivi 90 secondi la cintura di sicurezza del conducente o del passeggero non viene allacciata, il segnale acustico si disinserisce e la spia di controllo è sempre accesa.

Altre informazioni » pagina 81, *Cinture di sicurezza*.

Impianto freni

La spia di controllo lampeggia quando il livello del liquido freni è insufficiente oppure l'impianto ABS presenta un'anomalia.

Se la spia di controllo lampeggia e il sistema emette tre segnali acustici, **fermarsi** e controllare il livello del liquido dei freni » !.

In presenza di un guasto dell'ABS che influisce anche sul funzionamento dell'impianto freni (ad es. sulla ripartizione della pressione ai freni), insieme con la spia dell'ABS si accende anche la spia dell'impianto frenante.

Recarsi immediatamente presso un'officina autorizzata ed adattare di conseguenza lo stile di guida al guasto, in quanto non si conosce la gravità del danno e quanto esso riduca l'azione antibloccaggio.

Altre informazioni » pagina 60, *Freni e sistemi di ausilio alla frenata*.

! ATTENZIONE

- Se per ragioni tecniche è necessario sostare, il veicolo deve essere spento a una distanza di sicurezza rispetto al traffico stradale, spegnere il motore e attivare i lampeggiatori d'emergenza » pagina 34.
- In caso di anomalie sull'impianto freni si può verificare un allungamento della corsa del pedale del freno!

! ATTENZIONE (continua)

- Prima di aprire il cofano motore e di controllare il livello del liquido freni, prestare attenzione alle avvertenze » pagina 110, *Vano motore* .
- In caso di mancato spegnimento della spia di controllo dell'impianto freni entro alcuni secondi dall'inserimento dell'accensione in caso di sua accensione durante la marcia arrestare immediatamente il veicolo e controllare il livello del liquido freni nel serbatoio polmone » pagina 115. Qualora il livello del liquido fosse sceso sotto la tacca MIN, non proseguire la marcia - pericolo di incidente! Richiedere l'assistenza di personale tecnico.

Freno di stazionamento

La spia di controllo è accesa quando il freno di stazionamento è tirato. Inoltre, se il veicolo raggiunge per almeno 3 secondi una velocità superiore ai 6 km/h, viene emesso anche un segnale acustico.

Alternatore

La spia di controllo si accende all'inserimento dell'accensione. Essa deve spegnersi non appena il motore si avvia.

Se la spia non si spegne all'avviamento del motore o se si accende durante la marcia, recarsi all'officina autorizzata più vicina. Poiché in queste condizioni la batteria del veicolo si scarica, disinserire tutte le utenze elettriche non indispensabili.

! ATTENZIONE

- Se per ragioni tecniche è necessario sostare, il veicolo deve essere spento a una distanza di sicurezza rispetto al traffico stradale, spegnere il motore e attivare i lampeggiatori d'emergenza » pagina 34.

! ATTENZIONE

Qualora durante la marcia dovesse accendersi sul display, in aggiunta alla spia anche la spia (guasto del sistema di raffreddamento), fermarsi immediatamente e spegnere il motore - pericolo di danneggiamento del motore!

Cambio meccanico automatizzato

Spia di controllo
Quando la spia di controllo si accede e viene emesso un segnale acustico, non proseguire la marcia. Spegnere il motore e richiedere l'intervento di un'officina autorizzata.

Spia di controllo
Se la spia di controllo si accende e non è possibile inserire la marcia, spegnere e riaccendere. Se la spia di controllo si accende dopo l'attivazione dell'accensione, sarà necessario rivolgersi a un'officina specializzata.

Quando si accende la spia di controllo o anche la spia di controllo e il sistema emette un segnale acustico, il cambio automatico è surriscaldato. Fermarsi e lasciare raffreddare la trasmissione oppure proseguire a velocità superiore 20 km/h (12 mph).

Se la spia di controllo si accende ripetutamente, accostare, spegnere il motore e lasciare raffreddare il cambio.

Spia di controllo
Se la si accende la spia di controllo , azionare il pedale del freno.

Spia di controllo
Se la si accende la spia di controllo , azionare il freno di stazionamento.

Altre informazioni » pagina 72, *Cambio meccanico automatizzato ASG*.

! ATTENZIONE

- Se per ragioni tecniche è necessario sostare, il veicolo deve essere spento a una distanza di sicurezza rispetto al traffico stradale, spegnere il motore e attivare i lampeggiatori d'emergenza » pagina 34.

Cintura di sicurezza allacciata / non allacciata (indicatore di stato cintura) - sedile posteriore /

All'inserimento dell'accensione nello strumento combinato si accende l'indicatore di stato della cintura di sicurezza per circa 30 secondi e indica se eventuali passeggeri nei sedili posteriori hanno allacciato le rispettive cinture di sicurezza. L'indicatore di stato della cintura di sicurezza si accende se eventuali passeggeri nei sedili posteriori (con accensione inserita o durante la marcia) allacciano o slacciano la cintura di sicurezza.

Se si accende la spia di controllo , il passeggero posteriore **ha** la cintura allacciata nel rispettivo sedile posteriore.

Se si accende la spia di controllo , il passeggero posteriore **non ha** la cintura allacciata nel rispettivo sedile posteriore.

Se durante la marcia, dopo aver superato la velocità di 25 km/h le cinture di sicurezza dei sedili posteriori non sono ancora allacciate, viene emesso un segnale acustico e l'indicatore di stato delle cinture di sicurezza posteriori lampeggia e per circa 30 secondi.

Altre informazioni » pagina 81, *Cinture di sicurezza*.

Sistema City Safe Drive

Se il sistema City Safe Drive frena automaticamente la vettura, la spia di controllo lampeggia **rapidamente** .

Se il sistema City Safe Drive non è momentaneamente disponibile oppure se è difettoso, la spia di controllo lampeggia **lentamente** .

Se il sistema City Safe Drive è disinserito, nell'intervallo di velocità 5 - 30 km/h (3 - 19 mph), sul display dello strumento combinato lampeggia la spia di controllo OFF.

Se viene riattivato il sistema City Safe Drive, nel display dello strumento combinato si accenderà per circa 5 secondi la spia di controllo On.

Altre informazioni » pagina 68, *City Safe Drive*.

START-STOP Ⓐ

Se il sistema START-STOP è attivo, lampeggia la spia di controllo Ⓐ.

Se il sistema START-STOP è attivo, ma l'arresto automatico del motore non è possibile, lampeggia la spia di controllo .

Se lampeggia la spia di controllo Ⓐ il sistema START-STOP non è disponibile.

Altre informazioni » pagina 67, *START-STOP*.

Sbloccaggio e bloccaggio

Chiavi vettura

Informazioni introduttive
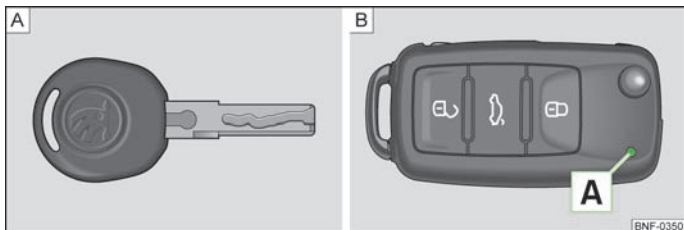
Fig. 7 **Chiave senza telecomando / Chiave con telecomando (comando a distanza)**

Con la vettura vengono consegnate due chiavi. A seconda dell'equipaggiamento, la vettura può essere dotata di chiavi senza telecomando » fig. 7 A o con telecomando » fig. 7 B.

ATTENZIONE

- Togliere sempre la chiave dal blocchetto anche quando si abbandona il veicolo per breve tempo. Ciò vale in particolare nei casi in cui nella vettura rimangano dei bambini. I bambini potrebbero altrimenti avviare il motore o attivare dispositivi elettrici (ad es. gli alzacristalli elettrici) - Pericolo di infortuni!
- Estrarre la chiave dal blocchetto di accensione soltanto a vettura completamente ferma! In caso contrario il bloccasterzo potrebbe innestarsi - pericolo d'incidente!

ATTENZIONE

- Ogni chiave racchiude al suo interno componenti elettronici; proteggerle quindi dall'umidità e da urti violenti.
- Mantenere la scanalatura della chiave sempre perfettamente pulita, perché la presenza di sporcizia (fibre di tessuto, polvere e simili) può compromettere il funzionamento del cilindro di chiusura e del blocchetto di accensione.

Avvertenza

In caso di perdita di una chiave, rivolgersi presso un'officina ŠKODA che fornirà un duplicato.

Sostituire la batteria della chiave con comando a distanza
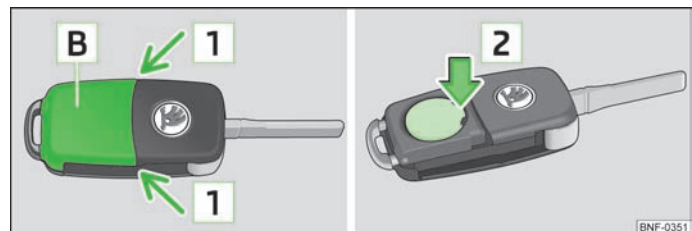
Fig. 8 **Chiave con comando a distanza - rimozione del coperchio / rimozione della batteria**

Ogni chiave a distanza è provvista di una batteria alloggiata sotto il coperchio B » fig. 8. Quando la batteria è scarica, premendo un tasto della chiave con comando a distanza, la spia di controllo rossa A non lampeggia » fig. 7. Si raccomanda di fare sostituire le batterie delle chiavi presso un'officina ŠKODA. Qualora si desideri comunque sostituire in prima persona la batteria scarica, procedere come segue:

› Aprire la chiave.
› Premere il coperchio della batteria con il pollice oppure con un cacciavite piatto in corrispondenza della freccia 1 » fig. 8.
› Togliere la batteria scarica dalla chiave premendo verso il basso la batteria in corrispondenza della freccia 2 .
› Inserire la nuova batteria. Assicurarsi che il segno „+“ sulla batteria sia rivolto verso l'alto. La polarità corretta è riportata sul coperchio della batteria.

› Riposizionare il coperchio sulla chiave e premere finché non si aggancia in maniera udibile.

ATTENZIONE

- In caso di sostituzione della batteria, prestare attenzione alla corretta polarità.
- La batteria nuova deve essere conforme alle specifiche della batteria originale.

Per il rispetto dell'ambiente

Per lo smaltimento della batteria rispettare comunque le disposizioni nazionali vigenti in materia.

Avvertenza

Se dopo aver sostituito la batteria risulta impossibile aprire o chiudere la vettura con la chiave con comando a distanza, è necessario sincronizzare l'impianto » pagina 28.

Sicurezza bambini

Fig. 9
Sicurezza bambini sulle porte posteriori

La sicurezza bambini impedisce l'apertura delle porte posteriori dall'interno. La porta può essere aperta soltanto dall'esterno.

La sicurezza bambini si inserisce e disinserisce con la chiave della vettura.

Inserimento della sicurezza bambini

› Ruotare il taglio della sicurezza nella porta sinistra in senso orario » fig. 9 e quello della porta destra in senso antiorario.

Disinserimento della sicurezza bambini

› Ruotare il taglio della sicurezza nella porta sinistra in senso antiorario e quello della porta destra in senso orario.

Chiusura centralizzata

Informazioni introduttive

Nel caso in cui si utilizzi la chiusura o l'apertura centralizzata **tutte** le porte contemporaneamente saranno bloccate o sbloccate. Al comando di apertura sarà sbloccato il portellone del bagagliaio. Quindi sarà possibile aprire il portellone del bagagliaio premendo il tasto » pagina 28, *Portellone bagagliaio*.

E' possibile comandare la chiusura centralizzata:
› con la chiave con comando a distanza » pagina 27;
› con il tasto per la chiusura centralizzata » pagina 26;
› dall'esterno con la chiave » pagina 25.

Sbloccaggio e bloccaggio automatici
Tutte le porte e il portellone bagagliaio si bloccano automaticamente superata una velocità di marcia di circa 15 km/h.

Quando si estrae la chiave dal blocchetto di accensione, la vettura si sblocca di nuovo automaticamente. Inoltre il conducente può sbloccare la vettura premendo il tasto chiusura centralizzata » pagina 26 o tirando la leva di apertura della porta.

A richiesta l'apertura e la chiusura automatiche potranno essere impostate presso un'officina autorizzata ŠKODA.

ATTENZIONE

Le porte bloccate impediscono l'accesso abusivo dall'esterno, ad es. agli incroci. In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte rende tuttavia più difficile l'accesso all'abitacolo da parte dei soccorritori - Pericolo di morte!

Avvertenza

- In caso di incidente con attivazione degli airbag, le porte bloccate si sbloccano automaticamente per consentire ai soccorritori l'accesso all'interno della vettura.
- In caso di guasto della chiusura centralizzata solo la porta del conducente può essere sbloccata o bloccata con la chiave » pagina 25. Le altre porte e il portellone bagagliaio possono essere bloccati e/o sbloccati manualmente.
  - Bloccaggio di emergenza della porta » pagina 26.
  - Sbloccaggio di emergenza del portellone bagagliaio » pagina 29.

Chiusura safe

La chiusura centralizzata può essere equipaggiata con **chiusura Safe**. Quando si chiude la vettura dall'esterno, le serrature delle porte si bloccano automaticamente. La spia di controllo lampeggia rapidamente per 2 secondi, poi più lentamente a intervalli regolari. Le maniglie non aprono le porte né dall'interno né dall'esterno. Ciò rende più difficili i tentativi di scasso della vettura.

La chiusura Safe può essere disattivata mediante un doppio bloccaggio entro 2 secondi.

Se la chiusura Safe viene disattivata, la spia di controllo nella porta del conducente lampeggia rapidamente per circa 2 secondi, poi si spegne e dopo circa 30 secondi inizia di nuovo a lampeggiare lentamente a intervalli regolari.

Al successivo sbloccaggio e bloccaggio della vettura la chiusura Safe si riattiva.

Se la vettura è bloccata e la chiusura Safe disattivata, è possibile aprire la vettura dall'interno tirando la leva di apertura della porta.

! ATTENZIONE

Quando si chiude la vettura dall'esterno e si attiva la chiusura safe, non devono rimanere persone all'interno del veicolo, poiché in tal caso non è possibile aprire dall'interno né le porte né i finestrini. In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte rende più difficile l'accesso all'abitacolo da parte dei soccorritori - pericolo di vita! ■

Sbloccaggio con la chiave
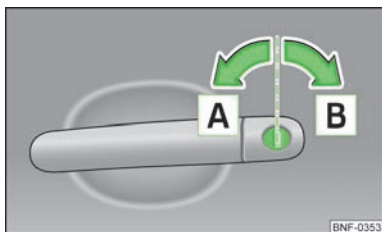
Fig. 10
Sensi di rotazione della chiave per l'apertura e la chiusura

› Ruotare la chiave nel cilindro della portiera lato conducente nella direzione di marcia (posizione di sbloccaggio) A » fig. 10.

› Tirare la maniglia per aprire la portiera.

› Tutte le porte si sbloccano.
› Il portellone bagagliaio si sblocca.
› Le luci abitacolo collegate al contatto porta si accendono.
› La chiusura safe si disattiva. ■

Bloccaggio con la chiave

› Ruotare la chiave nel cilindro della portiera lato conducente nella direzione di marcia (posizione di bloccaggio) B » fig. 10.

› Tutte le porte e il portellone bagagliaio si bloccano.
› Le luci abitacolo collegate al contatto porta si spengono.
› La chiusura safe si attiva immediatamente.
› La spia di controllo nella porta lato guida inizia a lampeggiare.

i Avvertenza

Se la porta lato guida è aperta, la vettura non può essere bloccata. ■

Leve di apertura delle porte
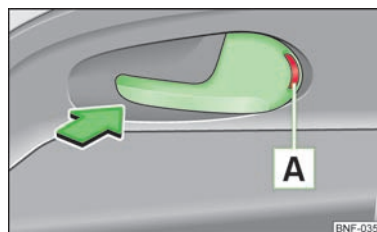
Fig. 11
Leve di apertura delle porte

Per le vetture senza chiusura centralizzata le porte prive di cilindro di chiusura potranno essere bloccate e sbloccate dall'interno, utilizzando la leva per l'apertura della porta.

Bloccaggio
› Premere la leva per l'apertura della porta nella direzione indicata dalla freccia, in maniera tale che il contrassegno rosso A sia visibile » fig. 11. ▶

Sbloccaggio

› Aprire la porta tirando una sola volta la leva per l'apertura della porta in direzione opposta a quella indicata dalla freccia » fig. 11.

Tasto per la chiusura centralizzata

Fig. 12
Tasto per la chiusura centralizzata

Se la vettura non è stata bloccata dall'esterno, può essere bloccata e sbloccata con il tasto a bilico» fig. 12 anche se l'accensione è disinserita.

Bloccaggio di tutte le porte e del portellone bagagliaio

› Premere nuovamente il tasto 🔒/» fig. 12.

Sbloccaggio di tutte le porte e del portellone bagagliaio

› Premere il tasto 🔓 .

Se la vettura è stata bloccata con il tasto per la chiusura centralizzata, procedere come segue:

› non è possibile aprire dall'esterno le porte e il portellone bagagliaio (misura di sicurezza, ad es. all'arresto ad un incrocio);
› Le porte potranno essere sbloccate dall'interno e aperte tirando la leva per l'apertura della portiera.
› Se è aperta almeno una porta, la vettura non può essere bloccata.
› In caso di incidente con attivazione degli airbag, le porte bloccate dall'interno si sbloccano automaticamente per consentire ai soccorritori l'accesso all'interno della vettura.

! ATTENZIONE

La chiusura centralizzata funziona anche con l'accensione disinserita. Poiché tuttavia il bloccaggio delle porte rende difficoltosi eventuali interventi di soccorso, non lasciare mai bambini da soli nella vettura. In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte rende più difficile l'accesso all'abitacolo da parte dei soccorritori - pericolo di vita!

i Avvertenza

L'attivazione della chiusura safe » pagina 25 mette fuori uso le leve di apertura delle porte e l'interruttore della chiusura centralizzata.

Bloccaggio di emergenza delle porte
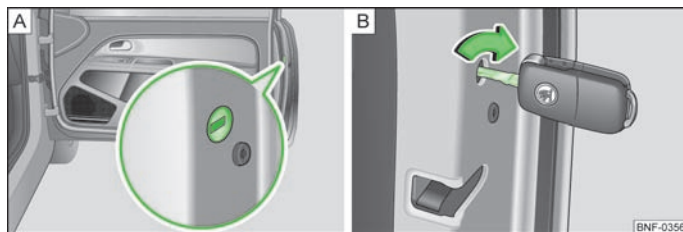
Fig. 13 **Bloccaggio di emergenza della porta**

Nella parte frontale delle porte sprovviste di cilindro di chiusura si trova un meccanismo per il bloccaggio di emergenza » fig. 13 - A, che è visibile solo dopo aver aperto la porta.

Bloccaggio

› Inserire la chiave nela fessura » fig. 13- A e girarla per la porta destra in senso orario in posizione orizzontale » fig. 13 - B e girarla per la porta sinistra in senso antiorario.

Una volta chiusa la porta, non può più essere aperta dall'esterno. Tirando un'altra volta la leva di apertura della porta, la porta si sblocca dall'interno e poi si apre dall'esterno.

Telecomando

Informazioni introduttive

Con la chiave con comando a distanza è possibile:
- sbloccare e bloccare la vettura;
- sbloccare lo sportello bagagliaio.

Il trasmettitore e la batteria sono alloggiati nell'impugnatura della chiave a distanza. Il ricevitore si trova nell'abitacolo. Il raggio d'azione della chiave con comando a distanza è di circa 30 m. Con batterie scariche la portata si riduce.

La chiave ha un ingegno estraibile che serve a sbloccare e bloccare manualmente la vettura nonché ad avviare il motore.

In caso di smarrimento e sostituzione di una chiave così come dopo la riparazione o la sostituzione del ricevitore, l'impianto deve essere inizializzato da un'officina ŠKODA autorizzata. A quel punto sarà possibile utilizzare solamente la chiave con comando a distanza.

Avvertenza

- All'inserimento dell'accensione il telecomando si disattiva automaticamente.
- Il funzionamento del telecomando può essere temporaneamente influenzato dalla sovrapposizione di trasmettitori siti nelle vicinanze della vettura che operano nella stessa gamma di frequenza (es. telefoni cellulari, emittenti televisive).
- Se la chiusura centralizzata sul telecomando si attiva solo a una distanza inferiore a 3 m, occorre sostituire la batteria » pagina 23.
- Se la porta lato guida è aperta, la vettura non può essere bloccata con il telecomando.

Sbloccaggio e bloccaggio della vettura
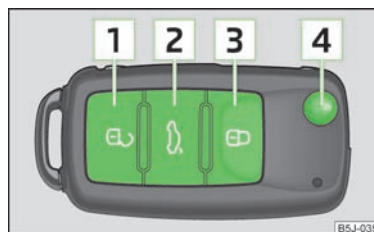
Fig. 14
Chiave a distanza

Sbloccaggio della vettura
- Premere il tasto 1 per circa 1 secondo.

Bloccaggio della vettura
- Premere il tasto 3 per circa 1 secondo.

Disattivazione della chiusura safe
- Premere il tasto 3 due volti nell'arco di 2 secondi. Altre informazioni » pagina 25.

Sbloccaggio del portellone bagagliaio
- Premere il tasto 2 per circa 1 secondo. Altre informazioni » pagina 28.

Estrazione del congegno della chiave
- Premere il tasto 4.

Rientro del congegno della chiave
- Premere il tasto 4 e fare rientrare il congegno della chiave.

Lo sbloccaggio della vettura è segnalato dal doppio lampeggio degli indicatori di direzione. Se nei 30 secondi successivi allo sbloccaggio della vettura con il tasto 1 non si apre nessuna porta né il portellone bagagliaio, la vettura si blocca di nuovo automaticamente e si attiva la chiusura Safe o l'impianto antifurto. Questa funzione impedisce lo sbloccaggio involontario della vettura.

Visualizzazione del bloccaggio
L'avvenuto bloccaggio della vettura è segnalato da un lampeggio degli indicatori di direzione.

Se dopo il bloccaggio della vettura le porte o il portellone bagagliaio sono aperti, i lampeggiatori di emergenza lampeggiano solo dopo la loro chiusura.

ATTENZIONE

Quando si chiude la vettura dall'esterno e si attiva la chiusura safe, non devono rimanere persone all'interno del veicolo, poiché in tal caso non è possibile aprire dall'interno né le porte né i finestrini. In caso di emergenza, il bloccaggio delle porte rende più difficile l'accesso all'abitacolo da parte dei soccorritori - pericolo di vita!

Avvertenza

- Azionare il telecomando solo quando le porte e il portellone posteriore sono chiusi e la vettura si trova entro il proprio campo visivo.
- Evitare di premere il tasto di chiusura del telecomando prima di aver inserito la chiave nella serratura di accensione per non bloccare involontariamente la vettura. Qualora dovesse verificarsi questa situazione, premere il tasto di sbloccaggio del telecomando.

Sincronizzare il telecomando

Se non è possibile sbloccare la vettura azionando il radiocomando, è probabile che il codice della chiave e quello della centralina nella vettura non coincidano. Ciò può accadere se sono stati azionati ripetutamente i pulsanti del radiocomando fuori dal raggio di azione dell'impianto o se è stata sostituita la batteria del radiocomando.

Sincronizzare pertanto il codice nel seguente modo:

› premere un tasto sulla chiave con comando a distanza;
› dopo aver premuto il tasto, entro 1 minuto occorre sbloccare la porta con la chiave.

Portellone bagagliaio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

ATTENZIONE

- Dopo aver chiuso il portellone, assicurarsi che il meccanismo di bloccaggio sia scattato in posizione. In caso contrario il portellone potrebbe aprirsi improvvisamente durante la marcia, anche se si è bloccata la serratura del portellone stesso - pericolo di incidente!
- Non viaggiare mai con il portellone posteriore accostato o completamente aperto, poiché i gas di scarico potrebbero penetrare nell'abitacolo - Pericolo di avvelenamento!
- Quando si chiude il portellone bagagliaio, non premere il lunotto, in quanto potrebbe staccarsi - pericolo di lesioni!

Avvertenza

Un portellone bagagliaio chiuso ma non bloccato sarà automaticamente bloccato al momento della partenza o in presenza di una velocità superiore a circa 9 km/h. Dopo la sosta e l'apertura di una porta, il funzionamento della maniglia viene riattivato.

Portellone bagagliaio
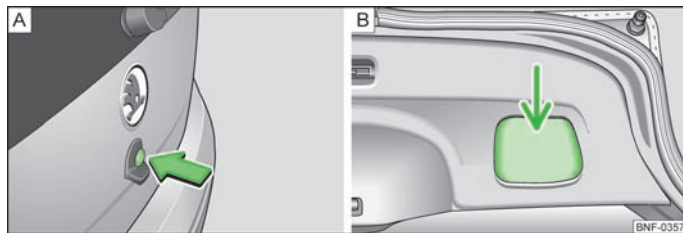
Fig. 15 **Portellone bagagliaio**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 28.

Sbloccaggio del portellone posteriore nelle vetture senza telecomando

› Questa funzione consente solo di sbloccare la porta lato guida. » pagina 25, *Sbloccaggio con la chiave*

Sbloccaggio del portellone posteriore nelle vetture con telecomando

› Premere il tasto [icon] per circa 1 secondo.

Sbloccaggio e sgancio del portellone posteriore con la chiave con comando a distanza

› Premere il tasto [icon] nelle chiavi della vettura sino a quando il portellone bagagliaio si bloccherà.

Apertura del portellone bagagliaio

› Aprire il portellone bagagliaio premendo il tasto » fig. 15 - A.

Chiusura del portellone bagagliaio

› Afferrare la maniglia a incavo » fig. 15 - B e quindi tirare verso il basso il portellone bagagliaio.

› Abbassare il portellone bagagliaio con un leggero colpo.

Sbloccaggio di emergenza portellone bagagliaio
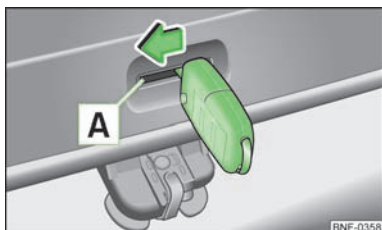
Fig. 16
Sbloccaggio di emergenza del portellone bagagliaio

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 28.

Se l'errore è a livello della chiusura centralizzata, il portellone bagagliaio potrà essere sbloccato manualmente.

Sbloccare lo sportello bagagliaio

› Ribaltare lo schienale dei sedili posteriori» pagina 42.

› Inserire le chiavi della vettura o un utensile analogo nell'apertura A » fig. 16 nel rivestimento del bracciolo sino al completo arresto.

› Sbloccare la chiusura nella direzione indicata dalla freccia.

› Aprire il portellone bagagliaio.

Alzacristalli elettrici

Tasti nella porta lato guida

Fig. 17
Tasti sulla porta lato guida

Gli alzacristalli elettrici funzionano solo ad accensione inserita.

Apertura dei finestrini

› Il finestrino si apre premendo leggermente il corrispondente tasto sulla porta. Rilasciando il tasto la procedura di apertura si arresta.

Chiusura dei finestrini

› Il finestrino si chiude tirando leggermente il corrispondente tasto. Rilasciando il tasto la procedura di chiusura si arresta.

I tasti dei singoli finestrini sono disposti nel pannello comandi del bracciolo della porta lato guida » fig. 17 e in quello dal lato passeggero.

! ATTENZIONE

- Se si chiude la vettura dall'esterno, nell'abitacolo non devono esservi persone perché in caso d'emergenza non è più possibile aprire i finestrini dall'interno.
- Chiudere il finestrino con prudenza per evitare lesioni da schiacciamento - pericolo di lesioni!

ATTENZIONE

- Mantenere i cristalli puliti per assicurare un corretto funzionamento degli alzacristalli elettrici.
- Nel caso in cui ci fosse ghiaccio sui cristalli, prima eliminarlo e successivamente azionare l'alzacristalli, altrimenti il meccanismo dell'alzacristalli potrebbe danneggiarsi.» pagina 104
- Allontanandosi dalla vettura bloccata, controllare che i finestrini siano chiusi.

Avvertenza

Per la ventilazione dell'abitacolo durante la marcia utilizzare l'impianto di riscaldamento, climatizzazione e ventilazione presente. Se i finestrini sono aperti, nella vettura può entrare polvere o sporcizia ed inoltre a determinate velocità si possono sentire rumori dovuti al vento.

Finestrini posteriori
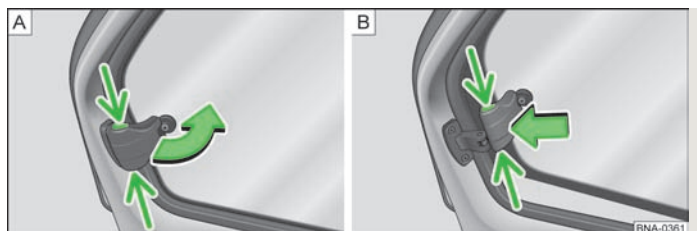
Fig. 18 **Finestrini posteriori**

Apertura

› Afferrare la chiusura nella cavità » fig. 18 - A e aprire il finestrino nella direzione indicata dalla freccia.
› Bloccare il finestrino nella posizione aperta e quindi premere la chiusura nella direzione indicata dalla freccia » fig. 18 - B.

Chiusura

› Afferrare la chiusura nella cavità » fig. 18 - B e aprire il finestrino nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia.
› Richiudere il finestrino nella posizione di partenza nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia » fig. 18 - A finché la sicura non scatta in posizione.

ATTENZIONE

Chiudere il finestrino con prudenza per evitare lesioni da schiacciamento - pericolo di lesioni!

ATTENZIONE

Allontanandosi dalla vettura bloccata, controllare sempre che i finestrini siano chiusi e bloccati.

Avvertenza

Per la ventilazione dell'abitacolo durante la marcia utilizzare l'impianto di riscaldamento, climatizzazione e ventilazione presente. Se i finestrini sono aperti, nella vettura può entrare polvere o sporcizia ed inoltre a determinate velocità si possono sentire rumori dovuti al vento.

tetto scorrevole/sollevabile panoramico

Informazioni introduttive

Il tetto elettrico scorrevole panoramico/sollevabile (di seguito solo tetto scorrevole/sollevabile) può essere azionato con l'interruttore » fig. 19 solo ad accensione inserita. L'interruttore può essere innestato in più posizioni.

Disinserendo l'accensione è possibile aprire o chiudere il tetto scorrevole-sollevabile per altri 10 minuti circa. All'apertura di una delle porte anteriori, il tetto scorrevole-sollevabile non potrà più essere azionato.

Avvertenza

- Prima di scollegare la batteria, occorre sempre chiudere il tetto scorrevole/sollevabile.
- Se la batteria è stata scollegata e successivamente ricollegata, può verificarsi che il tetto scorrevole/sollevabile non funzioni. Quindi portare l'interruttore in posizione A, tirare, inserire nella cavità verso il basso e tenere premuto in avanti. Dopo circa 10 secondi il tetto scorrevole/sollevabile si aprirà e si richiuderà. Solo dopo tale movimento sarà possibile rilasciare l'interruttore.

Uso
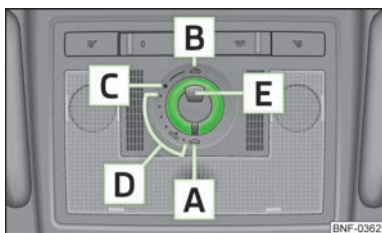
Fig. 19
Interruttore per il tetto scorrevole/sollevabile elettrico

Posizione confort

› Ruotare l'interruttore in posizione C » fig. 19.

Apertura parziale

› Ruotare l'interruttore in una posizione dell'intervallo D.

Apertura completa

› Portare l'interruttore in posizione B e lasciarlo in questa posizione (posizione molleggiata).

Sollevamento

› Ruotare l'interruttore in posizione A » fig. 19.
› Per il sollevamento premere l'interruttore nell'area del nasello E in direzione del tetto.

Chiusura

› Ruotare l'interruttore in posizione A » fig. 19.
› Per la chiusura spingere l'interruttore nella cavità E verso il basso e in avanti.

Se il tetto scorrevole/sollevabile si trova in posizione confort, si riduce notevolmente l'intensità della rumorosità dovuta al vento.

Limitazione di forza

Il tetto scorrevole/sollevabile è munito di un dispositivo di limitazione della forza. Il tetto apribile-sollevabile si arresta e torna indietro di alcuni centimetri, se non riesce a chiudersi a causa di un impedimento (ad es. ghiaccio). Il tetto scorrevole panoramico si può chiudere completamente, escludendo il dispositivo di limitazione forza, spingendo l'interruttore nella cavità verso il basso e in avanti finché il tetto non è completamente chiuso.» !

! ATTENZIONE

Chiudere il tetto scorrevole/sollevabile con prudenza per evitare lesioni da schiacciamento - pericolo di lesioni!

! ATTENZIONE

Nel periodo invernale, prima di aprire il tetto rimuovere all'occorrenza il ghiaccio o la neve che si sono depositati, per non correre il rischio di danneggiare il meccanismo di apertura.

Luci e visibilità

Luci

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Sui veicoli con **guida a destra** la disposizione degli interruttori è in parte diversa da quella qui » fig. 20 raffigurata. I simboli che contrassegnano le varie posizioni degli interruttori sono però uguali.

ATTENZIONE

Non utilizzare mai la vettura se si sono rimossi i rivestimenti interni delle porte. Le luci di posizione non sono sufficientemente potenti per illuminare adeguatamente la strada davanti alla vettura e per essere notati dagli altri utenti della strada. In caso di oscurità o di scarsa visibilità accendere quindi sempre le luci anabbaglianti.

ATTENZIONE

- Per l'accensione delle luci come sopra descritto rispettare comunque le disposizioni nazionali vigenti in materia.
- Il conducente è comunque sempre responsabile della regolazione e del corretto utilizzo delle luci.

Avvertenza

- Se l'interruttore luci si trova in posizione estraendo la chiave di accensione e aprendo la porta del conducente, si attiva un segnale acustico. Con la chiusura della porta lato guida (accensione disattivata) il segnale acustico collegato al contatto porta non funzionerà, ma le luci di posizione resteranno accese, per illuminare il veicolo fermo, qualora fosse necessario.
- Quando le luci di posizione o anabbaglianti sono accese, sono illuminati anche gli strumenti.
- Quando il clima è freddo o umido, i fari possono appannarsi temporaneamente all'interno. Ciò dipende dalla differenza di temperatura tra la parte interna e quella esterna del vetro del faro. A luci di marcia attivate, dopo breve tempo la superficie di proiezione è nuovamente libera da condensa, mentre in taluni casi il vetro del faro potrebbe ancora presentare la formazione di condensa sui bordi. Il fenomeno può interessare anche le luci posteriori e gli indicatori di direzione. Questa condensa non compromette in alcun modo la durata del dispositivo di illuminazione.

Inserimento e disinserimento delle luci

Fig. 20
Plancia: interruttore luci

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 32.

Inserimento delle luci di posizione

› Ruotare l'interruttore in posizione » fig. 20 .

Inserimento delle luci anabbaglianti e abbaglianti

› Ruotare l'interruttore in posizione .
› Per inserire gli abbaglianti premere leggermente in avanti la relativa leva » fig. 24.

Spegnimento luci (eccetto luci diurne)

› Ruotare l'interruttore in posizione 0.

Funzione DAY LIGHT (luci diurne)

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 32.

Inserimento delle luci diurne

› Inserire l'accensione, ruotare l'interruttore in posizione 0.

Attivazione / disattivazione della funzione luci diurne

› Per disattivare o attivare le luci diurne, estrarre o inserire la relativa chiusura » pagina 139, *Fusbili sul lato inferiore della plancia*.

Nelle vetture con luci diurne, quando si attiva questa funzione non si accendono le luci di posizione (né anteriori né posteriori) e nemmeno la luce targa.

Con luci diurne inserite, è spenta l'illuminazione dello strumento combinato.

Fendinebbia

Fig. 21
Plancia: interruttore luci

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 32.

Inserimento dei fendinebbia

› Ruotare dapprima l'interruttore in posizione ≡D≡ oppure ≣D » fig. 21 .

› Tirare l'interruttore in posizione 1; si accenderà il simbolo ‡D all'interno dell'interruttore delle luci.

Retronebbia

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 32.

Accensione del retronebbia

› Ruotare dapprima l'interruttore in posizione ≡D≡ oppure ≣D » fig. 21 .

› Tirare l'interruttore in posizione 2.

Se la vettura non dispone di fendinebbia» pagina 33, il retronebbia si accende ruotando l'interruttore delle luci fino alla posizione≣D ed estraendolo direttamente nella posizione 2. Questo interruttore non ha due posizioni, bensì una sola.

Con retronebbia inserito nello strumento combinato si accende la spia di controllo O‡ » pagina 18, *Retronebbia* O‡.

Luce parcheggio

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 32.

Luce parcheggio su entrambi i lati

› Ruotare l'interruttore in posizione ≡D≡ e bloccare la vettura.

Regolazione assetto fari ≣D
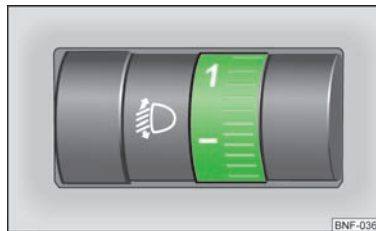
Fig. 22
Plancia: Regolazione assetto fari

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 32.

› Ruotare la manopola » fig. 22 sulla profondità della luce desiderata di illuminazione degli strumenti.

Posizioni di regolazione

Le posizioni corrispondono alle seguenti condizioni di carico della vettura.

- [-] Conducente e passeggero anteriore, bagagliaio vuoto
- [1] Conducente e passeggeri anteriori e posteriori, bagagliaio vuoto
- [2] Conducente e passeggeri anteriori e posteriori, bagagliaio carico.
- [3] Conducente, bagagliaio carico

ATTENZIONE

La regolazione dell'assetto dei fari deve essere sempre impostata in maniera tale da:
- non provocare l'abbagliamento di altre vetture, in particolare quelle in senso opposto di marcia;
- garantire una profondità della luce adeguata per la sicurezza di marcia.

Avvertenza

Consigliamo di impostare la regolazione dell'assetto dei fari con le luci anabbaglianti accese.

Interruttore per impianto lampeggiatori d'emergenza

Fig. 23
Plancia: interruttore lampeggiatori d'emergenza

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 32.

› Premere l'interruttore ⚠ » fig. 23 per attivare e/o disattivare l'impianto lampeggiatori d'emergenza.

Quando l'impianto lampeggiatori d'emergenza è inserito lampeggiano contemporaneamente tutti gli indicatori di direzione della vettura. Nell'interruttore lampeggiano anche gli indicatori di direzione e la relativa spia di controllo. L'impianto lampeggiatori d'emergenza funziona anche ad accensione disinserita.

In caso di incidente con attivazione di un airbag si accende automaticamente l'impianto dei lampeggiatori di emergenza.

Avvertenza

L'impianto lampeggiatori d'emergenza deve essere attivato ad esempio nei seguenti casi:
- si raggiunge una coda;
- si verifica una panne o un'emergenza;

Leva indicatori di direzione e abbaglianti
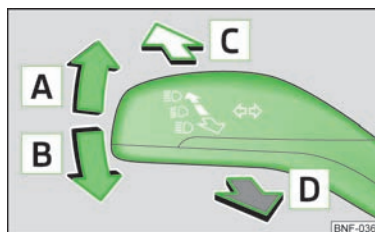
Fig. 24
Leva indicatori di direzione e abbaglianti

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 32.

Con la leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti si azionano anche la luce parcheggio e il lampeggio fari.

Indicatore di direzione destro ⇨ e sinistro ⇦

› Premere la leva verso l'alto [A] » fig. 24 o verso il basso [B].
› Per lampeggiare solo tre volte (cosiddetto lampeggio confort), premere brevemente la leva fino al punto di resistenza superiore o inferiore e rilasciarla.
› Cambio di corsia - spingere la leva verso l'alto o verso il basso solo fino al punto di resistenza e tenerla premuta per fare lampeggiare brevemente gli indicatori di posizione.

Abbaglianti ≣D

› Accendere le luci anabbaglianti.
› Premere la leva in avanti in direzione della freccia C » fig. 24
› Gli abbaglianti saranno disattivati tirando la leva (posizione molleggiata) in direzione della freccia D.

Lampeggio fari ≣D

› Tirare la leva verso il volante (posizione molleggiata) in direzione della freccia D » fig. 24- gli abbaglianti e la spia di controllo ≣Dsullo strumento combinato si accendono.

ATTENZIONE

Utilizzare la luce parcheggio e il lampeggio fari soltanto quando la loro accensione non provoca l'abbagliamento di altri veicoli in marcia.

Avvertenza

■ Gli **indicatori di direzione** funzionano solo con accensione inserita. Sullo strumento combinato lampeggia la corrispondente spia di controllo ⇦ o ⇨.
■ Dopo aver percorso una curva gli indicatori di direzione si disinseriscono automaticamente.
■ Se all'estrazione della chiave d'accensione dal blocchetto di accensione la leva non si trova nella posizione centrale, all'apertura della porta lato guida si attiva un segnale acustico. Non appena la porta lato guida è chiusa, il segnale si disattiva.

Luce abitacolo

Illuminazione abitacolo - Variante 1
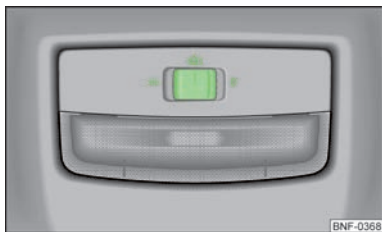
Fig. 25
Illuminazione abitacolo - Variante 1

Inserimento delle luci abitacolo

› Premere l'interruttore in posizione ⁂ » fig. 25 .

Disinserimento delle luci abitacolo

› Premere l'interruttore in posizione **O** » fig. 25.

Azionamento dell'illuminazione mediante l'interruttore del contatto porta

› Premere l'interruttore in posizione ⊡ » fig. 25 .

Se l'illuminazione è gestita mediante l'interruttore del contatto porta, l'illuminazione si accende nei seguenti casi:

› sbloccaggio della vettura;
› apertura di una porta;
› estrazione della chiave d'accensione.

Se l'illuminazione è gestita mediante l'interruttore del contatto porta, l'illuminazione si spegne nei seguenti casi:
› bloccaggio della vettura;
› inserimento dell'accensione;
› alcuni secondi dopo la chiusura di tutte le porte.

Se una porta resta aperta o l'interruttore si trova in posizione ⁂, le luci dell'abitacolo si spengono automaticamente dopo circa 10 minuti per evitare che la batteria della vettura si scarichi.

Illuminazione abitacolo - Variante 2
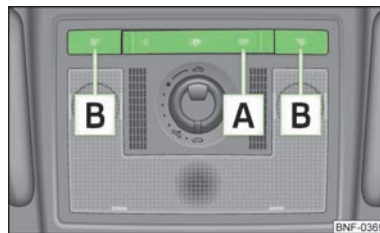
Fig. 26
Illuminazione abitacolo - Variante 2

Inserimento delle luci abitacolo

› Premere l'interruttore A » fig. 26 in posizione ⁂.

Disinserimento delle luci abitacolo

› Premere l'interruttore A » fig. 26 in posizione **O**.

Azionamento dell'illuminazione mediante l'interruttore del contatto porta

› Premere l'interruttore **A** » fig. 26in posizione centrale (orizzontale).

Per il resto valgono gli stessi principi della variante 1.

Luci di lettura

› Premere l'interruttore **B** » fig. 26 per inserire e disinserire le luci di lettura.

Visibilità

Riscaldamento del lunotto

Fig. 27
Interruttore lunotto termico

Il riscaldamento lunotto si attiva/disattiva premendo l'interruttore » fig. 27, la spia di controllo nell'interruttore si accenderà o si spegnerà.

Il lunotto termico funziona solo con motore in funzione.

Dopo 10 minuti il riscaldamento del lunotto si **disinserisce** automaticamente.

Per il rispetto dell'ambiente

Non appena i cristalli dei finestrini sono liberi da ghiaccio o condensa, spegnere il riscaldamento. Il minore consumo di corrente elettrica ha effetti positivi sul consumo di carburante.

Avvertenza

Se la tensione di bordo cala, il lunotto termico viene disattivato automaticamente per garantire una sufficiente quantità di energia elettrica per la gestione del motore » pagina 119, *Disattivazione automatica delle utenze*.

Alette parasole
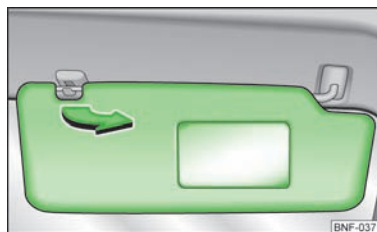
Fig. 28
Alette parasole

Possibilità di regolazione delle alette parasole per conducente e per il passeggero

› Ripiegare l'aletta parasole sul parabrezza.
› Le alette parasole del conducente e del passeggero anteriore si possono staccare dai relativi supporti e ruotare verso la porta nel senso indicato dalla freccia » fig. 28.

Nell'aletta parasole dal lato passeggero anteriore è inserito uno specchietto di cortesia.

Impianto tergi-lavacristallo

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Il tergicristallo e il lavacristallo funzionano solo ad accensione inserita.

All'inserimento della retromarcia, con tergicristalli inseriti il lunotto si terge una volta.

Rifornire con liquido tergicristalli » pagina 116.

ATTENZIONE

■ Per una buona visibilità e una guida sicura è indispensabile che le spazzole tergicristallo siano in perfette condizioni » pagina 38.
■ Non utilizzare l'impianto lavacristallo in presenza di basse temperature, se prima non è stato riscaldato il parabrezza. In caso contrario il detergente potrebbe congelarsi sul parabrezza impedendo la visibilità anteriore.

ATTENZIONE

■ In presenza di temperature rigide e in inverno, prima di partire, ovvero prima di inserire l'accensione, controllare che le spazzole tergicristallo non siano congelate. L'azionamento del tergicristallo con spazzole gelate può danneggiare sia le spazzole sia il motorino dell'impianto tergicristallo!
■ Disinserendo l'accensione con tergicristalli attivati, al reinserimento dell'accensione essi riprendono la tergitura nella medesima modalità. Tra il disinserimento e il reinserimento dell'accensione, i tergicristalli possono bloccarsi in presenza di basse temperature.
■ Staccare con attenzione le spazzole gelate dal parabrezza o dal lunotto.
■ Prima della marcia togliere la neve e il ghiaccio dai tergicristalli.
■ Se non si presta attenzione nel maneggiare i tergicristalli si corre il rischio di danneggiare il parabrezza.
■ Per motivi di sicurezza, sostituire le spazzole una o due volte l'anno. Le spazzole possono essere reperite presso un'officina ŠKODA autorizzata.
■ L'accensione non può essere inserita se i bracci del tergicristallo sono sollevati dal parabrezza. I bracci si porterebbero in posizione di riposo e danneggerebbero così la vernice del cofano motore.

Avvertenza

■ La tergitura intervallata avviene in funzione della velocità di marcia. Quanto più la velocità è alta, tanto più frequentemente si azionano i tergicristalli.
■ In presenza di un ostacolo sul parabrezza, il tergicristallo tenta di eliminarlo. Se l'ostacolo lo tiene bloccato, il tergicristallo resta fermo. Eliminare l'ostacolo e azionare nuovamente il tergicristallo.
■ Il serbatoio del tergicristallo ha una capacità di 3 litri.
■ Per evitare striature, pulire le spazzole regolarmente con un detergente per cristalli. In presenza di sporco tenace, ad es. resti di insetti, pulire le spazzole tergicristallo con una spugna o un panno.

tergicristalloImpianto lavacristalloTergicristalloAzionare impianto tergi-lavacristallo
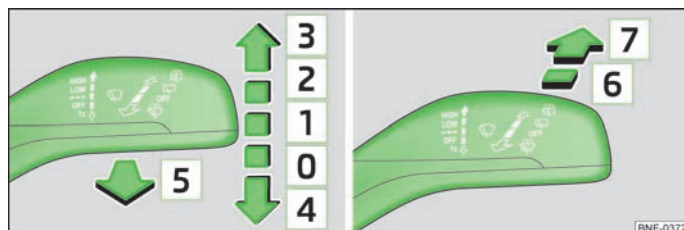
Fig. 29 **Azionare i tergicristalli/tergilunotto**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **a pagina 36.**

Tergitura singola

› Per tergere solo **brevemente** il parabrezza spingere la leva nella posizione molleggiata 4.» fig. 29

Tergitura intervallata

› Portare la leva verso l'alto in posizione 1.» fig. 29

Tergitura lenta

› Portare la leva verso l'alto in posizione 2 » fig. 29.

Tergitura rapida

› Portare la leva verso l'alto in posizione 3 » fig. 29.

Tergi-lavacristallo automatico

› Tirare la leva verso il volante nella posizione molleggiata 5; il lavacristallo spruzza subito, i tergicristalli si muovono leggermente dopo» fig. 29.
› Rilasciare la leva. Il lavacristallo si arresta ed i tergicristalli funzionano ancora da 1 a 3 volte (a seconda della durata dello spruzzo).

Tergilunotto

› Premere la leva allontanandola dal volante in posizione 6; il tergicristallo» fig. 29 detergerà ogni 6 secondi.

Tergi-lavalunotto automatico

› Portare la leva in posizione molleggiata 7, l'impianto tergilavacristallo entrerà in funzione.» fig. 29

› Rilasciare la leva. Il lavacristallo si arresta e i tergicristalli funzionano ancora da 1 a 3 volte (a seconda della durata dello spruzzo). **Al rilascio la leva rimane in posizione 6**.

Disinserimento del tergicristallo

› Riportare la leva in posizione di base 0 » fig. 29.

Sostituzione delle spazzole tergicristallo per parabrezza
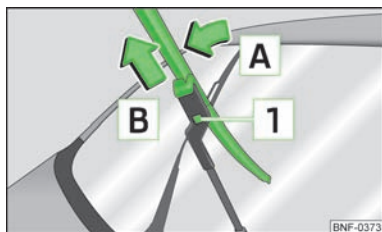
Fig. 30
Spazzole tergicristallo per parabrezza

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 36.

Prima di procedere alla loro sostituzione, i bracci del tergicristallo devono essere in posizione di assistenza.

Posizione Service per la sostituzione delle spazzole tergicristallo

› Chiudere il cofano motore.
› Accendere e disinserire l'accensione.
› Premere la leva del tergicristallo in posizione 4 » fig. 29, portare i bracci del tergicristallo nella posizione di servizio.

Rimozione delle spazzole tergicristallo

› Sollevare il braccio del tergicristallo dal lunotto e quindi ribaltare leggermente le spazzole tergicristallo in direzione del braccio, freccia A » fig. 30.
› Tenere il braccio del tergicristallo con una mano sulla parte superiore.
› Con l'altra mano sbloccare la sicurezza 1 ed estrarre la spazzola del tergicristallo in direzione della freccia B.

Fissaggio delle spazzole tergicristallo

› Inserire la spazzole tergicristallo sino al suo completo innesto nella battuta.
› Controllare che la spazzola sia fissata correttamente.
› Ripiegare i bracci del tergicristallo sul vetro.

› Attivare l'accensione e premere la leva del tergicristallo in posizione 4 » fig. 29, portare i bracci del tergicristallo nella posizione di base.

Per una buona visibilità è assolutamente indispensabile che le spazzole siano in perfetto stato. Le spazzole non devono essere imbrattate da polvere, residui di insetti o cera di conservazione.

Strofinando o lubrificando le spazzole si possono lasciare residui di cera sui cristalli nel processo di lavaggio in impianti automatici. Pertanto, dopo ogni **lavaggio automatico pulire** i cristalli e i labbri delle spazzole ed eliminare i residui di grasso.

Sostituzione delle spazzole tergicristallo per lunotto
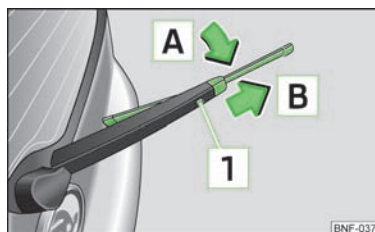
Fig. 31
Spazzole tergicristallo per lunotto

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 36.

Rimozione delle spazzole tergicristallo

› Sollevare il braccio del tergicristallo dal lunotto e quindi ribaltare leggermente le spazzole tergicristallo in direzione del braccio, freccia A » fig. 31.
› Tenere il braccio del tergicristallo con una mano sulla parte superiore.
› Con l'altra mano sbloccare la sicurezza 1 ed estrarre la spazzola del tergicristallo in direzione della freccia B.

Fissaggio delle spazzole tergicristallo

› Inserire la spazzole tergicristallo sino al suo completo innesto nella battuta.
› Controllare che la spazzola sia fissata correttamente.
› Ripiegare i bracci del tergicristallo sul vetro.

Specchietto retrovisore

Specchietto interno

Impostazione di base

› Portare in avanti la leva collocata sul bordo inferiore dello specchio.

Posizione antiabbagliamento

› Spingere indietro la leva collocata sul bordo inferiore dello specchio.

Specchietto esterno
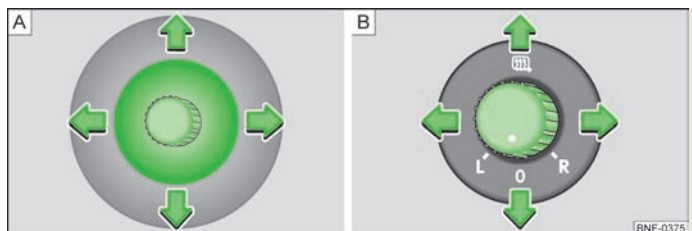
Fig. 32 **Nella porta, selettore / manopola: per specchietti esterni a regolazione meccanica / elettrica**

Regolare gli specchi retrovisori prima di mettersi in marcia in modo da garantire la vista posteriore.

Specchietti a regolazione meccanica

› Utilizzando la manopola, regolare la superficie dello specchietto nella posizione desiderata » fig. 32 - A. Il movimento della superficie dello specchio è identico a quello del selettore.

Riscaldamento specchietti esterni

› Portare la manopola in posizione » fig. 32 - B.

Il riscaldamento degli specchi esterni funziona solo a motore acceso e fino ad una temperatura esterna di +20°C.

Regolazione dello specchietto esterno sinistro

› Portare la manopola in posizione L » fig. 32 - B. Il movimento della superficie dello specchio è identico a quello della manopola.

Regolazione dello specchio esterno destro

› Portare la manopola in posizione R. Il movimento della superficie dello specchio è identico a quello della manopola.

Disattivazione dei comandi

› Portare la manopola in posizione 0.

Ripiegamento degli specchi esterni

› Ripiegare con cautela l'intero corpo dello specchietto in direzione del finestrino laterale oppure estenderlo dal finestrino laterale fino ad innestarlo nella sede di apertura.

! ATTENZIONE

■ Gli specchi convessi (curvati verso l'esterno) o asferici (a curvatura variabile) ingrandiscono il campo visivo. Gli oggetti appaiono però più piccoli. Per tale motivo questi specchietti non permettono di stimare con precisione la distanza del veicolo che segue.
■ Per determinare la distanza dai veicoli che seguono, utilizzare se possibile lo specchietto retrovisore interno.

i Avvertenza

■ Non toccare la superficie degli specchietti esterni quando il riscaldamento è attivo.
■ Qualora la regolazione elettrica non dovesse funzionare, è possibile regolare manualmente entrambi gli specchi esterni premendo sul bordo della superficie dello specchio.
■ In caso di anomalia della regolazione elettrica degli specchi, rivolgersi a un'officina autorizzata.

Sedili e bagagli

Sedili anteriori

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Regolare il sedile lato guida in modo da poter premere a fondo i pedali con le ginocchia leggermente piegate.

Regolare lo schienale del sedile lato guida in modo da poter raggiungere il punto superiore del volante con le braccia leggermente piegate.

Una corretta regolazione dei sedili è particolarmente importante per:
- poter raggiungere rapidamente e con sicurezza gli elementi di comando;
- mantenere il corpo in una posizione rilassata e non stancante;
- **garantire la massima protezione da parte delle cinture di sicurezza e del sistema airbag.**

ATTENZIONE

- Impostare il sedile del conducente solo a vettura ferma - pericolo di incidente!
- Usare prudenza nel regolare il sedile! Una regolazione disattenta o incontrollata può provocare lesioni da schiacciamento.
- Durante la marcia gli schienali non devono essere troppo reclinati per non compromettere l'azione delle cinture di sicurezza e del sistema airbag - pericolo di lesioni!
- Evitare il trasporto di più persone dei posti a sedere presenti nella vettura.
- Ogni passeggero deve allacciare correttamente la cintura di sicurezza abbinata al sedile. I bambini devono essere assicurati con un sistema di ritenuta idoneo » pagina 91, *Trasporto sicuro dei bambini*.
- Per garantire la massima sicurezza al conducente e ai passeggeri, i poggiatesta devono sempre essere regolati in base alla propria altezza.

ATTENZIONE (continua)

- Durante la marcia tenere sempre i piedi nell'apposito vano; non poggiare mai i piedi sulla plancia, fuori dal finestrino o sui sedili. Ciò vale in particolar modo per i passeggeri. Una posizione scorretta aumenta il rischio di lesioni in caso di frenata improvvisa o di incidente. In caso di attivazione degli airbag una posizione non corretta può provocare lesioni mortali!
- È importante che il conducente e il passeggero anteriore mantengano una distanza di almeno 25 cm rispettivamente dal volante e dalla plancia. Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte!
- Non collocare oggetti nel vano piedi, poiché durante le manovre in marcia o le frenate potrebbero finire nella pedaliera. Ciò renderebbe impossibile premere la frizione, frenare o accelerare.
- Non trasportare oggetti sul sedile passeggero, ad eccezione di quelli appositamente previsti (ad es. seggiolino per bambini) - pericolo di incidente!

Avvertenza

All'interno del meccanismo di regolazione per l'inclinazione dello schienale dopo qualche tempo può prodursi un gioco di circa 5 mm.

Regolazione dei sedili anteriori
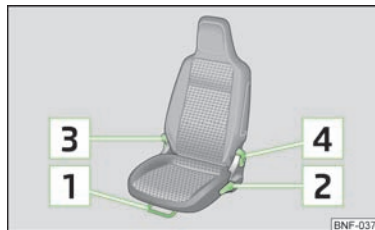
Fig. 33
Elementi di comando sul sedile

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 40.

Regolazione longitudinale del sedile
- Tirare verso l'alto la leva 1 » fig. 33 e spingere contemporaneamente il sedile nella posizione desiderata.

› Rilasciare la leva 1 e fare scorrere il sedile in avanti finché l'elemento di bloccaggio si aggancia in maniera udibile.

Regolazione del sedile in altezza

› Se si desidera sollevare il sedile, tirare la leva 2 verso l'alto o pompare » fig. 33.
› Se si desidera abbassare il sedile, premere la leva 2 verso il basso o pompare.

Regolazione dell'inclinazione dello schienale

› Sbloccare l'inclinazione del sedile (senza appoggiarsi), tirare la leva 3 o » fig. 33 4[1] all'indietro e quindi regolare con la schiena l'inclinazione desiderata dello schienale.

Ribaltamento e spostamento dei sedili anteriori[1]

› Tirare la leva 3 » fig. 33 o 4 e ribaltare in avanti lo schienale. Al tempo stesso spingere in avanti il sedile.

Riposizionamento dei sedili anteriori in posizione di partenza[1]

› Spingere il sedile il più possibile all'indietro, sino a quando il meccanismo di bloccaggio non scatta in posizione.
› Infine ribaltare lo schienale, sino a quando la manopola di sicurezza scatterà. Verificare estraendo provando a tirare lo schienale.

Riscaldamento sedili anteriori

Fig. 34
Sedili anteriori riscaldabili

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **a pagina 40.**

I cuscini dei sedili anteriori possono essere riscaldati elettricamente. In alcuni modelli di sedili viene riscaldato anche lo schienale.

› Premendo il tasto o » fig. 34 - è possibile attivare e regolare il riscaldamento dei sedili di conducente e passeggero.

Premendo una sola volta il tasto, viene attivato il riscaldamento dei sedili alla massima intensità di riscaldamento.

Premendo nuovamente il tasto, l'intensità del riscaldamento sedili si riduce progressivamente fino alla disattivazione. L'intensità del riscaldamento sedili è segnalata dal numero delle spie di controllo accese nel tasto.

! ATTENZIONE

In caso di sensazione limitata di dolore e/o calore del conducente o del passeggero, ad es. mediante l'applicazione di una medicazione, paralisi o malattia cronica (ad es. diabete), si consiglia di rinunciare all'uso del riscaldamento supplementare del sedile conducente o passeggero anteriore. Può portare ad ustioni difficilmente rimediabili sulla schiena, natiche e gambe. Se ciò nonostante si vuole usufruire del riscaldamento sedile consigliamo in caso di lunghi viaggi, di effettuare delle pause, in modo che il corpo non venga sottoposto a sollecitazioni durante la marcia. Per valutare la reale situazione rivolgersi ad un medico curante.

! ATTENZIONE

■ Per non danneggiare gli elementi del riscaldamento sedili, evitare di puntare le ginocchia sui sedili o di esercitare in altro modo su di essi una pressione localizzata in un punto ristretto.
■ Se sui sedili non ci sono passeggeri o si trovano oggetti fissati o depositati, come p.es. un seggiolino per bambini, una borsa o simili, non utilizzare il riscaldamento del sedile. In caso contrario si può verificare un guasto degli elementi termici del riscaldamento sedile.
■ Non usare liquidi per pulire i sedili » pagina 106, *Rivestimenti dei sedili con riscaldamento elettrico*.

i Avvertenza

■ Il riscaldamento del sedile deve essere inserito solo con motore in funzione. In tal modo la capacità della batteria viene salvaguardata.
■ Se la tensione di bordo cala, il riscaldamento dei sedili viene disattivato automaticamente per garantire una sufficiente quantità di energia elettrica per la gestione del motore » pagina 119, *Disattivazione automatica delle utenze*.

[1] Valido per i sedili anteriori con sistema Easy Entry.

Poggiatesta

Fig. 35
Poggiatesta posteriori: regolazione / estrazione

I poggiatesta anteriori sono integrati nello schienale e non sono regolabili.

Regolazione dei poggiatesta posteriori

› Afferrare i poggiatesta lateralmente con le due mani e quindi farli scorrere verso l'alto per la distanza desiderata » fig. 35 .
› Se si desidera fare scivolare verso il basso i poggiatesta, premere con una mano il tasto di sicurezza 1 e mantenerlo premuto, mentre la mano sposta il poggiatesta verso il basso.

Smontaggio e montaggio dei poggiatesta posteriori

› Inclinare in avanti lo schienale » pagina 42, *Ribaltamento dello schienale del sedile posteriore*.
› Afferrare i poggiatesta lateralmente con le due mani e quindi farli scorrere verso l'alto.
› Se si desidera fare scivolare verso il basso i poggiatesta, premere con una mano il tasto di sicurezza 1 e mantenerlo premuto, mentre la mano sposta il poggiatesta verso il basso.» fig. 35
› Per il rimontaggio, infilare il poggiatesta nello schienale fino ad avvertire lo scatto in maniera udibile del tasto di sicurezza 1.

! ATTENZIONE

- Per offrire un'efficace protezione agli occupanti della vettura in caso di incidente, i poggiatesta devono essere regolati correttamente.
- Non utilizzare mai la vettura se si sono rimossi i poggiatesta - pericolo di lesioni!
- Se i sedili posteriori sono occupati, i poggiatesta posteriori non possono essere regolati nella posizione inferiore.

Sedili posteriori

Ribaltamento dello schienale del sedile posteriore
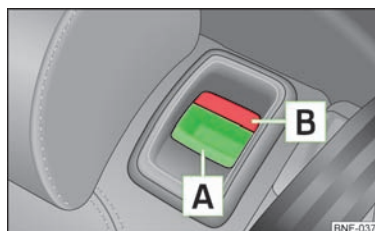
Fig. 36
Sbloccaggio dello schienale

Per aumentare il volume del bagagliaio è possibile ribaltare lo schienale del sedile posteriore.

Ribaltamento schienale

› Premendo la maniglia di sblocco A,» fig. 36 sbloccare lo schienale e ribaltarlo completamente.
› Spingere completamente verso il basso i poggiatesta oppure smontarli » pagina 42, *Poggiatesta*.

Ribaltare indietro lo schienale

› Montare il poggiatesta nello schienale parzialmente sollevato.» pagina 42, *Poggiatesta*
› Successivamente ribaltare indietro lo schienale sino ad innestare in posizione il pulsante di bloccaggio - verificare l'innesto in posizione tirando lo schienale.» !
› Assicurarsi che la marcatura rossa B » fig. 36non sia più visibile.

! ATTENZIONE

- Dopo aver ribaltato indietro il divano posteriore la cintura e la fibbia della cintura devono trovarsi nella posizione originaria, ovvero pronte per l'uso.
- Gli schienali devono essere innestati saldamente in modo che in caso di frenate improvvise nessun oggetto presente nel bagagliaio possa scivolare nell'abitacolo - pericolo di infortunio.
- Accertarsi che gli schienali dei sedili posteriori siano correttamente fissati. Solo allora la cintura a tre punti può adempiere appieno alla propria funzione.

ATTENZIONE

Fare attenzione durante l'azionamento degli schienali dei sedili posteriori a non danneggiare le cinture di sicurezza In nessun caso le cinture di sicurezza posteriori devono essere bloccate dagli schienali dei sedili posteriori ribaltati.

Bagagliaio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Per un buon comportamento su strada della vettura prestare attenzione a quanto segue:

› I pesi devono essere ripartiti nella misura più uniforme possibile.
› collocare gli oggetti pesanti il più possibile in avanti;
› Fissare i bagagli agli appositi occhielli o con la rete di sicurezza.» pagina 44.

In caso di impatto gli oggetti piccoli e leggeri ricevono un'energia cinetica talmente alta che possono causare gravi lesioni. L'entità dell'energia cinetica dipende dalla velocità di marcia e dal peso dell'oggetto. La velocità di marcia è il fattore più determinante.

Esempio: un oggetto non fissato con un peso di 4,5 kg riceve in caso di impatto frontale a 50 km/h un'energia pari a 20 volte il suo peso. Ciò significa che „si genera" una forza-peso di circa 90 kg. Sicuramente non è difficile immaginare quali lesioni può provocare questo „proiettile" che vola all'interno dell'abitacolo quando colpisce uno degli occupanti.

ATTENZIONE

- Impilare gli oggetti nel bagagliaio e fissarli agli appositi occhielli mobili.
- In caso di manovre improvvise o di incidente, gli oggetti sciolti all'interno dell'abitacolo possono volare in avanti e ferire gli occupanti o altri utenti della strada. Questo pericolo aumenta ancora di più quando gli oggetti volanti vengono colpiti da un airbag che si attiva. In questo caso gli oggetti colpiti possono ferire gli occupanti - pericolo di morte.
- Tenere presente che, se si trasportano oggetti pesanti, lo spostamento del baricentro altera le caratteristiche di marcia - pericolo di incidente! Per tale motivo occorre adattare la velocità e lo stile di guida al carico.
- Se i bagagli o altri oggetti vengono fissati agli occhielli di ancoraggio con cavi inadeguati o danneggiati, in caso di frenate improvvise o incidenti possono verificarsi lesioni. Per evitare che i bagagli possano essere proiettati in avanti, utilizzare sempre cinghie di ancoraggio adeguate che possano essere fissate con sicurezza agli occhielli.
- I bagagli devono essere sistemati in modo tale che nessun oggetto possa scivolare in avanti in caso di manovre e frenate improvvise - pericolo di lesioni!
- In caso di trasporto di oggetti pericolosi appuntiti fissati nel bagagliaio ampliato mediante ribaltamento dei sedili posteriori, prestare attenzione assolutamente a garantire adeguata sicurezza per le persone sedute sugli altri sedili posteriori» pagina 79, *Posizione corretta dei passeggeri sui sedili posteriori*.
- Se i sedili posteriori accanto al sedile ribaltato sono occupati, prestare la massima attenzione alla sicurezza, ad es. sistemando il carico da trasportare in modo tale che il ribaltamento all'indietro del sedile venga impedito in caso di collisione dalla parte posteriore.
- Non viaggiare mai con il portellone posteriore accostato o completamente aperto, poiché i gas di scarico potrebbero penetrare nell'abitacolo - Pericolo di avvelenamento!
- Non superare mai i carichi ammessi sugli assali e il peso totale ammesso della vettura - pericolo di incidente!
- Non trasportare mai persone all'interno del bagagliaio!

ATTENZIONE

Assicurarsi che gli oggetti sistemati sulla cappelliera non possano danneggiare i filamenti del lunotto termico.

Avvertenza

La pressione di gonfiaggio dei pneumatici deve essere adeguata in funzione del carico » pagina 120, *Ruote e pneumatici*.

Occhielli di ancoraggio

Fig. 37
Bagagliaio: Occhielli di ancoraggio

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 43.

Sui lati del bagagliaio sono disposti occhielli per l'ancoraggio dei bagagli » fig. 37.

ATTENZIONE

Il carico massimo consentito per gli occhielli mobili è di 3,5 kN (350 kg).

Gancio per borse

Fig. 38
Bagagliaio: Ganci per borse

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 43.

Nel bagagliaio si trovano ganci per il fissaggio di piccoli bagagli, come borse e simili » fig. 38.

ATTENZIONE

Non utilizzare mai il gancio della borsa per ancoraggio. In caso di frenate improvvise o di collisione, i ganci per borse possono staccarsi.

ATTENZIONE

I ganci per borse possono sopportare un carico massimo di 1,5 kg ciascuno.

Reti di fissaggio
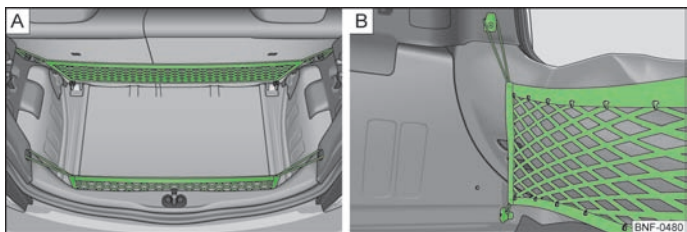
Fig. 39 **Reti di fissaggio/Dettaglio del fissaggio nell'area posteriore del bagagliaio**
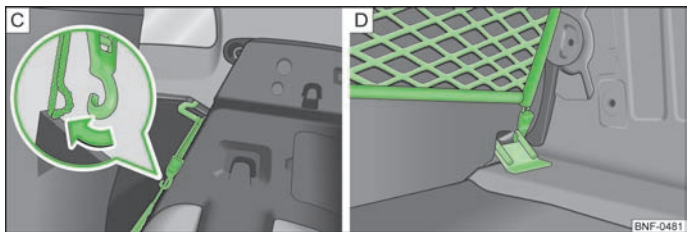
Fig. 40 **Reti portaoggetti: Dettaglio del fissaggio dietro i sedili posteriori**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 43.

Esempi di fissaggio per la rete di fissaggio come tasca trasversale » fig. 39 - A.

Reti di fissaggio/Dettaglio del fissaggio nell'area posteriore del bagagliaio » fig. 39 - B.

Dettaglio del fissaggio per la rete di fissaggio all'occhiello dietro lo schienale dei sedili posteriori » fig. 40 - C.

Dettaglio del fissaggio per la rete di fissaggio all'occhiello sul piano di carico dietro i sedili posteriori » fig. 40 - D.

ATTENZIONE

Non collocare nelle reti oggetti dagli angoli taglienti - Pericolo di danneggiamento della rete.

Copertura della cappelliera
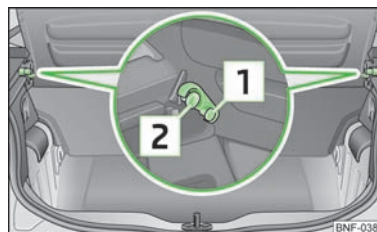
Fig. 41 **Smontaggio / montaggio della cappelliera bagagliaio**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 43.

Se si desidera trasportare bagagli ingombranti, all'occorrenza è possibile smontare la cappelliera.

Piegare verso l'alto e il basso la cappelliera

› Per ribaltare, sollevare la cappelliera e premere nei supporti laterali 1 » fig. 41.
› Per abbassare la parte rialzata della cappelliera, tirare verso il basso.

Smontaggio e montaggio della cappelliera

› Per smontare la cappelliera estrarre agendo sotto i supporti laterali 2 » fig. 41.
› Per rimontare, collocare la cappelliera sui supporti laterali 2 e premere dall'alto nei supporti 2.

ATTENZIONE

- Non depositare oggetti sulla cappelliera che in caso di brusca frenata o di collisione mettano in pericolo l'incolumità degli occupanti della vettura.
- Non guidare mai con la cappelliera sollevata. Prima della partenza, abbassarla sempre oppure smontarla.

ATTENZIONE

Prestare attenzione che la cappelliera sia correttamente inserita nei supporti laterali [2] » fig. 41- pericolo di danneggiamento della cappelliera o del bagagliaio.

Portapacchi sul tetto

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

ATTENZIONE

- Il carico sul portabagagli deve essere fissato saldamente - pericolo di incidente!
- Fermare sempre in modo ordinato i bagagli con occhielli di ancoraggio o cinghie di tipo adeguato e perfettamente funzionanti.
- Il carico sul portabagagli deve ripartito in maniera equilibrata.
- Nel trasporto di oggetti pesanti o di grandi dimensioni sul portabagagli su tetto le caratteristiche di marcia cambiano a causa dello spostamento del baricentro e della maggiore resistenza all'aria - pericolo di incidente! Pertanto adattare lo stile di guida e la velocità alle condizioni effettive.
- Evitare frenate brusche e improvvise.
- Adeguare la velocità di marcia alle condizioni stradali, di visibilità, atmosferiche e del traffico.
- In nessun caso è ammesso superare il carico su tetto ammesso, i carichi sugli assi ammessi e il peso totale ammesso della vettura - pericolo di incidente!

ATTENZIONE

- Utilizzare esclusivamente portabagagli omologati da ŠKODA.
- I danni causati alla vettura dall'uso di altri sistemi portabagagli o dal montaggio non conforme delle barre di base non sono coperti da garanzia. Pertanto occorre agire nel rispetto delle istruzioni di montaggio fornite per il sistema portabagagli.
- Sulle vetture con tetto panoramico fare attenzione che il tettuccio non vada ad urtare il carico sul tetto.
- Prestare attenzione che il portellone aperto non urti contro il carico sul tetto.
- L'altezza della vettura cambia dopo il montaggio del portapacchi e il fissaggio del carico sopra di esso. Considerare la variata altezza della vettura in caso di particolari limitazioni, ad es. nei sottopassaggi e nei garage.
- Smontare sempre il portabagagli prima di entrare nei tunnel degli autolavaggi.
- Assicurarsi che l'antenna sul tetto non sia ostacolata dal carico fissato sul portapacchi.

Per il rispetto dell'ambiente

La maggiore resistenza all'aria fa aumentare il consumo di carburante.

Punti di fissaggio per barre di base
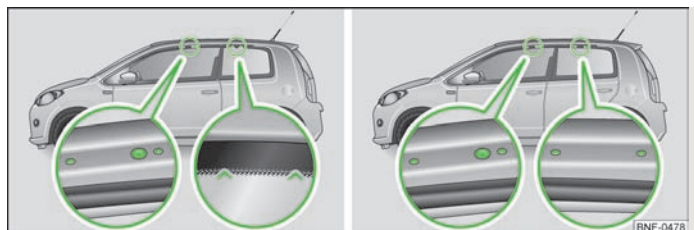
Fig. 42 **Punti di fissaggio**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 46.

Effettuare il montaggio e lo smontaggio secondo le istruzioni allegate.

ATTENZIONE

Osservare le avvertenze per il montaggio e lo smontaggio contenute nelle istruzioni allegate.

Carico sul tetto

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 46.

Non superare il carico ammesso sul tetto (incluso il portapacchi) di **50 kg** ed il peso totale ammesso della vettura.

Se si utilizza un portapacchi di portata inferiore non è possibile sfruttare completamente il carico sul tetto ammesso. In tale caso il carico sul portabagagli non deve superare il peso massimo indicato nelle istruzioni di montaggio.

Portalattine
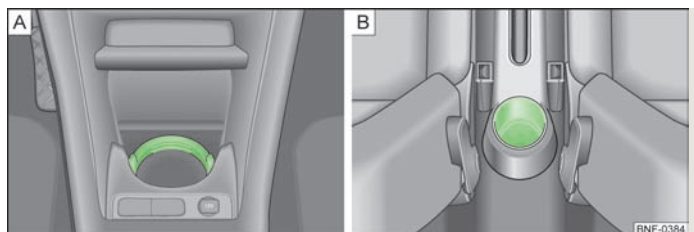
Fig. 43 **Consolle centrale: Portalattine anteriore/posteriore**

I portalattine si trovano nella consolle centrale anteriore » fig. 43 - A e posteriore » fig. 43 - B.

Inserimento di una bibita nel portalattine anteriore
Ripiegare in avanti l'asticella del portalattine » fig. 43 - A.

Inserire le lattine nel portalattine, in maniera tale che l'asticella del portalattine avvolga le lattine in maniera sicura.

ATTENZIONE

- Non collocare mai bibite calde nel portalattine. Durante la marcia il liquido caldo potrebbe fuoriuscire - pericolo di ustioni!
- Non utilizzare bicchieri in materiale non infrangibile (es. vetro, porcellana). In caso d'incidente gli occupanti della vettura potrebbero ferirsi.

ATTENZIONE

Durante la marcia non lasciare bibite aperte nel portalattine. Ad es. durante una frenata potrebbero versarsi e danneggiare i componenti elettrici o l'imbottitura dei sedili.

Posacenere

Fig. 44
Consolle centrale anteriore: Posacenere

Apertura e chiusura del posacenere
› Aprire la parte superiore del posacenere nella direzione indicata dalla freccia » fig. 44.
› Chiudere la parte superiore del posacenere nella direzione indicata dalla freccia .

Estrazione del posacenere
› Estrarre il posacenere tirando » ! verso l'alto.

Inserimento del posacenere
› Inserire il posacenere verticalmente.

ATTENZIONE

Non depositare mai oggetti infiammabili nel posacenere - pericolo di incendio!

ATTENZIONE

Quando si estrae il portacenere non afferrarlo per il coperchio - pericolo di rottura.

Accendisigari, presa da 12 Volt

Accendisigari

Fig. 45
Consolle centrale: Accendisigari

Utilizzo dell'accendisigari
› Premere il pulsante dell'accendisigari » fig. 45.
› Attendere che il pulsante scatti fuori.
› Estrarre subito l'accendisigari e utilizzarlo.
› Inserire nuovamente l'accendisigari nella presa.

ATTENZIONE

Usare l'accendisigari con prudenza! L'utilizzo non corretto dell'accendisigari può causare ustioni.

Avvertenza

■ L'accendisigari funziona solo ad accensione inserita.
■ L'apertura dell'accendisigari può essere utilizzata anche come presa da 12 volt per altre utenze elettriche» pagina 48, *Presa da 12 volt*.
■ Altre informazioni » pagina 126, *Accessori, modifiche e sostituzione componenti*.

Presa da 12 volt

Fig. 46
Consolle centrale: Presa di corrente

La presa da 12 Volt si trova nello scomparto portaoggetti della consolle centrale anteriore» fig. 46.

Utilizzo della presa:
› Aprire il coperchio della presa di corrente» fig. 46 .
› Inserire la spina dell'utenza nella presa.

ATTENZIONE

■ L'utilizzo non corretto della presa da 12 volti e degli accessori elettrici può causare incendi, bruciature, ustioni e altre lesioni gravi.
■ Non lasciare mai i bambini da soli a bordo della vettura. La presa e i dispositivi ad essa collegati possono essere utilizzati anche con accensione non effettuata o a chiave d'accensione estratta.
■ Se il dispositivo elettrico diventa troppo caldo, spegnerlo immediatamente e scollegarlo dalla rete elettrica.

ATTENZIONE

■ La presa da 12 volt può essere utilizzata esclusivamente per collegare accessori elettrici omologati con un assorbimento di potenza fino a 120 Watt.
■ Non superare mai l'assorbimento di potenza massimo, in quanto ciò danneggerebbe l'impianto elettrico della vettura.
■ Se si collega un dispositivo elettrico a motore fermo, la batteria della vettura si scarica - pericolo di scarica della batteria!
■ Per evitare di danneggiare la presa utilizzare solo spine adeguate.
■ Utilizzare solo accessori approvati ai sensi delle direttive vigenti sulla compatibilità elettromagnetica.

■ Prima di inserire o disinserire l'accensione e di avviare il motore, scollegare il dispositivo elettrico alimentato dalla presa da 12 volt per evitare danni a causa delle oscillazioni di tensione.
■ Rispettare assolutamente le istruzioni per l'uso dei dispositivi usati.

Avvertenza

La presa da 12 volt funziona solo ad accensione inserita.

Scomparti

Panoramica

Il veicolo è dotato dei seguenti scomparti:

Vano portaoggetti lato guida	» pagina 49
Cassetto portaoggetti lato passeggero	» pagina 49
Cassetto portaoggetti lato passeggero	» pagina 50
Portaborse	» pagina 50
Portafoto	» pagina 50
Scomparto nella consolle centrale anteriore	» pagina 51
Vano multimediale	» pagina 51
Reti portaoggetti agli schienali dei sedili anteriori	» pagina 51
Vani portaoggetti davanti ai sedili posteriori	» pagina 52

ATTENZIONE

■ Non appoggiare nulla alla plancia. Durante la marcia (in accelerazione o in curva), questi oggetti potrebbero spostarsi o cadere e distogliere l'attenzione del conducente dalla strada - pericolo di incidente!
■ Accertarsi che durante la guida nessun oggetto possa cadere dalla consolle centrale o da altri vani portaoggetti nel vano piedi del conducente. Ciò renderebbe impossibile frenare, premere la frizione o accelerare - pericolo di incidente!

Vano portaoggetti lato guida

Fig. 47
Plancia: Vano portaoggetti lato guida

Il vano portaoggetti aperto si trova sotto la plancia portastrumenti dal lato guida » fig. 47.

ATTENZIONE

■ Accertarsi che durante la guida nessun oggetto possa cadere dallo scomparto portaoggetti nel vano piedi del conducente. Ciò renderebbe impossibile frenare, premere la frizione o accelerare - pericolo di incidente!
■ Non impilare oggetti duri, pesanti o taglienti nello scomparto portaoggetti.

Cassetto portaoggetti lato passeggero
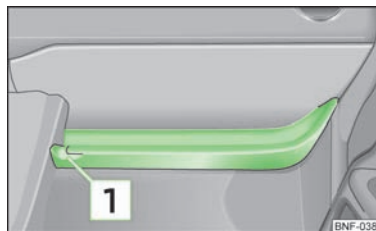
Fig. 48
Plancia: Cassetto portaoggetti lato passeggero

Il vano portaoggetti aperto si trova sotto la plancia portastrumenti dal lato passeggero » fig. 48.

Ganci per borse
Nello scomparto portaoggetti è presente un gancio per le borse 1 » fig. 48 da utilizzare per appendere oggetti più piccoli, come borse o altro.

ATTENZIONE

Il carico massimo consentito del piano di carico è di 1,5 kg.

Cassetto portaoggetti lato passeggero
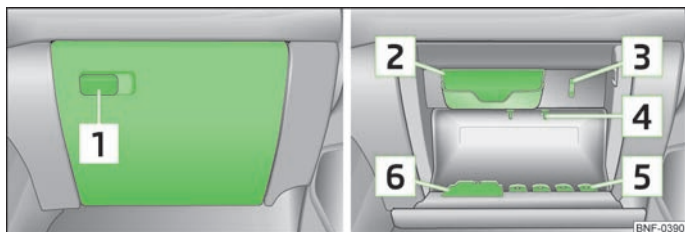
Fig. 49 **Plancia: Cassetto portaoggetti lato passeggero**

Apertura e chiusura dello scomparto portaocchiali

› Per aprire, tirare la leva per l'apertura 1 » fig. 49.

Se nella leva per l'apertura è presente un gancio ripiegabile, attenersi alle seguenti avvertenze » Pagina 50, ! nel paragrafo *Portaborse*.

› Per chiudere premere il coperchio verso l'alto. Il coperchio deve essere saldamente innestato.

Panoramica dei vani portaoggetti:

1 Leva di apertura
2 Scomparto portaocchiali
3 Supporto per block-notes
4 Portapenna
5 Portamonete
6 Tasca per documenti

ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza, durante la marcia lo scomparto deve rimanere sempre chiuso.

Portaborse
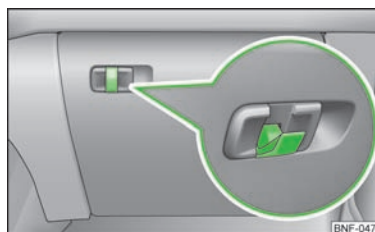
Fig. 50
Plancia: ganci ripiegabili

Nella leva per l'apertura del coperchio del vano portaoggetti, lato passeggero, è presente un gancio per le borse » fig. 50da utilizzare per appendere oggetti più piccoli, come borse o altro.

ATTENZIONE

- Il carico massimo consentito del piano di carico è di 1,5 kg.
- Se il gancio è ribaltato, » fig. 50lo scomparto portaoggetti non può essere aperto.

Portafoto
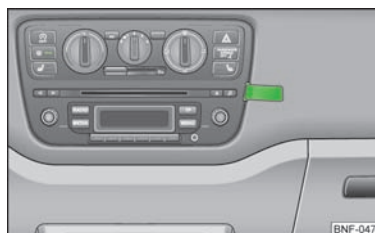
Fig. 51
Plancia: Portafoto

Nella parte centrale della plancia si trova un supporto che serve per fissare ad es. foto, biglietti di appunti, ecc.» fig. 51

ATTENZIONE

Prestare attenzione a non danneggiare questo supporto.

Scomparto nella consolle centrale anteriore

Fig. 52
Consolle centrale anteriore: scomparto portaoggetti

Scomparto portaoggetti aperto nella consolle centrale » fig. 52.

Vano multimediale

Fig. 53
Consolle centrale anteriore: Vano multimediale

Il vano multimediale si trova nello scomparto portaoggetti della consolle centrale anteriore» fig. 53.

Il supporto può essere utilizzato ad es. per alloggiare un telefono cellulare, un lettore mp3 o dispositivi analoghi.

! ATTENZIONE

Non utilizzare mai il supporto multimediale come portacenere né per riporvi oggetti incandescenti - Pericolo d'incendio!

Reti portaoggetti agli schienali dei sedili anteriori
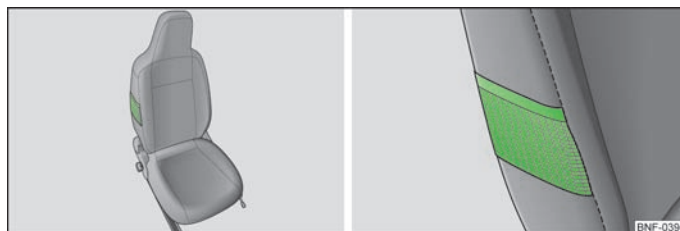
Fig. 54 **Schienali dei sedili anteriori: reti portaoggetti**

Ai lati interni degli schienali dei sedili anteriori si trovano le reti portaoggetti » fig. 54.

Le tasche a rete sono destinate a contenere oggetti piccoli e leggeri, come ad. es un telefono cellulare o un lettore MP3.

! ATTENZIONE

La tasca a rete può essere utilizzata per contenere oggetti di peso complessivo non superiore a 150 g. Oggetti più pesanti non vengono trattenuti a sufficienza - pericolo di lesioni!

! ATTENZIONE

Nella tasca a rete non devono essere collocati oggetti di grandi dimensioni, come ad es. bottiglie o altri oggetti acuminati - pericolo di danneggiamento della rete.

Vani portaoggetti davanti ai sedili posteriori
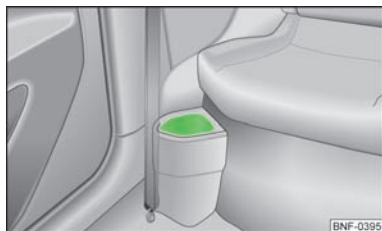
Fig. 55
Davanti ai sedili posteriori: scomparto portaoggetti

Davanti ai sedili posteriori si trovano vani portaoggetti aperti » fig. 55.

Gancio appendiabiti

Il gancio appendiabiti si trova al montante centrale.

ATTENZIONE

- Assicurarsi che gli abiti appesi ai ganci non compromettano la visibilità posteriore.
- Appendere soltanto abiti leggeri e assicurarsi che nelle loro tasche non vi siano oggetti pesanti o appuntiti.
- Non utilizzare stampelle per appendere gli abiti, poiché ciò comprometterebbe l'efficacia dell'airbag laterale.

ATTENZIONE

Il carico massimo consentito del piano di carico è di 2 kg.

Portacarte

Fig. 56
Parabrezza: Portacarte

Il portacarte serve per es. a fissare il tagliando del parcheggio.» fig. 56

ATTENZIONE

Prima di mettersi in viaggio è sempre necessario **rimuovere** il biglietto in modo da non limitare il campo visivo del conducente.

Riscaldamento e climatizzatore

Riscaldamento e climatizzatore

Informazioni introduttive

L'efficienza del riscaldamento dipende dalla temperatura del liquido di raffreddamento; la potenza totale del riscaldamento si inserisce quindi solo con motore a temperatura di esercizio.

Con l'impianto di raffreddamento inserito, all'interno della vettura si verifica un abbassamento della temperatura e dell'umidità. Esso assicura maggiore benessere agli occupanti della vettura in presenza di elevate temperature esterne e di forte umidità atmosferica. Nella stagione fredda impedisce l'appannamento dei cristalli.

Per aumentare l'effetto refrigerante è possibile attivare il ricircolo per breve tempo.

Per il ricircolo con il climatizzatore occorre rispettare le avvertenze » pagina 57.

Affinché l'impianto di riscaldamento e raffreddamento funzioni perfettamente, la presa d'aria davanti al parabrezza deve essere sempre libera da gelo, neve o foglie.

Dopo avere inserito l'impianto di raffreddamento, dall'evaporatore può gocciolare **condensa** e sotto la vettura può formarsi una pozza d'acqua. Si tratta di un fenomeno normale e non di un segnale della presenza di perdite!

! ATTENZIONE

- Ai fini della sicurezza su strada è importante che i cristalli dei finestrini siano liberi da ghiaccio, neve e condensa. Pertanto, acquisire familiarità con le modalità d'uso di riscaldamento e ventilazione e con le funzioni di disappannamento e sbrinamento dei cristalli, nonché con la funzione di refrigerazione.
- Si consiglia di non lasciare il ricircolo in funzione per lunghi periodi di tempo, perché l'aria „viziata "può indurre sonnolenza al conducente e al passeggero anteriore, ridurre il livello di concentrazione ed eventualmente causare l'appannamento dei cristalli. Il rischio di incidente aumenta. Disattivare il ricircolo non appena si osserva l'appannamento dei cristalli.

i Avvertenza

- L'aria viziata si scarica dalle aperture di sfiato posteriori disposte nel bagagliaio.
- Si raccomanda di non fumare a bordo della vettura con ricircolo inserito, in quanto il fumo aspirato dall'abitacolo si deposita nell'evaporatore del climatizzatore. Ciò provoca durante il funzionamento del climatizzatore la comparsa di odori persistenti che possono essere eliminati soltanto con oneri gravosi i e costi elevati (sostituzione dell'evaporatore).
- Affinché riscaldamento e raffreddamento funzionino perfettamente, le bocchette dell'aria davanti al parabrezza devono essere sempre libere da qualsiasi oggetto.

Uso consapevole del climatizzatore

Nel raffreddamento il compressore del climatizzatore assorbe tutta la potenza del motore influenzando il consumo di carburante.

Se per l'esposizione ai raggi solari l'abitacolo della vettura ferma ha raggiunto una temperatura elevata, si raccomanda di aprire brevemente finestrini o porte in modo da far fuoriuscire l'aria calda.

L'impianto di raffreddamento non deve essere inserito durante la marcia se i finestrini sono aperti.

Se si può raggiungere la temperatura interna desiderata anche senza inserire l'impianto di raffreddamento, selezionare l'aria fresca.

Per il rispetto dell'ambiente

Riducendo i consumi di carburante, si riducono anche le emissioni di inquinanti.

Disfunzioni

Se, con temperature esterne superiori a +5 °C, l'impianto di raffreddamento non entra in funzione, è presente un guasto. Le cause possibili sono le seguenti:

- Uno dei fusibili è bruciato. Controllare il fusibile ed eventualmente sostituirlo » pagina 139.
- L'impianto di raffreddamento si è temporaneamente disinserito a causa dell'eccessiva temperatura del liquido di raffreddamento del motore » pagina 16.

Qualora risultasse impossibile risolvere il problema in prima persona o se la capacità di raffreddamento diminuisce, disinserire l'impianto di raffreddamento. In caso di aspetti non chiari o problemi, rivolgersi a un'officina autorizzata.

Bocchette di ventilazione

Fig. 57 **Bocchette di ventilazione**

Apertura bocchette

› Per aprire le bocchette di ventilazione 1 » fig. 57premere l'ugello della bocchetta di ventilazione.

Chiusura bocchette

› Per chiudere le bocchette di ventilazione 1 » fig. 57richiudere le lamelle.

Variazione del flusso d'aria

› Regolare la direzione del flusso dell'aria ruotando le lamelle.

Dalle bocchette di ventilazione aperte fuoriesce, a seconda della posizione del regolatore del riscaldamento o del climatizzatore e a seconda delle condizioni climatiche, aria non riscaldata o raffreddata.

Riscaldamento

Uso
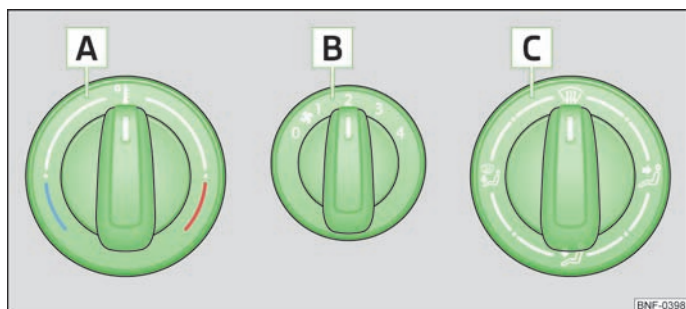
Fig. 58 **Riscaldamento: Comandi**

Regolazione della temperatura

› Per aumentare la temperatura, ruotare la manopola A » fig. 58 verso destra.
› Per ridurre la temperatura, ruotare la manopola A verso sinistra.

Regolazione del ventilatore

› Per inserire il ventilatore, portare l'interruttore del ventilatore B » fig. 58in una delle posizioni da 1 a 4.
› Portare la manopola B in posizione 0 per disinserire il ventilatore.

Regolazione della distribuzione dell'aria

› Con la manopola C » fig. 58sarà possibile regolare la direzione del getto d'aria» pagina 54, *Bocchette di ventilazione*.

Tutti gli elementi di comando, fatta eccezione per l'interruttore del ventilatore B, possono essere impostati su una posizione intermedia a piacere.

Per evitare l'appannamento dei vetri, il ventilatore deve sempre essere inserito.

Avvertenza

Se la distribuzione dell'aria viene impostata sui cristalli, l'intero flusso d'aria viene utilizzato per lo sbrinamento dei cristalli e quindi non viene convogliata aria all'interno del vano piedi. Ciò provoca una riduzione del confort del riscaldamento.

Regolazione del riscaldamento

Regolazioni di base consigliate per gli elementi di comando del riscaldamento nelle varie modalità operative:

Regolazione	Posizione della manopola			Bocchette di aerazione 1
	A	B	C	
Sbrinamento di parabrezza e cristalli laterali	Ruotare completamente a destra fino all'arresto	3		Aprire e orientare verso il cristallo laterale
Disappannamento del parabrezza e dei cristalli laterali	Temperatura desiderata	2 oppure 3	/	Aprire e orientare verso il cristallo laterale
Riscaldamento estremamente rapido	Ruotare completamente a destra fino all'arresto	3		Apertura
Riscaldamento moderato	Temperatura desiderata	2 oppure 3	/	Apertura
Aria fresca - ventilazione	Ruotare completamente a sinistra fino all'arresto	Posizione desiderata		Apertura

Avvertenza

- Elementi di comando A, B, C » fig. 58.
- Bocchette di aerazione 1 » fig. 57.

Climatizzatore

Informazioni introduttive

La funzione di refrigerazione funziona soltanto se il tasto AC E » fig. 59 è premuto e se risultano soddisfatte le seguenti condizioni:
- Il motore è in moto;
- Temperatura esterna superiore a +2°C;
- interruttore del ventilatore inserito (posizioni da 1 a 4).

In determinate situazioni, con l'impianto di raffreddamento inserito l'aria emessa dalle bocchette può avere una temperatura di circa 5°C. Se il flusso d'aria erogato dalle bocchette viene mantenuto attivo per lungo tempo e con una distribuzione non uniforme e se la differenza di temperatura tra l'esterno e l'interno della vettura è notevole, ad es. quando si scende dalla vettura, le persone più sensibili possono contrarre malattie da raffreddamento.

Avvertenza

Si raccomanda di far pulire l'impianto di climatizzazione una volta all'anno presso un'officina autorizzata.

Uso
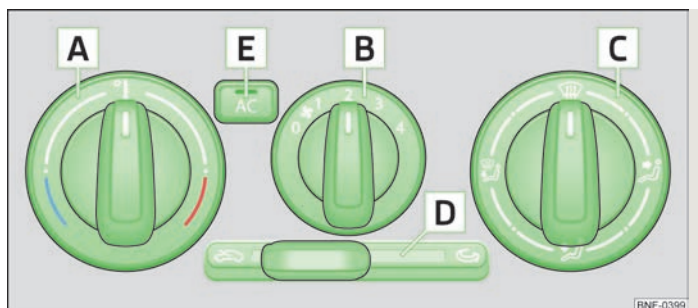
Fig. 59 **Climatizzatore: Comandi**

Regolazione della temperatura

› Per aumentare la temperatura, ruotare la manopola A » fig. 59 verso destra.
› Per ridurre la temperatura, ruotare la manopola A verso sinistra.

Regolazione del ventilatore

› Per inserire il ventilatore, portare l'interruttore del ventilatore B » fig. 59in una delle posizioni da 1 a 4.
› Portare la manopola B in posizione 0 per disinserire il ventilatore.
› Per chiudere l'apporto di aria fredda, scorrere il cursore D in posizione » Pagina 57, ! nel paragrafo *Ricircolo*.

Regolazione della distribuzione dell'aria

› Con la manopola C sarà possibile regolare la direzione del getto d'aria » fig. 59.

Inserimento e disinserimento dell'impianto di raffreddamento

› Premendo di nuovo il tasto AC E » fig. 59 l'impianto di raffreddamento si disinserisce. La spia nel tasto si accende.
› Premendo di nuovo il tasto AC l'impianto di raffreddamento si disinserisce. La spia nel tasto si spegne.

i Avvertenza

■ Se la distribuzione dell'aria viene impostata sui cristalli, l'intero flusso d'aria viene utilizzato per lo sbrinamento dei cristalli e quindi non viene convogliata aria all'interno del vano piedi. Ciò provoca una riduzione del confort del riscaldamento.
■ La spia di controllo nel tasto AC E » fig. 59 si accende all'inserimento dell'accensione anche se non tutte le condizioni per il funzionamento dell'impianto di raffreddamento sono soddisfatte. In questo modo è segnalata la possibilità di attivare il raffreddamento quando tutte le condizioni sono soddisfatte» pagina 55. ■

Regolazione del climatizzatore

Regolazioni di base consigliate per gli elementi di comando del climatizzatore nelle varie modalità operative:

Regolazione	Posizione della manopola				Tasto	Bocchette di aerazione 1
	A	B	C	D	E	
Sbrinamento del parabrezza e dei cristalli laterali - disappannamento[a]	Temperatura desiderata	3 o 4			Attivato	Aprire e orientare verso il cristallo laterale
Riscaldamento estremamente rapido	Ruotare completamente a destra fino all'arresto	3		Brevemente , poi	Disattivato	Apertura
Riscaldamento moderato	Temperatura desiderata	2 oppure 3	/		Disattivato	Apertura
Raffreddamento estremamente rapido	Ruotare completamente a sinistra fino all'arresto	Brevemente 4, quindi 2 o 3		Brevemente , poi	Attivato	Apertura
Raffreddamento ottimale	Temperatura desiderata	1, 2 o 3			Attivato	Aprire e orientare verso il tetto
Aria fresca - ventilazione	Ruotare completamente a sinistra fino all'arresto	Posizione desiderata			Disattivato	Apertura

[a] Nei paesi con elevato grado di umidità nell'aria, si sconsiglia di utilizzare questa impostazione. È infatti possibile che l'eccessivo raffreddamento dei cristalli possa comportare il loro appannamento sul lato esterno.

Avvertenza

- Elementi di comando A, B, C, D e il tasto E » fig. 59.
- Bocchette di aerazione 1 » fig. 57.

Ricircolo

Il ricircolo impedisce in ampia misura che l'aria esterna impura penetri all'interno dell'abitacolo, ad es. quando si transita in una galleria o si è in coda.

Inserimento del ricircolo

› Spostare il cursore D » fig. 59 in posizione .

Disinserimento del ricircolo

› Spostare il cursore D » fig. 59 in posizione .

ATTENZIONE

Si consiglia di non lasciare il ricircolo in funzione per lunghi periodi di tempo, perché l'aria „viziata "può indurre sonnolenza al conducente e al passeggero anteriore, ridurre il livello di concentrazione ed eventualmente causare l'appannamento dei cristalli. Il rischio di incidente aumenta. Disattivare il ricircolo non appena si osserva l'appannamento dei cristalli.

Avviamento e marcia

Avviamento e spegnimento motore

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

ATTENZIONE

- Non regolare mai il volante durante la marcia ma solo a vettura ferma.
- Il passeggero deve mantenere una distanza dalla plancia di almeno 25 cm B » pagina 59, *Regolazione posizione del volante*. Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte!
- La leva per la regolazione del volante deve essere bloccata nel corso della marcia, in maniera tale da non modificarne la posizione in maniera accidentale - pericolo di incidente!
- Se il volante viene regolato più in direzione del capo, viene ridotta l'efficacia dell'airbag conducente in caso di impatto. Accertarsi che il volante sia allineato al torace.
- Durante la marcia tenere il volante con entrambe le mani afferrandolo lateralmente al bordo esterno nelle posizioni "ore 9" e "ore 3". Non tenere mai il volante nella posizione "ore 12" o in altre posizioni (ad es. al centro del volante o al bordo interno del volante). In simili casi il conducente può provocarsi lesioni alle braccia, alle mani o al capo quando scatta l'airbag conducente.
- Durante la marcia con motore fermo la chiave d'accensione deve sempre essere collocata in posizione 2 » pagina 60(accensione attivata). Questa posizione è segnalata dall'accensione delle spie di controllo. In caso contrario lo sterzo potrebbe bloccarsi inaspettatamente - pericolo di incidente!

ATTENZIONE (continua)

- Estrarre la chiave dal blocchetto di accensione soltanto a vettura completamente ferma (tirando il freno a mano)! In caso contrario la sicurezza su strada può risultare compromessa - pericolo di incidente!
- Se si abbandona la vettura, la chiave d'accensione deve sempre essere estratta. Ciò vale in particolare nei casi in cui nella vettura rimangano dei bambini. I bambini potrebbero, ad esempio, rilasciare il freno a mano o disinnestare la marcia - pericolo di incidenti e di lesioni!
- Non lasciare mai il motore acceso in locali non ventilati o chiusi. I gas di scarico del motore contengono tra le altre sostanze anche il gas tossico monossido di carbonio, che è inodore e incolore - pericolo di morte! Il monossido di carbonio può causare la perdita di conoscenza e la morte.
- Non lasciare mai la vettura con motore acceso non custodita.
- Mai spegnere il motore prima che la vettura si sia fermata - pericolo di incidente!

ATTENZIONE

- Il motorino di avviamento può essere attivato (posizione della chiave di accensione 3) » pagina 60esclusivamente se il motore è fermo. Se il motorino di avviamento viene azionato a motore avviato, il motorino di avviamento o il motore potrebbero danneggiarsi.
- Non appena il motore si avvia, rilasciare immediatamente la chiave di accensione per non danneggiare il motorino d'avviamento.
- Finché il motore non ha raggiunto la temperatura di esercizio, evitare regimi elevati, accelerazioni a pieno gas e forti sollecitazioni del motore - pericolo di danneggiamento del motore!
- Il motore non deve essere messo in funzione trainando la vettura - pericolo di danneggiamento del motore! Sulle vetture dotate di catalizzatore, può accadere che del carburante incombusto raggiunga il catalizzatore e qui si incendi. Ciò può causare il danneggiamento del catalizzatore. Per l'avviamento d'emergenza è possibile utilizzare la batteria di un'altra vettura» pagina 135, *Avviamento d'emergenza*.
- Dopo un tragitto che abbia comportato uno sforzo intenso e prolungato del motore è buona norma non spegnere subito il motore, ma lasciarlo girare al minimo per circa 1 minuto. In questo modo si impedisce ad es. un accumulo di calore nel motore spento.

Per il rispetto dell'ambiente

Non lasciare girare il motore al minimo. Se possibile, spegnerlo non appena il motore si avvia. In questo modo il motore raggiunge più rapidamente la propria temperatura d'esercizio e l'emissione di sostanze tossiche si riduce.

Avvertenza

- L'avviamento del motore è consentito soltanto con una chiave ŠKODA originale appositamente codificata.
- L'avviamento del motore a freddo può provocare brevemente una maggiore rumorosità del motore. Ciò è normale e non deve far sorgere sospetti.
- Dopo lo spegnimento dell'accensione la ventola del radiatore può continuare a girare per altri 10 minuti, anche ininterrottamente.
- Se il motore non riparte neppure al secondo tentativo, il fusibile della pompa del carburante potrebbe essere difettoso. Controllare il fusibile ed eventuale sostituirlo oppure richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata. » pagina 139, *Fusbili sul lato inferiore della plancia*
- Consigliamo di **bloccare lo sterzo** ogni volta che si abbandona la vettura. In tal modo si rende più difficile l'eventualità di un furto della vettura.

Regolazione posizione del volante
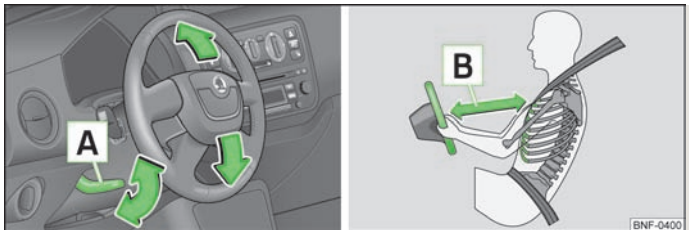
Fig. 60 **Volante regolabile: Leva sotto il volante / distanza di sicurezza dal volante**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 58.

La posizione del volante può essere regolata in altezza.

› Regolare dapprima il sedile di guida » pagina 40.
› Abbassare la leva **A** sotto il volante » fig. 60.
› Regolare il volante nella posizione desiderata in altezza.
› Portare la leva verso l'alto, sino al completo arresto.

Servosterzo elettromeccanico

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 58.

Il servosterzo consente al conducente di sterzare con uno sforzo minore.

Con il servosterzo elettromeccanico, la forza necessaria per sterzare è adeguata automaticamente alla velocità e all'angolo di sterzata.

In caso di avaria del servosterzo o a motore spento (traino), la vettura mantiene la piena direzionalità. Per sterzare occorre tuttavia applicare più forza.

In caso di anomalia del servosterzo, si illumina la spia di controllo o nello strumento combinato » pagina 18.

ATTENZIONE

Se il servosterzo è difettoso, recarsi in un'officina autorizzata.

Immobilizzatore elettronico (blocco avviamento)

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 58.

Nell'impugnatura della chiave è installato un chip elettronico. Grazie ad esso, quando si inserisce la chiave nel blocchetto d'accensione l'immobilizzatore si disattiva. Quando si estrae la chiave di accensione dal blocchetto, l'immobilizzatore elettronico si attiva automaticamente.

Se per l'avvio viene utilizzata una chiave non abilitata, il motore non partirà.

Blocchetto di accensione
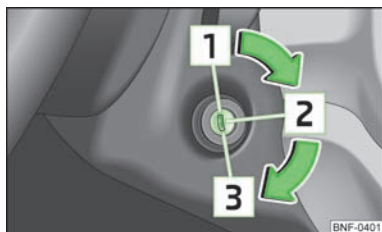
Fig. 61
Posizioni della chiave vettura nel blocchetto di accensione

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 58.

1 - Accensione disinserita, motore spento, possibile bloccare lo sterzo

2 - Accensione inserita

3 - Avviamento del motore

Per **bloccare lo sterzo** estrarre la chiave d'accensione e ruotare il volante fino a sentire l'arresto in posizione del perno di bloccaggio dello sterzo in maniera udibile.

Quando lo **sterzo è bloccato** e non è possibile girare la chiave oppure è possibile portarla solo a fatica in posizione 2 » fig. 61, lo sterzo deve essere spostato verso l'alto e verso il basso, per sbloccare il bloccasterzo.

Avviamento del motore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 58.

Prima di effettuare l'avviamento portare la leva del cambio in posizione **N**, tirando il freno a mano.

Premere a fondo il pedale della frizione; inserire la chiave di accensione 2 e avviare 3 » fig. 61 - non accelerare. Tenere premuto il pedale della frizione sino a quando il motore si avvierà.

Non appena il motore si avvia, rilasciare immediatamente la chiave di accensione. Rilasciandola, la chiave vettura torna in posizione 2.

Se il motore non si avvia, interrompere la manovra di avviamento dopo 10 secondi e ruotare la chiave in posizione 1. Dopo circa mezzo minuti ripetere la procedura di avviamento.

Prima della partenza rilasciare il freno a mano.

Arresto del motore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 58.

Spegnere il motore portando la chiave di accensione in posizione 1 » fig. 61.

Freni e sistemi di ausilio alla frenata

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

! ATTENZIONE

- Il servofreno funziona solo con motore in funzione. A motore spento è necessario esercitare una forza maggiore per frenare - pericolo di incidente!
- In fase di fermata o di frenata con una vettura a benzina e cambio manuale, a bassi regimi premete il pedale della frizione. Se non si adotta tale accortezza, possono verificarsi limitazioni nel funzionamento del servofreno - pericolo di incidente!
- Nel montare a posteriori uno spoiler frontale, copriruota integrali ecc., sincerarsi che il flusso dell'aria ai freni delle ruote anteriori non venga compromesso. In caso contrario l'impianto frenante potrebbe non funzionare correttamente - pericolo di incidente!

ATTENZIONE (continua)

■ Il freno di stazionamento deve sempre essere rilasciato completamente. Il rilascio solo parziale del freno di stazionamento può provocare il surriscaldamento dei freni posteriori e avere in tal modo effetti negativi sull'impianto frenante - pericolo di incidente!
■ Non lasciare mai i bambini da soli a bordo della vettura. I bambini potrebbero, ad esempio, rilasciare il freno a mano o disinnestare la marcia. La vettura potrebbe mettersi in movimento - pericolo di incidente!
■ La carenza di carburante può causare un funzionamento irregolare del motore oppure lo spegnimento dello stesso. I sistemi di ausilio alla frenata sarebbero disattivati - pericolo di incidente!
■ Adeguare la velocità di marcia alle condizioni stradali, di visibilità, atmosferiche e del traffico. Il fatto di poter disporre di una maggiore sicurezza grazie all'ABS non deve indurre a correre rischi - pericolo d'incidente.
■ In caso di disfunzioni dell'ABS è efficiente solo il normale impianto freni. Recarsi immediatamente presso un'officina autorizzata ed adattare di conseguenza lo stile di guida al guasto, in quanto non si conosce la gravità del danno e quanto esso riduca l'azione antibloccaggio.

ATTENZIONE

■ Rispettare le informazioni sulle nuove guarnizioni dei freni » pagina 95.
■ Evitare di esercitare una pressione leggera sul pedale, quando non sia necessario frenare. Il surriscaldamento dei freni che ne deriva allunga lo spazio di frenata e fa aumentare l'usura.
■ Per garantire il corretto funzionamento dei sistemi ABS su tutte e quattro le ruote devono essere montati pneumatici del medesimo produttore.

Avvertenza

■ Se si frena a fondo e la centralina dell'impianto frenante valuta che la situazione sia pericolosa per i veicoli che seguono, la luce di arresto lampeggia automaticamente. Dopo aver ridotto la velocità sotto i 10 km/h o aver arrestato la vettura, il lampeggio delle luci di arresto termina e si inseriscono i lampeggiatori di emergenza. Dopo aver accelerato o essere ripartiti i lampeggiatori di emergenza si spengono automaticamente.
■ Prima di percorrere un lungo tratto in forte pendenza, ridurre la velocità, scalare una marcia (cambio meccanico) o selezionare una posizione di marcia inferiore (cambio meccanico automatizzato). In questo modo si sfrutta l'efficacia frenante del motore e si alleggeriscono i freni. Se si rende necessario frenare ulteriormente, non tenere premuto il freno, ma azionarlo a intervalli.
■ Eventuali modifiche apportate al veicolo (ad es. al motore, ai freni, al telaio o una diversa combinazione di pneumatici e cerchi) possono influire sul funzionamento dell'EDS.» pagina 126, *Accessori, modifiche e sostituzione componenti*
■ In caso di guasto dell'ABS, le funzioni ESC, TC ed EDS rimarranno attive. Un eventuale guasto dell'ABS è segnalato dall'accensione di una spia di controllo » pagina 20.

Informazioni sulla frenata

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 60.

Usura

L'usura delle guarnizioni dei freni dipende in gran parte dalle condizioni d'impiego e dallo stile di guida. Se si guida con frequenza su tratti urbani o brevi, con una guida molto sportiva, le guarnizioni dei freni si usurano più rapidamente. In presenza di queste **condizioni difficili** lo spessore delle guarnizioni dei freni deve essere sottoposto a controllo presso un'officina autorizzata in occasione del successivo controllo.

Umidità o sale antigelo

L'effetto dei freni può essere ritardato a causa delle pastiglie e delle guarnizioni dei freni umide o gelate nel corso dei mesi invernali oppure rivestite di una patina salina. I freni dovranno essere ripuliti e asciugati dopo frenate ripetute.

Corrosione

La corrosione delle pastiglie dei freni e la sporcizia sulle guarnizioni vengono favorite da lunghe soste della vettura e da scarso uso dei freni. In caso di scarso uso dei freni o in presenza di corrosione, si consiglia di pulire i dischi dei freni con alcune frenate decise a velocità sostenuta.

Guasto dell'impianto frenante

Se si osserva un improvviso allungarsi dello spazio di frenata ed un estendersi della corsa del pedale del freno, è possibile che uno dei due circuiti dell'impianto frenante sia fuori uso. Recarsi immediatamente presso un'officina autorizzata ed adattare di conseguenza lo stile di guida, in quanto non si conosce la gravità del danno.

Livello del liquido freni insufficiente

Quando il livello del liquido freni è troppo basso possono verificarsi disfunzioni dell'impianto freni. Il livello del liquido dei freni è tenuto elettronicamente sotto controllo » pagina 21, *Impianto freni* (!).

Servofreno
Il servofreno aumenta la pressione esercitata premendo il pedale del freno. Il servofreno funziona solo con motore in funzione.

Freno a mano
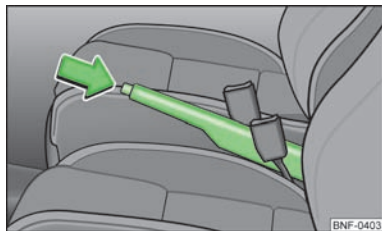
Fig. 62
Consolle centrale: Freno di stazionamento

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 60.

Azionamento del freno di stazionamento
› Tirare completamente verso l'alto la leva del freno a mano.

Rilascio del freno di stazionamento
› Tirare leggermente verso l'alto la leva del freno a mano e **contemporaneamente** premere il pulsante di blocco » fig. 62.
› Abbassare completamente la leva mantenendo premuto il pulsante di blocco.

Con il freno di stazionamento tirato e l'accensione inserita si accende la spia di controllo del freno di stazionamento (P).

Se per errore si mette in marcia la vettura con il freno di stazionamento tirato, viene emesso un segnale acustico.

La segnalazione si attiva quando si viaggia per più di 3 secondi a una velocità superiore ai 6 km/h.

Controllo della stabilizzazione (ESC)

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 60.

L'ESC si innesta automaticamente all'avvio del motore. Il sistema ESC permette di controllare meglio la vettura in situazioni dinamiche limite, come ad esempio in fase di entrata rapida in curva. In funzione delle condizioni del piano stradale viene ridotto il rischio di sbandamento e migliorata così la stabilità della vettura.

Dall'angolo di sterzata e dalla velocità della vettura il sistema ricava la direzione desiderata dal conducente e la confronta costantemente con l'effettivo comportamento della vettura. In caso di scostamento, quale ad es. un principio di slittamento del veicolo, l'ESP frena automaticamente la ruota interessata.

Durante l'inserimento del sistema la spia di controllo nello strumento combinato lampeggia.

In caso di un'anomalia dell'ESC, nello strumento combinato si accende la spia di controllo » pagina 19.

Nel **controllo elettronico della stabilità ESC** sono integrati i seguenti sistemi:
› Sistema antibloccaggio (ABS);
› Controllo della trazione (TC)
› Differenziale autobloccante elettronico (EDS);
› Assistenza alla frenata;
› Partenza assistita in salita.

Assistenza alla frenata
L'assistenza alla frenata interviene quando si preme rapidamente il pedale del freno. Aumenta l'efficacia della frenata e ne riduce la lunghezza. Per consentire la più breve corsa possibile del pedale del freno, questo deve essere azionato in maniera decisa, sino all'arresto della vettura.

L'ABS si attiva più rapidamente ed efficacemente se si attiva l'assistenza alla frenata.

Una volta rilasciato il pedale del freno, l'assistenza alla frenata sarà automaticamente disattivata.

Partenza assistita in salita.
Questa funzione facilita la partenza in salita. Il sistema mantiene la pressione frenante, generata premendo il pedale del freno, per circa altri 2 secondi circa dopo il rilascio del pedale. Il conducente può così spostare il piede dal pedale del freno a quello dell'acceleratore e partire in salita senza dover tirare il freno a mano. La pressione frenante si riduce a mano a mano che si accelera. Se la vettura non parte entro 2 secondi, incomincia a scivolare indietro.

La partenza assistita in salita si attiva a partire da una pendenza del 5 % quando viene chiusa la porta del conducente. Essa è attiva soltanto per le partenze in salita, in avanti o in retromarcia. In discesa è sempre disattivata.

Sistema antibloccaggio (ABS)

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 60.

L'ABS impedisce che le ruote si blocchino in frenata. In questo modo aiuta il conducente a mantenere il controllo della vettura.

Questo intervento si riconosce dal **movimento pulsante del pedale del freno**, accompagnato da rumori caratteristici.

Non ridurre la pressione sul pedale del freno in caso di intervento dell'ABS. L'ABS si disattiverà nel momento in cui si rilascia il pedale del freno. Non interrompere la frenata durante l'intervento dell'ABS.

Controllo della trazione (TC)

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 60.

Il TC adatta il numero di giri del motore alle condizioni di marcia, in presenza di ruote in movimento. Il TC agevola la guida, l'accelerazione e la fase di salita in condizioni di marcia sfavorevoli.

Durante l'inserimento del sistema la spia di controllo (TC) nello strumento combinato lampeggia.

In caso di un'anomalia del TC, nello strumento combinato si accende la spia di controllo (TC) » pagina 20.

Differenziale autobloccante elettronico (EDS)

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 60.

Se una ruota motrice ruota, l'EDS frena la ruota motrice e trasmette la forza motrice alle altre ruote motrici. Ciò contribuisce alla stabilità della vettura e a una marcia comoda.

Al fine di evitare il surriscaldamento del disco freno della ruota frenata, in caso di eccessiva sollecitazione l'EDS si disinserisce automaticamente. La vettura rimane comunque idonea alla marcia e possiede le stesse caratteristiche di un veicolo privo di EDS. Non appena il freno si raffredda, l'EDS si reinserisce automaticamente.

Attivazione (cambio meccanico)

Fig. 63
Schema marce del cambio meccanico a 5 rapporti

Durante il cambio delle marce premere sempre a fondo il pedale, per evitare un'usura eccessiva della frizione.

Durante il cambio della marcia occorre anche prestare attenzione ai seguenti aspetti » pagina 12, *Indicatore di marcia consigliata*.

Inserire la retromarcia sempre a vettura ferma. Azionare il pedale della frizione e premerlo a fondo. Attendere un istante prima di innestare la retromarcia per evitare 'grattate'.

A retromarcia e accensione inserite, le luci retromarcia sono accese.

! ATTENZIONE

Non inserire mai la retromarcia durante la marcia - pericolo di incidente!

i Avvertenza

Se non è necessario cambiare la marcia, togliere la mano dalla leva del cambio. La pressione della mano può comportare un'eccessiva usura del meccanismo di trasmissione.

Pedali

L'azionamento dei pedali non deve mai essere ostacolato!

Nel vano piedi del conducente deve essere utilizzato solo un tappetino agganciato ai due punti di fissaggio corrispondenti.

Utilizzare solo tappetini degli accessori originali ŠKODA, i quali sono fissati a due punti di fissaggio.

ATTENZIONE

Nel vano piedi del conducente non devono esserci oggetti - pericolo causato da impedimento o limitazione dell'utilizzo dei pedali!

Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio
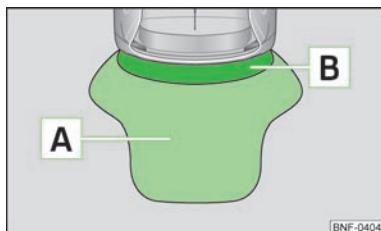
Fig. 64
Sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio: Portata dei sensori

Il sistema ausiliario di segnalazione per manovre di parcheggio rileva, con l'ausilio di sensori a ultrasuoni, la distanza di un ostacolo dal paraurti posteriore. I sensori sono alloggiati nel paraurti posteriore.

Portata dei sensori
La segnalazione della distanza ha inizio a una distanza di circa 150 cm dall'ostacolo (area A)» fig. 64. Con il ridursi della distanza si accorcia anche l'intervallo tra i segnali acustici.

Da una distanza di circa 30 cm (zona B) si attiva un segnale continuativo - zona di pericolo. **A partire da questo momento non procedere con la marcia!**

Con il dispositivo multifunzione Move & Fun sul display sarà visualizzata la distanza rispetto all'ostacolo.

Attivare e disattivare il sistema ausiliario di segnalazione per le manovre di parcheggio
Il sistema ausiliario di segnalazione si attiva automaticamente con accensione inserita all'innesto della **retromarcia**. L'attivazione è confermata da un breve segnale acustico.

Il sistema ausiliario di segnalazione si disattiva disinnestando la retromarcia.

ATTENZIONE

- Il sistema ausiliario di segnalazione non può sostituire l'attenzione del conducente, il quale è responsabile in prima persona delle manovre in retromarcia e di natura simile. Prestare particolare attenzione ai bambini piccoli e agli animali, dato che potrebbero non essere rilevati dai sensori del sistema ausiliario di segnalazione.
- Prima di effettuare la manovra di parcheggio assicurarsi quindi sempre che davanti o dietro la vettura non vi siano ostacoli, ad es. cordoli, colonnine, timoni di rimorchi e simili. Questo tipo di ostacolo potrebbe non essere rilevato dal sistema ausiliario di segnalazione.
- Alcuni oggetti o capi di abbigliamento possono non riflettere i segnali trasmessi dal sistema di assistenza al parcheggio. Pertanto questi oggetti o le persone che indossano tali capi di abbigliamento possono non essere riconosciuti dai sensori.
- Le fonti acustiche esterne possono influenzare negativamente il sistema ausiliario di segnalazione. In condizioni sfavorevoli oggetti o persone potrebbero non essere riconosciuti.

Avvertenza

- Se dopo l'attivazione del sistema per circa 3 secondi il sistema emette un segnale acustico mentre non è presente alcun ostacolo delle vicinanze, nel sistema è presente un'anomalia. Rivolgersi quanto prima a un'officina autorizzata per la risoluzione dell'errore.
- Affinché il sistema di segnalazione ausiliario possa funzionare, i sensori devono essere mantenuti puliti (liberi dal ghiaccio e simili).

Sistema visivo di parcheggio
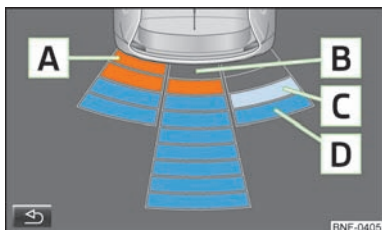
Fig. 65
Schermata del sistema visivo di parcheggio

Il sistema visivo di parcheggio sarà visualizzato nello schermo del dispositivo multifunzione Move & Fun.

Attivazione della visualizzazione sul display del sistema visivo di parcheggio
In caso di accensione e di sistema multifunzione attivato Move & Fun il sistema visivo di parcheggio sarà attivato inserendo la **retromarcia**.

- A Un ostacolo riconosciuto nella zona di collisione viene visualizzato con un trattino arancione » fig. 65. **Non proseguire la marcia!**
- B La zona di collisione senza ostacoli riconosciuti viene visualizzata con un trattino trasparente.
- C Un ostacolo riconosciuto al di fuori della zona di collisione viene visualizzato con un trattino azzurro.
- D La zona dietro all'ostacolo riconosciuto viene visualizzata con un trattino blu.

Disattivazione della visualizzazione sul display del sistema visivo di parcheggio

Il display può essere disattivato seguendo le istruzioni riportate di seguito.
› Toccando il tasto funzione ⮌ nello schermo del dispositivo multifunzione » fig. 65.
› Disinnestando la retromarcia.
› Spegnendo l'accensione.

ATTENZIONE

Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida! Il conducente è totalmente responsabile della sicurezza su strada. Utilizzare il sistema solo se le condizioni del traffico consentono di tenere pienamente sotto controllo la vettura - pericolo di incidente!

Avvertenza

- Il sistema visivo di parcheggio sarà visualizzato nello schermo del dispositivo multifunzione Move & Fun dopo pochi secondi dall'inserimento della retromarcia.
- Ulteriori informazioni sul dispositivo multifunzione Move & Fun sono disponibili nella guida digitale del dispositivo » pagina 75, *Dispositivo multifunzione Move & Fun*.

Impianto di regolazione velocità (GRA)

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

L'impianto di regolazione velocità (GRA) mantiene costante una velocità superiore a 30 km/h (20 mph) impostata, senza necessità di dover mantenere premuto il pedale dell'acceleratore. Ciò avviene tuttavia solo entro i limiti consentiti dalla potenza del motore e dal freno del motore.

Se l'impianto di regolazione della velocità è attivato, la spia di controllo dello strumento combinato si accenderà.

ATTENZIONE

- Per motivi di sicurezza, non è consentito utilizzare l'impianto di regolazione della velocità quando il traffico è intenso o la strada presenta condizioni sfavorevoli (ad es. ghiaccio, fondo stradale scivoloso, aquaplaning) – pericolo di incidente!
- Riprendere la velocità memorizzata soltanto se non è troppo elevata per le condizioni momentanee del traffico.
- Per evitare un'attivazione involontaria dell'impianto di regolazione della velocità, disattivarlo sempre dopo l'uso.

ATTENZIONE

▪ Se con l'impianto di regolazione della velocità attivato (vettura con cambio meccanico) il motore gira a vuoto, azionare sempre il pedale della frizione. In caso contrario il motore può andare involontariamente fuori giri.
▪ Sui tratti in forte pendenza l'impianto di regolazione della velocità non è in grado di mantenere costante la velocità di marcia. La velocità aumenta infatti a causa del peso proprio della vettura. Per questa ragione occorre passare alla marcia inferiore oppure frenare la vettura con il pedale del freno.

Avvertenza

Nelle vetture con cambio automatico non è possibile inserire l'impianto di regolazione della velocità se la leva selettrice si trova in posizione **N** o **R**.

Memorizzazione della velocità
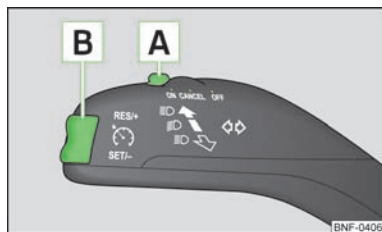
Fig. 66
Leva indicatori di direzione e abbaglianti: tasto basculante e interruttore dell'impianto di regolazione della velocità

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 65.

Memorizzazione della velocità

› Premere l'interruttore A » fig. 66 in posizione **ON**.
› raggiunta la velocità desiderata, premere il tasto basculante B in posizione **SET**.

Dopo aver rilasciato il tasto basculante B dalla posizione **SET**, la velocità selezionata rimane costante senza dover premere il pedale dell'acceleratore.

Variazione della velocità memorizzata

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 65.

Aumentare la velocità con il pedale dell'acceleratore

› Premere il pedale dell'acceleratore per aumentare la velocità.
› Rilasciare il pedale dell'acceleratore per ridurre la velocità al valore precedentemente impostato.

Se si supera di più di 10 km/h la velocità memorizzata con il pedale dell'acceleratore per un periodo di più di 5 minuti, la velocità memorizzata sarà eliminata dalla memoria. Memorizzare nuovamente la velocità. La velocità dovrà essere nuovamente salvata.

Aumentare la velocità con il tasto basculante B.

› Premere il tasto basculante B in » fig. 66posizione **RES**.
› Tenendo premuto il tasto basculante in posizione **RES**, la velocità aumenterà costantemente. Una volta raggiunta la velocità desiderata, rilasciare il tasto basculante. La nuova velocità così selezionata viene acquisita in memoria.

Ridurre la velocità

› La velocità memorizzata potrà essere ridotta premendo il tasto basculante B in » fig. 66posizione **SET**.
› Tenendo premuto il tasto basculante in posizione **SET**, la velocità diminuirà costantemente. Una volta raggiunta la velocità desiderata, rilasciare il tasto basculante. La nuova velocità così selezionata viene acquisita in memoria.
› Se si rilascia il tasto basculante quando la vettura procede ad una velocità inferiore ai 30 km/h, la velocità non viene memorizzata e la memoria viene cancellata. La velocità deve essere memorizzata di nuovo portando il tasto basculante B in posizione **SET** dopo che la vettura ha superato i 30 km/h.

La velocità potrà essere ridotta anche azionando il pedale del freno. In questo modo il sistema sarà temporaneamente disattivato.

Disinserimento temporaneo dell'impianto di regolazione velocità

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 65.

L'impianto di regolazione velocità sarà **temporaneamente disattivato,** premendo l'interruttore A » fig. 66 nella posizione molleggiata **CANCEL** o tenendo premuto il pedale del freno o della frizione.

La velocità memorizzata rimane in memoria.

Per **riprendere** la velocità memorizzata dopo avere rilasciato il pedale del freno o quello della frizione, premere brevemente il tasto basculante B in posizione **RES**.

Disinserimento definitivo dell'impianto di regolazione della velocità

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 65.

› Premere l'interruttore A » fig. 66 in posizione **OFF**.

START-STOP

Fig. 67
Tasto per il sistema START-STOP

Il sistema START-STOP consente al conducente di risparmiare carburante e di ridurre le dannose emissioni di CO_2.

La funzione si attiva automaticamente a ogni inserimento dell'accensione.

Nella modalità d'esercizio Start-Stop il motore si spegne automaticamente durante le pause di funzionamento della vettura, ad es. quando questa è ferma ad un semaforo.

Sul display del quadro strumenti vengono visualizzate le informazioni sullo stato di funzionamento attuale del sistema START-STOP.

Arresto automatico del motore (fase Stop)

› Arrestare l'automobile (eventualmente tirare il freno a mano).
› Disinserire la marcia.
› Rilasciare il pedale della frizione.

Riavvio automatico del motore (fase Start)

› Premere il pedale della frizione.

Attivazione e disattivazione del sistema START-STOP

Il sistema START-STOP può essere attivato e disattivato premendo il tasto » fig. 67.

Disattivando la modalità d'esercizio Start-Stop, si accende la spia di controllo nel tasto.

Se, al momento della disattivazione manuale, la vettura si trova in modalità Stop, il motore si avvia immediatamente.

Il sistema START-STOP è molto complesso. Alcune procedure sono difficilmente controllabili senza l'assistenza di un tecnico. Nel seguente prospetto vengono riportate le condizioni basilari per un corretto funzionamento del sistema START-STOP.

Condizioni per l'arresto automatico del motore (fase Stop)

› La leva del cambio si trova in posizione di folle.
› Il pedale della frizione non è premuto.
› Il conducente ha allacciato la cintura di sicurezza.
› La porta del conducente è chiusa.
› Il cofano motore è chiuso.
› La vettura è ferma.
› Il motore ha raggiunto la temperatura d'esercizio.
› Il livello di carica della batteria della vettura è sufficiente.
› La vettura ferma non si trova su una pendenza eccessivamente elevata, né in salita né in discesa.
› Il numero di giri del motore è inferiore a 1.200 giri/min.
› La temperatura della batteria della vettura non è troppo bassa né troppo alta.
› La pressione nell'impianto frenante è sufficiente.
› La differenza tra la temperatura esterna e quella effettiva impostata all'interno dell'abitacolo non è eccessiva.

- La velocità della vettura ha superato i 3 km/h dopo l'ultimo arresto del motore.
- L'angolo di sterzata delle ruote anteriori non è eccessivo (il volante è stato girato di meno di tre quarti di giro).

Condizioni per il riavviamento automatico (fase Start)
- La frizione è premuta.
- È impostata la temperatura max./min.
- La funzione sbrinamento del parabrezza è attiva.
- È selezionata un'elevata velocità del ventilatore.
- Viene premuto il tasto START-STOP.

Condizioni per un riavviamento automatico senza intervento del conducente
- La vettura si muove ad una velocità superiore a 3 km/h.
- La differenza tra la temperatura esterna e quella effettiva impostata all'interno dell'abitacolo è eccessiva.
- Il livello di carica della batteria della vettura non è sufficiente.
- La pressione nell'impianto frenante non è sufficiente.

ATTENZIONE

- A motore spento, il servofreno e il servosterzo non sono in funzione.
- Non far avanzare mai la vettura a motore spento.

ATTENZIONE

Se il sistema START-STOP viene utilizzato per un lungo lasso di tempo a temperature esterne molto elevate, la batteria della vettura può subire dei danni.

Avvertenza

- Le variazioni della temperatura esterna possono influenzare la temperatura interna della batteria della vettura anche a distanza di più ore. Se, ad esempio, la vettura rimane per molto tempo ferma all'aperto con temperature al di sotto dello zero oppure esposta all'azione diretta dei raggi solari, possono trascorrere alcune ore prima che la temperatura interna della batteria raggiunga valori appropriati per il corretto funzionamento del sistema START-STOP.
- In alcuni caso può risultare necessario avviare il motore con la chiave (ad es. se non è stata allacciata la cintura di sicurezza del conducente oppure se la porta lato guida è rimasta aperta per oltre 30 sec.).

City Safe Drive

Introduzione al tema
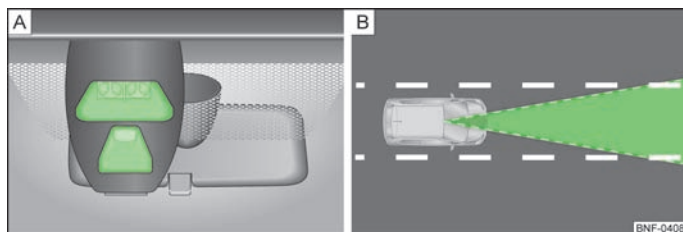
Fig. 68 **Sensore laser/Area di rilevazione**

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Il sistema City Safe Drive rileva con il sensore laser » fig. 68 - A l'andamento del traffico davanti alla vettura sino a una distanza di circa 10 metri (pari a 11 iarde) » fig. 68 - B entro un intervallo di velocità compreso tra 5 e 30 km/h (3 - 19 mph).

Se il conducente non reagisce immediatamente a una collisione imminente, il sistema City Safe Drive frena automaticamente la vettura per evitare l'eventuale collisione.

Se il sistema City Safe Drive frena automaticamente la vettura, la spia di controllo lampeggia **rapidamente** .

Gli interventi di frenata possono essere interrotti azionando il pedale della frizione, dell'acceleratore o girando lo sterzo.

Se il sistema City Safe Drive non è momentaneamente disponibile oppure se è difettoso, la spia di controllo lampeggia **lentamente** .

Le condizioni descritte di seguito possono comportare la mancata disponibilità del sistema City Safe Drive.
- In curve strette.
- Con pedale dell'acceleratore premuto a fondo.
- Con funzionamento disattivato o disturbato del sistema City Safe Drive.

› Con sensore laser sporco, coperto o surriscaldato» pagina 70.
› In presenza di nevicata, pioggia intensa o nebbia fitta.
› Con vetture in marcia non incolonnate.
› Con vetture in marcia trasversalmente.
› Con vetture in marcia in senso opposto nella stessa corsia.
› Con vetture molto sporche con ridotto potere riflettente.
› In presenza di polvere densa.

! ATTENZIONE

- Il sistema City Safe Drive non può superare i limiti imposti dal sistema e dalle leggi fisiche. Il fatto di poter disporre di un maggiore comfort grazie al sistema City Safe Drive non deve mai indurre a correre rischi. La responsabilità della rapidità di frenata è sempre del conducente.
- Il sistema City Safe Drive non può evitare autonomamente incidenti e gravi lesioni.
- Il sistema City Safe Drive può attivare interventi involontari dei freni in situazioni di marcia complesse, ad es. passando molto vicino ad altre vetture.
- Affidarsi completamente al sistema City Safe Drive può causare incidenti e gravi lesioni. Il sistema City Safe Drive non può sostituire l'attenzione del conducente.
- Adeguare la velocità di marcia e la distanza di sicurezza alle condizioni stradali, di visibilità, atmosferiche e del traffico.
- Il raggio laser del sensore può provocare gravi lesioni alla vista.
- Non osservare mai il sensore laser con strumenti ottici, ad es. telecamera o lente d'ingrandimento.
- Il raggio laser può essere attivo anche se il sistema City Safe Drive è spento o non disponibile. Il raggio laser non è visibile dall'occhio umano.
- Il sistema City Safe Drive non reagisce in presenza di persone, animali o vetture che procedono trasversalmente o in senso opposto nella stessa corsia.
- Il sistema City Safe Drive non può superare i limiti imposti dal sistema e dalle leggi fisiche. Ad esempio, in determinate condizioni possono avvenire reazioni del sistema City Safe Drive in modo inatteso o ritardato dal punto di vista del conducente. Pertanto prestare sempre attenzione oppure intervenire direttamente.

! ATTENZIONE

Se la vettura si avvia dopo l'attivazione del sistema City Safe Drive, frenarla facendo ricorso al freno a pedale.

i Avvertenza

- Se si rende necessario sostituire le spazzole dei tergicristalli, utilizzare solo spazzole omologate da ŠKODA.
- Non verniciare né coprire con adesivi l'area del sensore laser posta sul parabrezza.
- Eliminare la neve con una paletta e il ghiaccio con uno spray privo di solventi.
- Mantenere il sensore del laser sempre sgombro da sporco e ghiaccio.
- Fare sostituire il parabrezza se presenta graffi, spaccature o altro nell'area del sensore laser. Utilizzare esclusivamente parabrezza omologati da ŠKODA. Non sono ammesse riparazioni del parabrezza.
- Se il parabrezza è danneggiato nella zona del sensore laser può causare la rottura del sistema City Safe Drive.
- Gli interventi di riparazione sul sensore laser richiedono particolari conoscenze tecniche. Consigliamo di rivolgersi alle officine autorizzate ŠKODA.

Attivazione e disattivazione City Safe Drive

Fig. 69
Parte inferiore della consolle centrale: Tasto per il sistema City Safe Drive

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 68.

Attivazione di City Safe Drive
Il sistema City Safe Drive si attiva automaticamente dopo l'accensione della vettura.

Disattivazione e riattivazione City Safe Drive
Il sistema City Safe Drive si disattiva premendo il tasto » fig. 69nella consolle centrale anteriore.

Se il sistema City Safe Drive è disinserito, nell'intervallo di velocità 5 - 30 km/h (3 - 19 mph), sul display dello strumento combinato lampeggia la spia di controllo OFF.

Il sistema City Safe Drive può essere riattivato premendo il tasto » fig. 69. Sul display dello strumento combinato lampeggia la spia di controllo On per circa 5 secondi.

Il sistema City Safe Drive deve essere disattivato nei casi seguenti.
- Se la vettura viene trainata.
- Se la vettura è introdotta in un autolavaggio.
- Se la vettura si trova su un banco di prova a rulli.
- Se il sensore laser è difettoso.
- Dopo un intervento di forza sul sensore laser.
- Nella marcia fuoristrada (rami pendenti).
- Con oggetti aggettanti sul cofano motore, ad es. con carichi molto sporgenti dal tetto.
- Con parabrezza danneggiato nella zona del sensore laser.

Sensore laser

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 68.

Possibili difetti di funzionamento del sensore laser
Se il funzionamento del sensore laser viene compromesso, ad es. da pioggia intensa, neve o fango, il sistema City Safe Drive si disinserisce per breve tempo. Sul display dello strumento combinato la spia di controllo lampeggia lentamente.

Se l'ostacolo al sensore laser non è più presente, il sistema City Safe Drive sarà nuovamente disponibile. La spia di controllo si spegne.

Situazioni di marcia particolari
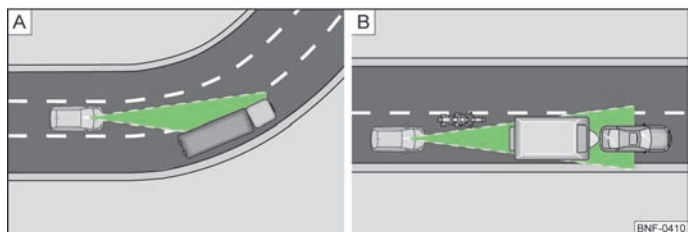
Fig. 70 **Vettura nell'area di una curva/Motociclisti che precedono la vettura al di fuori dell'area di rilevazione del sensore laser**
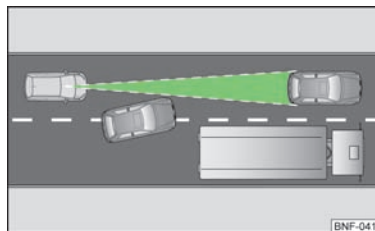
Fig. 71 **Cambio di corsia di altre vetture**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 68.

Le seguenti situazioni di marcia richiedono una particolare attenzione:

Marcia in curva
Uscendo da una curva o entrando in una curva „prolungata" può avvenire che il sensore laser di una vettura sulla corsia adiacente reagisca » fig. 70 - A e freni la propria vettura.

Vetture piccole o in marcia non incolonnate
Le vetture piccole o in marcia non incolonnate possono essere riconosciute dal sensore laser se si trovano nel campo di rilevamento del sensore » fig. 70 - B. Ciò vale in particolare per le vetture più piccole e per le motociclette.

Cambio di corsia di altre vetture

Le vetture che cambiano corsia a una distanza ridotta possono attivare una frenata inattesa del sistema City Save Drive » fig. 71.

Cambio meccanico automatizzato

Cambio meccanico automatizzato ASG

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

! ATTENZIONE

- Non accelerare quando si modifica la posizione della leva selettrice a vettura ferma e motore in moto - pericolo di incidente!
- Non portare mai la leva selettrice nelle posizioni **R**- pericolo di incidente!
- A vettura ferma e con il motore in moto, in tutte le posizioni della leva selettrice è sempre necessario bloccare la vettura con il pedale del freno, perché anche al regime minimo la trasmissione del moto non si interrompe completamente - la vettura striscia.
- Prima di aprire il cofano motore e di effettuare interventi sul motore acceso, la leva selettrice deve essere portata in posizione **N** e il freno a mano deve essere tirato - pericolo di incidente! Rispettare assolutamente le avvertenze di sicurezza » pagina 110, *Vano motore*.
- Durante le soste in salita (pendii), non tentare mai di mantenere ferma la vettura con una marcia innestata servendosi del „pedale dell'acceleratore“, vale a dire facendo slittare la frizione. Ciò può provocare il surriscaldamento della frizione e bruciarla definitivamente. La vettura potrebbe mettersi in movimento all'indietro - pericolo di incidente!
- Se si deve sostare lungo un pendio, premere il pedale del freno per evitare che la macchina scivoli all'indietro.
- Su fondo stradale ghiacciato o sdrucciolevole l'attivazione della funzione kick down può fare slittare le ruote motrici - pericolo di sbandamento!
- Prima di abbandonare la vettura, tirare sempre il freno di stazionamento!

Informazioni introduttive

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 72.

Il passaggio alle marce superiori e inferiori avviene automaticamente. Il cambio può essere però utilizzato anche in modalità Tiptronic **M**. Questa modalità permette di cambiare manualmente le marce » pagina 73.

Il motore potrà essere avviato solo in posizione **N**, tenendo premuto il **pedale del freno**.

Se si parcheggia in piano, è sufficiente innestare la posizione **N**. Su un fondo non piano occorre dapprima tirare il freno a mano in maniera decisa e solo successivamente inserire la posizione **N**.

Se per errore durante la marcia la leva selettrice viene collocata in posizione **N**, togliere il piede dall'acceleratore e attendere che il motore abbia raggiunto il minimo prima di portare la leva selettrice in una posizione di marcia.

i Avvertenza

Se accanto alla leva selettrice lampeggia il simbolo **N**, portare la leva selettrice in posizione **N**.

Avvio e marcia

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 72.

Partenza

› Premere e tenere premuto il pedale del freno.
› Premere verso sinistra la leva selettrice in posizione molleggiata nella direzione indicata dalla freccia» fig. 72 e quindi inserire **D**.
› Rilasciare il pedale del freno e premere l'acceleratore.

Arresto

› Durante le soste temporanee, ad esempio agli incroci, non è necessario portare la leva selettrice in posizione **N**. E' sufficiente in questi casi mantenere ferma la vettura agendo sul pedale del freno. Il motore può tuttavia girare soltanto al minimo.

Parcheggio

› Azionare il pedale del freno.

› Tirare il freno a mano.
› Spostare la leva selettrice verso destra nella direzione indicata dalla freccia » fig. 72 in posizione **N**.

Posizioni della leva selettrice
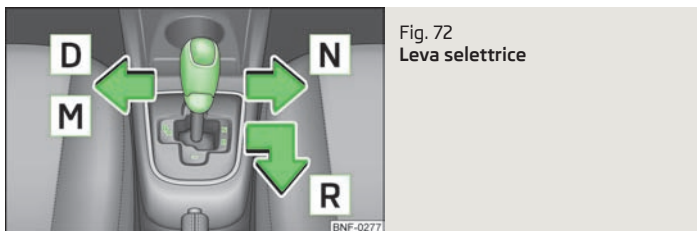
Fig. 72
Leva selettrice

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 72.

N - Folle
In questa posizione il cambio è in folle.

Se si desidera portare la leva selettrice da **N** a **D** oppure **R** a vettura ferma e con l'accensione attivata **premere il pedale del freno**.

R - Retromarcia
La retromarcia va innestata esclusivamente a vettura ferma e con il motore al minimo.

Prima di inserire il rapporto **R** dalla posizione **N premere il pedale del freno**.

Quando l'accensione è inserita e la leva selettrice si trova in posizione **R**, si accendono le luci retromarcia.

D - Posizione normale di marcia (programma normale)
In questa posizione le marce avanti si alternano automaticamente in funzione del carico del motore, della velocità di marcia e del programma dinamico di selezione.

Prima di inserire il rapporto **D** dalla posizione **N**, a vettura ferma **premere il pedale del freno**.

In alcune circostanze (ad es. marcia in montagna) può essere utile passare temporaneamente al programma di selezione manuale per adattare manualmente il rapporto di trasmissione alle condizioni di guida.» pagina 73

M - Cambio manuale (Tiptronic)
Altre informazioni » pagina 73, *Cambio manuale (Tiptronic)*.

Cambio manuale (Tiptronic)
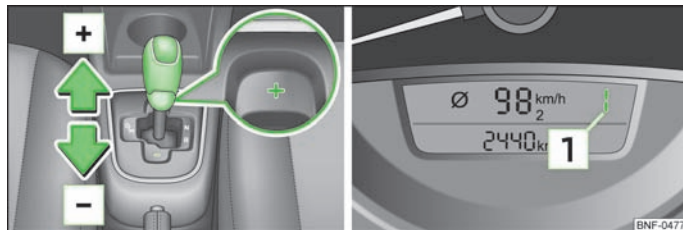
Fig. 73 **Leva selettrice: cambio manuale delle marce / strumento combinato: marcia inserita**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 72.

Tiptronic consente di cambiare manualmente le marce sulla leva selettrice.

Passare alla selezione manuale a vettura ferma
› Azionare il pedale del freno.
› In posizione molleggiata, premere due volte verso sinistra la leva selettrice.

Passare alla selezione manuale a vettura in movimento.
› Premere verso sinistra la leva selettrice in posizione molleggiata nella direzione indicata dalla freccia e quindi inserire **M**. Nel display dello strumento combinato sarà visualizzata la marcia 1 appena innestata» fig. 73.

Passaggio alla marcia superiore
› Toccare la leva selettrice in avanti» fig. 73 +.

Passaggio alla marcia inferiore
› Spingere indietro la leva selettrice » fig. 73 -.

In fase di accelerazione poco prima di raggiungere il numero massimo di giri consentito, la marcia passerà automaticamente al rapporto superiore.

Se viene selezionata una marcia inferiore, il cambio automatico scala soltanto quando è possibile farlo senza imballare il motore.

Quando si attiva il dispositivo kick down, il cambio scala in funzione della velocità di marcia e del regime motore.

Funzione di kick-down

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 72.

La funzione kick down serve ad ottenere la massima accelerazione.

Premendo a fondo il pedale dell'acceleratore, la funzione kick down si attiva, qualunque sia il programma di marcia innestato. Questa funzione è indipendente dai programmi di marcia e dalla posizione momentanea della leva selettrice (**D** oppure Tiptronic **M**) e serve a portare la vettura alla massima accelerazione sfruttando la potenza massima del motore. Il cambio scala di una o più marce in funzione delle condizioni di marcia e la vettura accelera. Il passaggio alla prima marcia superiore avviene non appena il motore raggiunge il regime massimo prescritto.

Programma dinamico di selezione

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 72.

Il cambio automatico della vettura è comandato da un sistema di gestione elettronico. Il passaggio alle marce superiori e inferiori avviene in automatico secondo il programma di marcia predefinito.

Se il conducente ha uno **stile di guida moderato**, il cambio seleziona automaticamente il programma di marcia economico. Anticipando il passaggio alle marce superiori e ritardando quello alle marce inferiori, si ottiene un minor consumo di carburante.

In caso di **stile di guida sportivo** con movimenti rapidi sul pedale dell'acceleratore, forte accelerazione e frequenti variazioni di velocità o sfruttamento della velocità massima, non appena si preme a fondo il pedale dell'acceleratore (funzione kick down) il cambio si adegua a tale stile di guida e anticipa il passaggio alle marce inferiori rispetto allo stile di guida moderato, spesso scalando anche di più di una marcia.

Durante la marcia viene continuamente selezionato il programma più favorevole. Indipendentemente da ciò, è possibile, con una rapida accelerazione, passare ad un programma di selezione più dinamico o scalare marcia. In tal caso il cambio passa alla marcia inferiore corrispondente alla velocità di marcia e permette così una rapida accelerazione (ad es. in sorpasso), senza che il conducente debba premere l'acceleratore fino al punto di kick down. Dopo che il cambio ha di nuovo innestato una marcia superiore, viene di nuovo selezionato - a parità di stile di guida - il programma originario.

Lungo le strade di montagna la selezione delle marce viene adeguata alle salite e alle discese. In tal modo si evitano in salita continue cambiate alternate. In discesa è possibile scalare nella posizione Tiptronic **M** per sfruttare la coppia frenante del motore.

Anomalie

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 72.

Errore nel cambio meccanizzato automatico

In caso di errore nel cambio meccanizzato automatico, potrebbero accendersi le spie di controllo nello strumento combinato » pagina 22, *Cambio meccanico automatizzato*.

In alcuni casi la marcia può passare al funzionamento d'emergenza Sarà possibile guidare la vettura a velocità ridotta.

Con la leva selettrice inserita la vettura non partirà.

Se la vettura non parte può dipendere dal fatto che la leva selettrice non si trova nella posizione desiderata. In tale caso azionare il pedale del freno e riportare la leva selettrice nella posizione desiderata.

Avvertenza

In caso di errore al cambio meccanizzato automatico, rivolgersi quanto prima a un'officina specializzata per risolvere il problema.

Comunicazione

Telefoni cellulari e radiotelefoni

ŠKODA permette l'uso di telefoni cellulari e di radiotelefoni con antenna esterna correttamente installata ed una potenza di trasmissione fino a 10 Watt.

Per informazioni sulle possibilità di installare e utilizzare telefoni cellulari con una potenza superiore a 10 W, informarsi presso un negozio specializzato ŠKODA.

L'uso di telefoni cellulari o radiotelefoni può causare disturbi funzionali ai dispositivi elettronici della vettura.

Potranno sussistere i seguenti motivi:
› mancanza di un'antenna esterna;
› errata installazione dell'antenna esterna;
› potenza di trasmissione superiore a 10 Watt.

ATTENZIONE

▪ Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida! Il conducente è totalmente responsabile della sicurezza su strada. Utilizzare quindi il sistema telefonico esclusivamente nella misura in cui è possibile tenere sempre e pienamente sotto controllo la vettura.
▪ Rispettare le norme di legge in vigore a livello nazionale per l'utilizzo di telefoni cellulari nelle vetture.
▪ Pertanto, in mancanza di un'antenna esterna o in caso di errata installazione della stessa, l'uso di telefoni cellulari o radiotelefoni all'interno della vettura può causare fortissimi campi elettromagnetici nell'abitacolo.
▪ Tanto i radiotelefoni e i telefoni cellulari quanto i loro supporti non devono essere montati sui pannelli di copertura degli airbag o nelle immediate vicinanze del raggio d'azione degli airbag.
▪ Non lasciare mai un telefono cellulare su un sedile, sulla plancia o in altri luoghi da dove può essere scagliato in caso di frenata improvvisa, incidente o impatto - pericolo di lesioni.
▪ Per il trasporto aereo della vettura, la funzione Bluetooth ® dell'impianto vivavoce deve essere disabilitata da un'officina autorizzata.

Avvertenza

▪ Consigliamo di affidare il montaggio dei telefoni cellulari e dei radiotelefoni nella vettura solo a un'officina autorizzata ŠKODA.
▪ La portata del collegamento Bluetooth® con l'impianto vivavoce è limitata all'abitacolo della vettura. La portata dipende dalle circostanze locali, quali ad es. la presenza di ostacoli tra i dispositivi e di interferenze con altri apparecchi. Se, ad esempio, si tiene il telefono cellulare nella tasca della giacca, l'instaurazione del collegamento Bluetooth con l'impianto vivavoce o la trasmissione di dati possono risultare problematici.

Dispositivo multifunzione Move & Fun
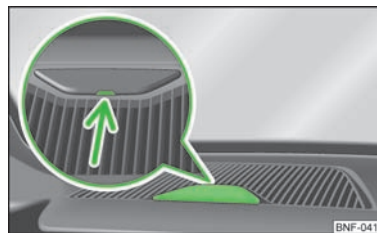
Fig. 74 **Coperchio per la presa di inserimento del dispositivo multifunzione Move & Fun**
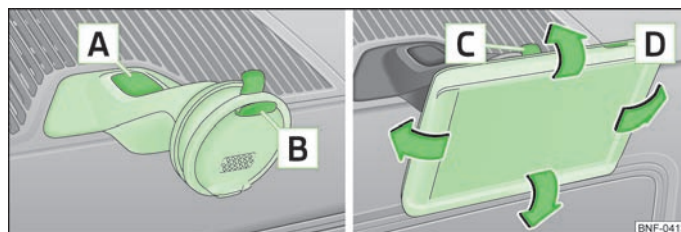
Fig. 75 **Presa di inserimento del dispositivo multifunzione/Dispositivo multifunzione**

Smontaggio del coperchio
› Inserire un cacciavite a testa piatta nella cavità indicata dalla freccia e quindi » fig. 74sollevare con cautela verso l'alto il coperchio.

Montaggio della presa di inserimento del dispositivo multifunzione

› Inserire la presa dall'alto nell'apertura nella parte centrale della plancia e quindi premere verso il basso, sino a quando si innesta» !.

Montaggio del dispositivo multifunzione.

› Dapprima inserire il dispositivo multifunzione nel supporto superiore B e» fig. 75 premerlo sul lato inferiore nell'alloggiamento, sino a quando si innesta» !.

Regolazione dell'inclinazione del dispositivo multifunzione

› L'inclinazione può essere regolata muovendo il dispositivo multifunzione in direzione della freccia » fig. 75 sino a raggiungere la posizione desiderata » !.

Smontaggio del dispositivo multifunzione.

› Con una mano tenere il dispositivo multifunzione sul bordo superiore e su quello inferiore.
› Con l'altra mano premere il tasto di sblocco C » fig. 75 e togliere il dispositivo.
› Riporre il dispositivo multifunzione in luogo sicuro, per evitare che subisca dei danni.

Smontaggio della presa di inserimento del dispositivo multifunzione

› Prendere con una mano l'alloggiamento.
› Con l'altra mano premere il tasto di sblocco A » fig. 75.
› Estrarre l'alloggiamento dalla plancia, procedendo verso l'alto.
› Chiudere l'apertura per l'alloggiamento nella plancia utilizzando la calotta di copertura » fig. 74.

Richiamo delle istruzioni per l'uso

› Attivare il dispositivo multifunzione premendo il tasto D » fig. 75.
› Azionare il pulsante more sullo schermo.
› Azionare il pulsante Handbuch (Manuale) sullo schermo.
› Selezionare il capitolo desiderato, premendo il tasto corrispondente.

Funzioni del dispositivo multifunzione

› Navigazione.
› Utilizzo della radio e degli apparecchi multimediali collegati tramite Bluetooth®.
› Visualizzazione dei dati MFA, del contagiri e della temperatura del liquido di raffreddamento » pagina 10.
› Dispositivo vivavoce per telefoni cellulari accoppiati al dispositivo multifunzione tramite Bluetooth®.
› Visuailzzazione per cofano motore, porte e portellone bagagliaio aperti.
› Visualizzazione del sistema visivo di parcheggio (OPS).
› Visualizzatore di immagini.

! ATTENZIONE

- Rivolgere l'attenzione innanzitutto alla guida! Il conducente è totalmente responsabile della sicurezza su strada. Utilizzare il sistema solo se le condizioni del traffico consentono di tenere pienamente sotto controllo la vettura - pericolo di incidente!
- Utilizzare sempre il dispositivo multifunzione inserendolo nell'alloggiamento o riponendolo in maniera sicura all'interno della vettura.
- In caso di manovra di guida o frenata brusca oppure di incidente un dispositivo multifunzione non fissato o non fissato correttamente può essere catapultato all'interno della vettura, provocando lesioni.
- Il livello del volume deve essere regolato in modo che i segnali acustici provenienti dall'esterno, quali le sirene dei mezzi con priorità di transito (vetture della polizia, ambulanze, veicoli dei vigili del fuoco) possano essere percepiti chiaramente in qualsiasi condizione.
- La regolazione troppo alta del volume può causare danni all'udito!

! ATTENZIONE

- L'inadeguata impostazione dell'inclinazione può danneggiare il dispositivo multifunzione e il suo alloggiamento.
- Portare sempre con sé il dispositivo multifunzione quando si abbandona la vettura, per proteggerlo da temperature elevate o troppo basse o dai raggi diretti del sole. Temperature troppo elevate o troppo basse possono compromettere il funzionamento del dispositivo o danneggiarlo.
- L'umidità può danneggiare i contatti elettrici nella plancia per il dispositivo multifunzione portatile.
- Non pulire mai l'alloggiamento per il dispositivo multifunzione utilizzando un panno umido. Utilizzare sempre un panno perfettamente asciutto.
- Montare e smontare il dispositivo multifunzione sempre senza dispositivo multifunzione montato.
- Montare e smontare il dispositivo multifunzione sempre quando l'alloggiamento per il dispositivo multifunzione è già stato montato sulla plancia.

i Avvertenza

La portata del collegamento Bluetooth® con l'impianto vivavoce è limitata all'abitacolo della vettura. La portata dipende dalle circostanze locali, quali ad es. la presenza di ostacoli tra i dispositivi e di interferenze con altri apparecchi. Se, ad esempio, si tiene il telefono cellulare nella tasca della giacca, l'instaurazione del collegamento Bluetooth® con l'impianto vivavoce o la trasmissione di dati possono risultare problematiche.

Sicurezza

Sicurezza passiva

Avvertenze generali

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Questo paragrafo contiene importanti informazioni, consigli e avvertenze relative alla sicurezza passiva a bordo della Sua vettura. Abbiamo raggruppato qui tutto ciò che occorre sapere sulle cinture di sicurezza, gli airbag, i seggiolini per bambini e la sicurezza dei Suoi figli. La preghiamo quindi, nel Suo interesse e in quello dei passeggeri, di seguire con particolare scrupolosità le avvertenze riportate in questo paragrafo.

! ATTENZIONE

- Questo capitolo contiene importanti informazioni sull'uso della vettura per il conducente e i passeggeri. Ulteriori informazioni sulla sicurezza destinate al conducente e ai passeggeri sono reperibili nel successivo capitolo del presente libretto d'Uso e manutenzione.
- Tutta la documentazione di bordo deve sempre trovarsi all'interno della vettura. Ciò vale soprattutto nei casi in cui la vettura viene prestata, noleggiata o venduta.

Equipaggiamenti di sicurezza

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 77.

Il seguente elenco include una parte degli equipaggiamenti di sicurezza presenti sulla vettura:

- cinture di sicurezza a tre punti per tutti i sedili;
- Limitatore della forza delle cinture per i sedili anteriori;
- Pretensionatore delle cinture per i sedili anteriori;
- airbag frontale lato guida e lato passeggero;
- Head-Thorax - airbag laterali per il conducente e il passeggero con funzione protezione testa;
- punti di ancoraggio per seggiolini con sistema ISOFIX;
- punti di ancoraggio per seggiolini con sistema TOP TETHER;
- poggiatesta posteriori regolabili in altezza;
- volante regolabile in altezza.

Gli equipaggiamenti di sicurezza citati interagiscono tra di loro per proteggere al meglio il conducente e i passeggeri in caso di incidente. Gli equipaggiamenti di sicurezza non proteggono il conducente e i passeggeri se il conducente o i passeggeri assumono una posizione non corretta o se non regolano o utilizzano correttamente questi equipaggiamenti.

Prima di mettersi in viaggio

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 77.

Prima di iniziare un viaggio, per la sicurezza del conducente e dei passeggeri osservare i seguenti punti.

- Accertarsi che l'impianto di illuminazione e gli indicatori di direzione funzionino correttamente.
- Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.
- Accertarsi che tutti i cristalli permettano una perfetta visuale verso l'esterno.
- Fissare correttamente i bagagli trasportati nella vettura » pagina 43, *Bagagliaio*.
- Accertarsi che nessun oggetto possa impedire l'azionamento dei pedali.
- Regolare gli specchietti e il sedile anteriore in base alla propria corporatura.
- Avvertire i passeggeri sui sedili posteriori che è necessario regolare i poggiatesta in base alla propria corporatura.
- Proteggere i bambini con un seggiolino adatto e allacciando correttamente la cintura di sicurezza » pagina 91, *Trasporto sicuro dei bambini*.

› Assumere la posizione corretta » pagina 78, *Posizione corretta*. Invitare anche i passeggeri ad assumere la posizione corretta.
› Posizionare correttamente la cintura di sicurezza. Invitare anche i passeggeri ad allacciare correttamente la cintura di sicurezza » pagina 83, *Allacciare e slacciare le cinture di sicurezza*.

Fattori che influiscono sulla sicurezza di guida

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 77.

Il conducente è responsabile per se stesso e per i suoi passeggeri. Se viene pregiudicata la propria sicurezza di guida, si minaccia la propria sicurezza e quella dei passeggeri.

Rispettare le seguenti avvertenze .
› Evitare di abbassare il livello di attenzione sul traffico, ad es. a causa dei passeggeri o di conversazioni telefoniche.
› Evitare assolutamente di guidare se le proprie facoltà sono limitate ad es. da medicinali, alcool, droghe.
› Rispettare le regole stradali e la velocità di marcia consentita.
› Adeguare sempre la velocità alle condizioni del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.
› In caso di lunghi viaggi, fermarsi regolarmente per effettuare una pausa - al massimo ogni due ore.

Posizione corretta

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

! ATTENZIONE

▪ Per garantire la massima sicurezza al conducente e ai passeggeri, i poggiatesta devono sempre essere regolati in base alla propria altezza.
▪ Prima della partenza assumere la posizione corretta sul sedile e non variare questa posizione durante il viaggio. Invitare anche i passeggeri ad assumere una posizione corretta sul sedile e a non variare questa posizione durante il viaggio.
▪ Se assume una posizione non corretta sui sedili, l'occupante si espone a lesioni mortali se un airbag si attiva e lo colpisce.
▪ Se i passeggeri non assumono una posizione eretta sui sedili posteriori, aumenta il pericolo di lesioni a causa della posizione non corretta della cintura di sicurezza.
▪ Il passeggero deve mantenere una distanza dalla plancia di almeno 25 cm. Il passeggero deve mantenere una distanza dalla plancia di almeno 25 cm. Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte!
▪ Durante la marcia tenere il volante con entrambe le mani afferrandolo lateralmente al bordo esterno nelle posizioni "ore 9" e "ore 3". Non tenere mai il volante nella posizione "ore 12" o in altre posizioni (ad es. al centro del volante o al bordo interno del volante). In simili casi il conducente può provocarsi lesioni alle braccia, alle mani o al capo quando scatta l'airbag conducente.
▪ Durante la marcia gli schienali non devono essere troppo reclinati per non compromettere l'azione delle cinture di sicurezza e del sistema airbag - pericolo di lesioni!
▪ Non collocare oggetti nel vano piedi, poiché durante le manovre in marcia o le frenate potrebbero finire nella pedaliera. Ciò renderebbe impossibile premere la frizione, frenare o accelerare.
▪ Durante la marcia tenere sempre i piedi nell'apposito vano; non poggiare mai i piedi sulla plancia, fuori dal finestrino o sui sedili. Una posizione scorretta aumenta il rischio di lesioni in caso di frenata improvvisa o di incidente. In caso di attivazione degli airbag una posizione non corretta può provocare lesioni mortali!

Posizione corretta del conducente
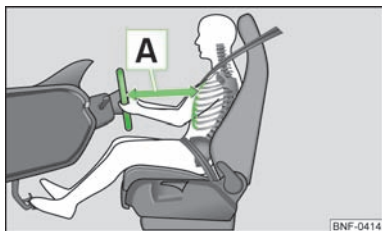
Fig. 76
Distanza corretta del conducente dal volante

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 78.

Per la Vostra sicurezza e per ridurre il pericolo di lesioni in caso di incidente, si raccomandano le seguenti regolazioni.

› Impostare il volante in maniera tale che la distanza tra il volante e il petto sia pari a min. 25 cm» fig. 76 A.
› Regolare il sedile lato guida longitudinalmente in modo da poter premere a fondo i pedali con le ginocchia leggermente piegate.
› Regolare lo schienale del sedile lato guida in modo da raggiungere il punto superiore del volante con le braccia leggermente piegate.
› Posizionare correttamente la cintura di sicurezza.» pagina 83

Regolazione del sedile lato guida » pagina 40, *Regolazione dei sedili anteriori*.

Posizione corretta del passeggero anteriore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 78.

Per la sicurezza del passeggero e per ridurre il pericolo di lesioni in caso di incidente, si raccomandano le seguenti regolazioni.

› Spingere quanto più indietro possibile il sedile del passeggero. Il passeggero deve mantenere una distanza minima dalla plancia di 25 cm, in modo che in caso di attivazione l'airbag possa offrire il massimo livello di protezione.
› Posizionare correttamente la cintura di sicurezza.» pagina 83

In casi eccezionali è possibile disattivare l'airbag del passeggero » pagina 89, *Disinserimento airbag*.

Regolazione del sedile del passeggero » pagina 40, *Regolazione dei sedili anteriori*.

Posizione corretta dei passeggeri sui sedili posteriori

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 78.

Per evitare lesioni in caso di frenata improvvisa o di incidente, i passeggeri che siedono sui sedili posteriori devono osservare quanto segue.

› Regolare il poggiatesta in modo che il bordo superiore del poggiatesta si trovi all'incirca alla stessa altezza della parte superiore del proprio capo.
› Posizionare correttamente la cintura di sicurezza.» pagina 83
› Utilizzare un sistema idoneo di trattenuta dei bambini se si rende necessario trasportare i bambini in » pagina 91, *Trasporto sicuro dei bambini*automobile.

Esempi di posizioni non corrette

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 78.

Le cinture di sicurezza offrono un effetto protettivo ottimale solo se correttamente posizionate. Se si assume una posizione non corretta sul sedile, si riduce notevolmente l'effetto protettivo delle cinture e la posizione non corretta della cintura aumenta il rischio di lesioni. Il conducente è responsabile per se stesso e per i passeggeri, in particolare per i bambini. Non permettere mai ai passeggeri di assumere una posizione non corretta durante la marcia.

Il seguente elenco contiene esempi le cui posizioni potrebbero portare a lesioni gravi o alla morte. Pur non essendo completo, l'elenco ha lo scopo di richiamare l'attenzione sul problema.

Di conseguenza, durante la marcia evitare di:
› evitare di stare in piedi nell'abitacolo;
› evitare di salire sui sedili;
› inginocchiarsi sui sedili;
› inclinare troppo lo schienale;
› evitare di appoggiarsi alla plancia;
› coricarsi sul divano posteriore;
› evitare di sedersi solo sulla parte anteriore del sedile;
› evitare di sedersi con il corpo leggermente rivolto a lato;

- sporgersi dai finestrini;
- evitare di tenere i piedi fuori dal finestrino;
- evitare di poggiare i piedi sulla plancia;
- evitare di poggiare i piedi sui sedili;
- evitare di trasportare qualcuno nel vano piedi;
- evitare di viaggiare senza cintura di sicurezza;
- viaggiare nel bagagliaio.

Cinture di sicurezza

Cinture di sicurezza

Introduzione al tema

Fig. 77
Conducente allacciato

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Le cinture correttamente allacciate in caso di incidente offrono una valida protezione. Il rischio di lesioni si riduce e aumentano le possibilità di sopravvivenza in caso di incidente grave.

Le cinture di sicurezza posizionate correttamente mantengono in posizione corretta gli occupanti della vettura » fig. 78.

Le cinture di sicurezza riducono in misura considerevole l'energia cinetica. Esse impediscono inoltre movimenti incontrollati dai quali potrebbero scaturire gravi lesioni.

Con le cinture di sicurezza correttamente allacciate, gli occupanti della vettura traggono in forte misura beneficio dalla capacità delle cinture di assorbire l'energia cinetica. Anche la struttura anteriore della vettura e gli altri dispositivi di sicurezza passiva, come ad es. il sistema airbag, garantiscono una riduzione dell'energia cinetica. L'energia risultante viene così limitata e il rischio di lesioni diminuisce.

In caso di trasporto di bambini occorre prestare particolare attenzione agli aspetti legati alla sicurezza» pagina 91, *Trasporto sicuro dei bambini* .

ATTENZIONE

- Allacciare sempre la cintura di sicurezza prima di ogni partenza - anche in città! Ciò vale anche per i passeggeri posteriori - pericolo di lesioni!
- Anche le donne incinte devono allacciare sempre la cintura di sicurezza. Solo così si offre la migliore protezione al nascituro » pagina 83.
- Prestare sempre attenzione alla posizione del nastro diagonale delle cinture di sicurezza. Un errato allacciamento delle cinture di sicurezza può provocare lesioni anche in caso di incidenti di lieve entità.
- Le cinture di sicurezza offrono la massima protezione soltanto se si è seduti nella corretta posizione » pagina 78, *Posizione corretta*.
- Gli schienali non devono essere inclinati eccessivamente all'indietro per non compromettere l'azione delle cinture di sicurezza.
- Il nastro della cintura non deve impigliarsi, attorcigliarsi o sfregare contro spigoli vivi.
- Una cintura di sicurezza poco tesa può provocare lesioni in caso d'incidente, perché sotto l'effetto dell'energia cinetica il corpo si sposterebbe maggiormente in avanti e il suo movimento verrebbe frenato più bruscamente dalla cintura.
- Il nastro della cintura non deve poggiare su oggetti solidi o fragili (es. occhiali, penne a sfera, mazzi di chiavi, ecc.), i quali potrebbero provocare lesioni.
- E' vietato utilizzare una cintura di sicurezza per due persone (nemmeno se si tratta di bambini).
- La linguetta della cintura va innestata esclusivamente nella fibbia del sedile interessato. Un allacciamento non coretto della cintura di sicurezza influisce sul suo effetto protettivo ed aumenta il pericolo di lesioni.
- L'apertura d'innesto della cintura non deve essere otturata da pezzi di carta o simili, poiché ciò impedirebbe il perfetto innesto della linguetta.
- Un abbigliamento a strati, particolarmente largo e ingombrante (ad es. un cappotto indossato su una giacca), compromette il corretto posizionamento e funzionamento delle cinture di sicurezza.
- E' vietato utilizzare fermagli o altri oggetti per regolare le cinture di sicurezza (ad es. per accorciarle per persone di bassa statura).
- La cintura di sicurezza a tre punti per il sedile posteriore può adempiere appieno alla propria funzione solo se gli schienali sono fissati correttamente .» pagina 42, *Ribaltamento dello schienale del sedile posteriore*
- Il nastro della cintura deve essere mantenuto pulito. La sporcizia sul nastro può compromettere il funzionamento dell'avvolgitore automatico » pagina 106, *Cinture di sicurezza*.

ATTENZIONE (continua)

- E' vietato smontare o modificare in altro modo le cinture di sicurezza. Evitare di riparare in proprio le cinture di sicurezza.
- Verificare regolarmente le condizioni delle cinture di sicurezza. Se vengono rilevati danni nel tessuto della cintura di sicurezza, nei collegamenti della cintura, negli arrotolatori automatici o nella fibbia, la cintura interessata deve essere sostituita da un'officina autorizzata.
- Le cinture di sicurezza sottoposte a sollecitazione e conseguente allungamento durante un incidente devono essere sostituite, preferibilmente presso un'officina autorizzata. Vanno inoltre controllati anche gli ancoraggi della cinture di sicurezza.

Avvertenza

Per le cinture di sicurezza rispettare le norme di legge del paese d'impiego.

Il principio fisico di un incidente frontale
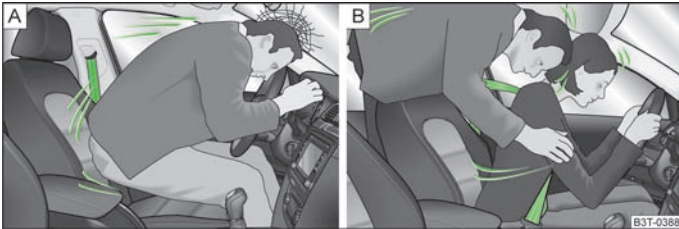
Fig. 78 **Conducente senza cinture di sicurezza / passeggeri posteriori senza cinture di sicurezza**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 81.

Il principio fisico di un incidente frontale è semplice da spiegare:

Non appena un veicolo si mette in moto, il movimento produce un'energia che interessa sia il veicolo sia i suoi occupanti; si tratta della cosiddetta energia cinetica. L'entità dell'energia cinetica dipende sostanzialmente dalla velocità di marcia e dal peso della vettura, compreso quello dei suoi occupanti. Più è alta la velocità ed elevato il peso, maggiore è l'energia da smorzare in caso di incidente.

La velocità del veicolo è tuttavia il fattore più importante. Se, ad esempio, si raddoppia la velocità da 25 km/h a 50 km/h, l'energia cinetica risulta quadruplicata.

E' falsa l'opinione largamente diffusa secondo cui, in caso d'incidente non grave, sarebbe possibile tenersi con le mani. Anche nel caso di un impatto a bassa velocità il corpo viene sottoposto a forze che è impossibile contrastare.

Viaggiando anche solo ad una velocità compresa tra i 30 km/h e i 50 km/h, con un incidente verrebbero applicate sul corpo forze che possono facilmente superare una tonnellata (1.000 kg).

In caso di incidente frontale, gli occupanti della vettura non allacciati vengono catapultati in avanti e vanno a sbattere senza possibilità di controllo contro componenti dell'abitacolo, quali il volante, la plancia e il parabrezza » fig. 78 - A. In taluni casi potrebbero essere addirittura catapultati all'esterno della vettura, con possibilità di lesioni molto gravi o addirittura mortali.

Anche per i passeggeri sui sedili posteriori è importante allacciare le cinture, perché in caso d'incidente possono essere sbalzati in modo incontrollato all'interno della vettura. Il passeggero seduto dietro che non allaccia la cintura non mette quindi in pericolo soltanto la propria incolumità, ma anche quella degli altri occupanti » fig. 78 - B.

Allacciare e slacciare le cinture di sicurezza
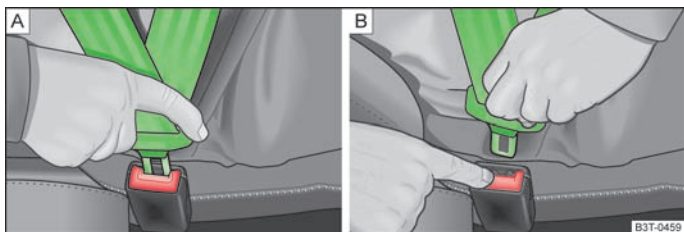
Fig. 79 **Allacciare/Slacciare le cinture di sicurezza**
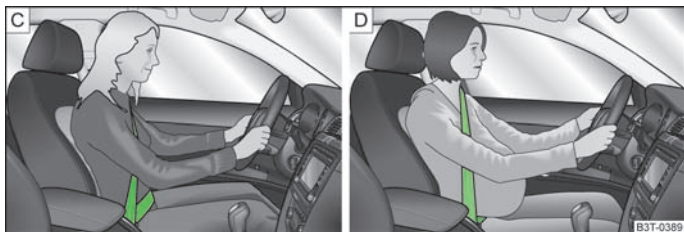
Fig. 80 **Posizione del nastro diagonale e del nastro addominale della cintura / posizione del nastro della cintura per le donne incinte**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 81.

Allacciamento delle cinture di sicurezza

› Prima di allacciare le cinture di sicurezza, regolare correttamente il sedile anteriore » pagina 78, *Posizione corretta*.
› Tenendolo per la linguetta, tirare lentamente il nastro della cintura sopra il torace e il bacino.
› Infilare la linguetta nella fibbia del sedile» fig. 79-A finché non si aggancia in maniera udibile.
› Provare a tirare la cintura di sicurezza per verificare che sia ben innestata nella fibbia.

Il pulsante in plastica nel nastro della cintura mantiene la linguetta in posizione corretta per la presa.

Per ottenere la massima azione protettiva delle cinture di sicurezza, la posizione del nastro riveste grande importanza. Il nastro diagonale della cintura deve trovarsi più o meno al centro della spalla, mai sul collo, e deve aderire bene al torace. Il nastro addominale deve essere posizionato sul bacino, e non sulla pancia, e deve sempre aderire bene » fig. 80 - C. All'occorrenza posizionare di precisione il nastro della cintura.

Anche le donne incinte devono allacciare sempre la cintura di sicurezza. Solo così si offre la migliore protezione al nascituro. Le donne incinte devono posizionare il nastro addominale sul punto più basso del bacino, in modo da non esercitare alcuna pressione sul basso ventre » fig. 80 - D.

Sganciamento della cintura di sicurezza
Sganciare la cintura di sicurezza solo a vettura ferma.

› Premere il tasto rosso sulla fibbia della cintura » fig. 79 - B la linguetta sarà espulsa.
› Guidare il nastro con la mano per facilitare l'avvolgimento automatico della cintura di sicurezza, per evitare che attorcigli.

Arrotolatore automatico della cintura
Ogni cintura di sicurezza a tre punti dispone di un arrotolatore automatico. Questo dispositivo automatico garantisce la piena libertà di movimento quando si sposta in avanti il torace lentamente. In caso di frenata brusca, invece, l'arrotolatore automatico si blocca. Esso blocca la cintura di sicurezza anche in accelerazione e nella marcia in salita e in curva.

! ATTENZIONE

Quando si posiziona la cintura di sicurezza occorre prestare attenzione che la linguetta non danneggi il rivestimento della porta né altri elementi dell'abitacolo. ■

Pretensionatori

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 81.

I pretensionatori integrati negli arrotolatori automatici delle **cinture** a tre punti aumentano la sicurezza del conducente e dei passeggeri, a condizione che abbiano allacciato le cinture di sicurezza. ▶

In caso di incidente frontale di una certa gravità, le cinture a tre punti si tendono automaticamente. I pretensionatori possono attivarsi anche se le cinture di sicurezza non sono allacciate.

In caso di incidente laterale di una certa gravità, le cinture di sicurezza a tre punti si tendono automaticamente sul lato dell'incidente.

I pretensionatori non si attivano in caso di urto frontale, laterale e posteriore di lieve entità, cappottamento e incidenti in cui non si sviluppano forze di notevole entità agenti dalla parte anteriore della vettura.

! ATTENZIONE

- Qualsiasi intervento sul sistema delle cinture di sicurezza così come lo smontaggio e il rimontaggio di componenti del sistema resi necessari da altri lavori di riparazione possono essere eseguiti esclusivamente da un'officina autorizzata.
- La funzione protettiva del sistema copre un solo incidente. Dopo l'attivazione dei pretensionatori occorre sostituire l'intero sistema.

i Avvertenza

- All'attivazione dei pretensionatori viene liberato del fumo. Ciò non significa che a bordo della vettura si è sviluppato un incendio.
- Per lo smaltimento del veicolo o di parti del sistema delle cinture di sicurezza è importante rispettare le norme di legge nazionali. Le officine ŠKODA sono a conoscenza di tali norme e sono in grado di fornire informazioni dettagliate.

Sistema airbag

Descrizione del sistema airbag

Informazioni introduttive

L'efficienza del sistema airbag è monitorata elettronicamente. Ad ogni inserimento dell'accensione, la spia di controllo airbag si accende per alcuni secondi. » pagina 18

L'airbag si gonfia rapidamente in pochissime frazioni di secondo per offrire una protezione supplementare in caso d'incidente.

Il sistema airbag (in funzione dell'allestimento della vettura) è costituito da:
- una centralina di comando elettronica;
- airbag frontale lato guida e lato passeggero; » pagina 86
- Airbag laterali Head-Thorax » pagina 88;
- una spia di controllo airbag nello strumento combinato » pagina 18, *Sistema airbag*;
- Interruttore a chiave per airbag frontale lato passeggero » pagina 90;
- una spia di controllo disabilitazione airbag lato passeggero nella parte centrale della plancia portastrumenti » fig. 85 - B.

Il sistema è guasto quando:
- all'inserimento dell'accensione la spia di controllo non si illumina;
- la spia di controllo non si spegne entro 3 secondi dall'inserimento dell'accensione;
- durante la marcia la spia di controllo si accende o lampeggia;
- la spia di controllo airbag lato passeggero disabilitato lampeggia nella parte centrale della plancia portastrumenti.
- la spia di controllo airbag lato passeggero disabilitato lampeggia nella parte centrale della plancia portastrumenti, assieme alla spia di controllo .

! ATTENZIONE

- L'airbag non sostituisce le cinture di sicurezza, al contrario esso è parte integrante del concetto globale di sicurezza della vettura. **Si tenga presente che l'airbag offre la massima protezione soltanto se alla sua azione si combina anche quella delle cinture di sicurezza indossate.**
- Affinché gli airbag possano proteggere gli occupanti della vettura con la massima efficacia, è necessario che i sedili anteriori siano correttamente regolati in funzione della corporatura » pagina 78, *Posizione corretta*.
- Non allacciare le cinture di sicurezza, sporgersi troppo in avanti o assumere altre posizioni errate significa, in caso d'incidente, esporsi maggiormente al rischio di lesioni.
- Se è presente un'anomalia, il sistema airbag dovrà essere immediatamente sottoposto a controllo da parte di un'officina autorizzata. In caso contrario l'airbag potrebbe non attivarsi al verificarsi di un incidente.
- Non è consentito apportare modifiche ai componenti del sistema airbag. Qualsiasi intervento sul sistema airbag, così come lo smontaggio e il rimontaggio di componenti del sistema resi necessari da altri lavori di riparazione (es. smontaggio del volante), deve essere eseguito esclusivamente da un'officina autorizzata.
- Evitare di apportare modifiche ai paraurti anteriori o alla carrozzeria.
- E' vietato manomettere i singoli componenti del sistema airbag in quanto ciò potrebbe provocare l'attivazione del sistema.
- La funzione protettiva del sistema airbag copre un solo incidente. Dopo l'attivazione dell'airbag, occorre sostituire il sistema.
- Il sistema airbag è esente da manutenzione per tutta la sua durata utile.
- In caso di rivendita della vettura, consegnare al nuovo proprietario tutta la documentazione di bordo. Si ricorda che essa comprende anche i documenti relativi all'eventuale disabilitazione dell'airbag lato passeggero!
- Per lo smaltimento del veicolo o di parti del sistema airbag è importante rispettare le norme di legge nazionali.

Quando si attivano gli airbag?

Il sistema è pronto al funzionamento solo dopo avere inserito l'accensione.

In particolari situazioni possono attivarsi contemporaneamente sia gli airbag frontali che quelli laterali.

In caso di **lievi** collisioni frontali e laterali, di tamponamento e di cappottamento della vettura gli airbag **non si attivano**.

Fattori che determinano l'attivazione
Le condizioni che determinano l'attivazione del sistema airbag in ogni situazione non possono essere stabilite in modo generico. Un ruolo importante è, ad esempio, rivestito dalle caratteristiche dell'oggetto contro cui urta la vettura (duro o morbido), dall'angolo di impatto, dalla velocità di marcia, ecc.

Ai fini dell'attivazione degli airbag è inoltre decisiva la curva di decelerazione provocata dalla collisione. La centralina di comando analizza le caratteristiche della collisione ed attiva il rispettivo sistema di ritenuta. Se la decelerazione della vettura durante la collisione si mantiene al di sotto dei valori programmati nella centralina, gli airbag non si attivano, anche se la vettura può aver subito forti deformazioni a causa dell'incidente.

In caso di collisioni frontali violente, si osserverà l'apertura di:
› Airbag anteriore conducente;
› Airbag anteriore passeggero.

In caso di collisioni laterali violente, si osserverà l'apertura di:
› Airbag laterali sul lato dell'impatto.

Se si verifica un incidente che provoca l'attivazione dell'airbag:
› si accendono le luci abitacolo (se l'interruttore delle luci abitacolo è in posizione contatto porta);
› si attiva l'impianto lampeggiatori d'emergenza;
› si sbloccano tutte le porte;
› l'alimentazione carburante al motore viene interrotta.

Avvertenza

Durante il gonfiaggio dell'airbag viene rilasciato un gas innocuo di colore grigio-bianco o rosso. Ciò è del tutto normale e non va interpretato come sintomo della presenza di un incendio a bordo.

Airbag frontali

Introduzione al tema
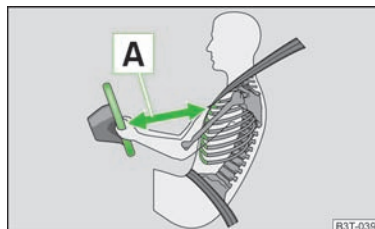
Fig. 81
Distanza di sicurezza dal volante

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

ATTENZIONE

- È importante che il conducente e il passeggero anteriore mantengano una distanza di almeno 25 cm rispettivamente dal volante e dalla plancia» fig. 81 A. Se non si rispetta questa distanza minima, il sistema airbag non può proteggere - pericolo di morte! Inoltre, i sedili anteriori devono sempre essere regolati in funzione della statura degli occupanti.
- In caso di attivazione l'airbag sviluppa forti sollecitazioni tanto da provocare lesioni fisiche in caso di posizione del sedile o di postura non corretta.
- Tra le due persone sedute davanti e il raggio d'azione dell'airbag non devono esserci altre persone, animali o oggetti.
- Non trasportare mai bambini sul sedile anteriore della vettura senza l'apposita sicurezza. In caso d'incidente, l'attivazione del sistema airbag potrebbe procurare loro lesioni gravi o addirittura letali!

ATTENZIONE (continua)

- Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero » pagina 90, *Interruttore a chiave per airbag frontale lato passeggero*. In caso contrario, l'attivazione del sistema airbag lato passeggero potrebbe procurare al bambino lesioni gravi o addirittura letali. Per il trasporto di bambini sul sedile lato passeggero rispettare le norme di legge nazionali sull'uso dei seggiolini per bambini.
- Non è consentito applicare adesivi o rivestimenti né modificare in altro modo il volante e la superficie del modulo airbag nella plancia sul lato passeggero. Per la pulizia di queste superfici è ammesso unicamente l'uso di un panno asciutto o inumidito con acqua. Sui pannelli di copertura dei moduli airbag o nelle loro immediate vicinanze non è consentito montare componenti, quali portabicchieri, supporti per telefoni e simili.
- Non posare mai alcun oggetto sulla superficie superiore del modulo airbag lato passeggero nella plancia.

Descrizione degli airbag frontali
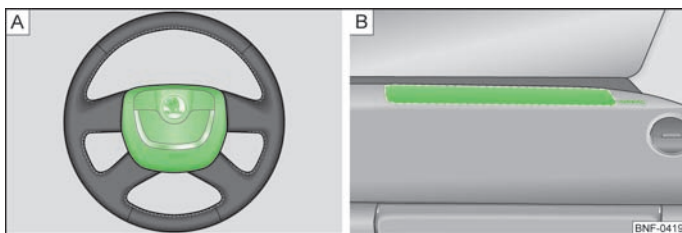
Fig. 82 **Airbag frontale lato conducente nel volante / airbag frontale lato passeggero nella plancia**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 86.

Il sistema airbag frontali offre una protezione addizionale per la testa e il busto del conducente e del passeggero in caso di gravi collisioni frontali.

L'airbag frontale per il conducente è alloggiato nel volante » fig. 82 - A.

L'airbag frontale per il passeggero è alloggiato nella plancia sopra il cassetto portaoggetti » fig. 82 - B.

L'ubicazione è sempre segnalata dalla scritta „AIRBAG".

Avvertenza

In seguito all'attivazione dell'airbag frontale lato passeggero è necessario provvedere alla sostituzione della plancia.

Funzionamento degli airbag frontali
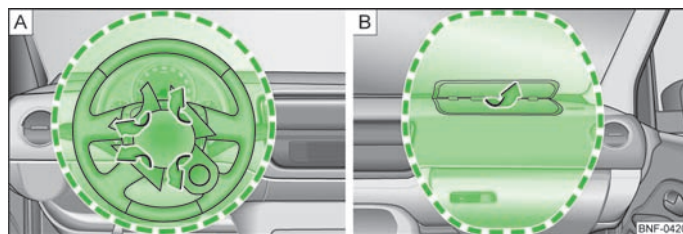
Fig. 83 **Airbag gonfiati di gas**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 86.

Quando gli airbag si attivano, gli airbag si riempiono di gas e si gonfiano davanti al conducente e al passeggero » fig. 83. L'affondamento nell'airbag gonfio smorza il movimento in avanti del conducente e del passeggero e riduce il rischio di lesioni alla testa e al torace.

L'airbag consente una fuoriuscita controllata del gas (in funzione del carico della persona coinvolta) per assorbire l'urto della testa e del torace. Di conseguenza, l'airbag si sgonfia in modo tale da lasciare di nuovo libero il campo visivo dopo l'incidente.

Airbag laterali Head-Thorax

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

ATTENZIONE

- La testa non deve mai trovarsi nella zona di apertura degli airbag laterali. In caso d'incidente potrebbe subire gravi lesioni. Ciò vale in particolare per i bambini non sistemati su un seggiolino adeguato » pagina 92, *Sicurezza dei bambini e airbag laterale*.
- Tra le due persone e il raggio d'azione dell'airbag non devono esserci altre persone, animali o oggetti. Sulle porte non devono essere applicati accessori come ad es. portalattine.
- L'assunzione da parte dei bambini di posizioni errate durante la marcia li espone maggiormente al rischio di lesioni in caso d'incidente. Le conseguenze possono essere molto gravi » pagina 91, *Seggiolino per bambini*.
- La centralina degli airbag si serve dei sensori installati nelle porte anteriori. Pertanto non è consentito apportare modifiche né alle porte né ai relativi rivestimenti (ad es. installazione di altoparlanti supplementari). I danni che potrebbero risultarne possono infatti compromettere il funzionamento del sistema airbag. Qualsiasi intervento sulle porte anteriori e i relativi rivestimenti deve essere eseguito esclusivamente da un'officina autorizzata.
- In caso di collisione laterale gli airbag laterali non possono funzionare correttamente se i rivestimenti laterali delle porte presentano parti non sigillate dalle quali può fuoriuscire l'aria, perché in tal caso i sensori non sono in grado di misurare correttamente la pressione dell'aria all'interno delle porte.
  - Non utilizzare mai la vettura se si sono rimossi i rivestimenti interni delle porte.
  - Non utilizzare mai la vettura se si sono rimosse parti dei rivestimenti interni delle portiere senza aver provveduto a sigillare a dovere i punti interessati da tali rimozioni.
  - Non utilizzare mai la vettura se si sono rimossi gli altoparlanti incassati nelle portiere, a meno che non si sia provveduto a sigillare accuratamente i fori di alloggiamento degli altoparlanti.

ATTENZIONE (continua)

  - In caso di montaggio di altoparlanti aggiuntivi o di altri componenti nei rivestimenti interni delle porte, assicurarsi sempre che tutti i fori siano stati adeguatamente coperti o riempiti.
  - Per l'esecuzione dei lavori affidarsi sempre ad un'officina ŠKODA o ad un'officina autorizzata.
- Appendere esclusivamente abiti leggeri ai ganci appendiabiti della vettura. Le tasche degli indumenti non devono contenere oggetti pesanti e acuminati.
- Non sottoporre gli schienali,a forti sollecitazioni, quali colpi violenti, urti, ecc., poiché il sistema potrebbe danneggiarsi. In tal caso gli airbag laterali non si attiverebbero!
- Non rivestire assolutamente i sedili conducente e passeggero con delle fodere che non siano state espressamente approvate da ŠKODA. Poiché l'airbag fuoriesce dallo schienale, l'uso di fodere di tipo non approvato comprometterebbe sensibilmente la funzione protettiva degli airbag laterali.
- In caso di danneggiamento dei rivestimenti originali in corrispondenza dei moduli degli airbag laterali, far riparare immediatamente il rivestimento interessato presso un'officina autorizzata.
- I moduli airbag nei sedili anteriori non devono presentare danni, strappi o graffi profondi. Non è ammesso aprire i moduli con la forza.

Descrizione e funzionamento degli airbag laterali
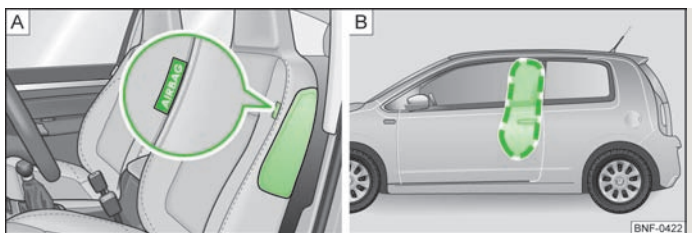
Fig. 84 **Sede di montaggio dell'airbag alterale/Area di attivazione dell'airbag laterale**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 88.

Descrizione degli airbag laterali
Il sistema airbag laterali Head-Thorax offre una protezione addizionale per il busto (torace, ventre e bacino) degli occupanti della vettura in caso di violente collisioni laterali.

Gli airbag laterali sono alloggiati nelle imbottiture degli schienali dei sedili anteriori e sono contrassegnati nella parte centrale dalla scritta „AIRBAG“ » fig. 84 - A.

Funzionamento degli airbag laterali
In caso di attivazione degli airbag laterali, sul lato interessato dall'impatto si attivano automaticamente anche i pretensionatori.

L'affondamento dell'airbag gonfio smorza la pressione esercitata dalla persona e riduce il rischio di lesioni nell'intera zona del busto (torace, ventre e bacino) sul lato del corpo rivolto verso la porta.

Disinserimento airbag

Disabilitazione degli airbag

La disabilitazione degli airbag è prevista soltanto in casi particolari, ad es. quando:
- si deve utilizzare sul sedile passeggero un seggiolino in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia (in alcuni paesi le norme di legge possono prescrivere la posizione opposta)» pagina 91, *Trasporto sicuro dei bambini*;
- nonostante la corretta regolazione del sedile di guida, non è possibile mantenere una distanza di almeno 25 cm tra il centro del volante e lo sterno;
- a causa di handicap fisici, è necessario installare componenti speciali nella zona del volante;
- Si sono installati sedili diversi da quelli di serie (es. sedili ortopedici senza airbag laterali).

L'airbag anteriore sul lato del passeggero può essere disattivato utilizzando l'interruttore a chiave » pagina 90.

Si raccomanda di fare eseguire gli interventi di disattivazione degli eventuali altri airbag presso un'officina autorizzata ŠKODA.

Controllo del sistema airbag
La funzionalità del sistema airbag viene monitorata elettronicamente anche quando l'airbag è disinserito.

Se l'airbag è stato disabilitato con un apparecchio diagnostico:
- La spia di controllo airbag si accende all'inserimento dell'accensione per 3 secondi e lampeggia successivamente per altri 12 secondi.

Se l'airbag è stato disinserito con l'interruttore a chiave a lato della plancia:
- La spia di controllo dell'airbag si accende all'inserimento dell'accensione per 3 secondi;
- L'airbag disabilitato viene segnalato tramite l'accensione della spia di controllo PASSENGER AIR BAG OFF nella parte centrale della plancia portastrumenti » fig. 85 - B.

Avvertenza

- Rispettare le norme di legge in vigore a livello nazionale per la disabilitazione degli airbag.
- Per sapere se e quali airbag della vettura devono o possono essere disabilitati ai sensi delle norme di legge nazionali, rivolgersi ad un'officina autorizzata ŠKODA.

Interruttore a chiave per airbag frontale lato passeggero
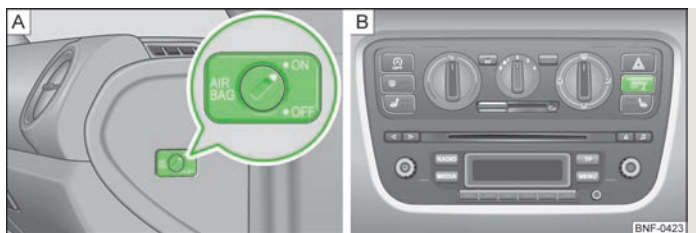
Fig. 85 **Interruttore a chiave/Spia di controllo**

L'interruttore a chiave permette di disabilitare l'airbag frontale lato passeggero.

Disabilitazione airbag

› Disinserire l'accensione.
› Ruotare con la chiave la fessura nell'interruttore a chiave, portandola in posizione **OFF** » fig. 85 - A.
› Verificare se ad accensione effettuata si accende la spia di controllo PASSENGER AIR BAG OFF nella parte centrale della plancia portastrumenti » fig. 85 - B.

Abilitazione airbag

› Disinserire l'accensione.
› Ruotare con la chiave la fessura nell'interruttore a chiave, portandola in posizione **ON** » fig. 85 - A.
› Verificare se ad accensione effettuata non si accende la spia di controllo PASSENGER AIR BAG OFF nella parte centrale della plancia portastrumenti » fig. 85 - B.

Spia di controllo PASSENGER AIR BAG OFF (airbag lato passeggero disattivato)

Se l'airbag frontale lato passeggero è **disabilitato**, all'inserimento dell'accensione la spia di controllo si accende per alcuni secondi, si spegne per 1 secondo e poi si accende nuovamente.

Se la spia dovesse lampeggiare, significa che è presente un'anomalia nella disabilitazione dell'airbag » !. **Rivolgersi immediatamente a un'officina autorizzata.**

! ATTENZIONE

- Il conducente è responsabile se l'airbag è disabilitato o meno.
- Disabilitare l'airbag solo con accensione disinserita! In caso contrario si possono causare inconvenienti nel sistema di disabilitazione airbag.
- Se la spia di controllo degli airbag PASSENGER AIR BAG OFF lampeggia, in caso di incidente l'airbag lato passeggero non si attiverà! Si raccomanda di fare controllare tempestivamente il sistema airbag presso un'officina autorizzata.

Trasporto sicuro dei bambini

Seggiolino per bambini

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

I bambini risultano in generale più protetti se accomodati sul sedile posteriore piuttosto che sul sedile del passeggero anteriore.

A differenza degli adulti, i bambini non dispongono di muscoli e di una struttura ossea completamente formata. Per tale motivo i bambini sono maggiormente esposti al rischio di lesioni.

Per ridurre il rischio di lesioni, i bambini di altezza inferiore a 150 cm e di peso inferiore a 36 kg devono essere trasportati esclusivamente utilizzando seggiolini per bambini.

Devono essere utilizzati solo seggiolini conformi alla norma ECE-R 44. ECE-R significa: Regolamento della Comunità Economica Europea (Economic Commission for Europe - Regulation).

I seggiolini conformi alla norma ECE-R 44 riportano un marchio di controllo non eliminabile: E in carattere maiuscolo all'interno di un cerchio, al di sotto del quale è riportato un numero.

ATTENZIONE

- Se si utilizzano seggiolini per bambini, rispettare le disposizioni di legge in merito.
- I bambini di altezza inferiore a 150 cm e di peso inferiore a 36 kg devono essere trasportati esclusivamente utilizzando seggiolini per bambini » pagina 93, *Suddivisione in gruppi dei seggiolini per bambini*adeguati.
- In nessun caso è ammesso tenere in grembo i bambini, nemmeno i neonati.
- In ogni seggiolino è consentito allacciare un solo bambino.
- Non lasciare mai i bambini da soli a bordo della vettura. In presenza di terminate condizioni climatiche esterne, all'interno della vettura possono svilupparsi temperature che mettono in pericolo la vita.
- Non permettere per nessuna ragione ai bambini di viaggiare non assicurati. In caso d'incidente il bambino verrebbe catapultato all'interno della vettura e potrebbe procurare a se stesso e agli altri passeggeri gravi lesioni.
- Piegandosi in avanti durante la marcia o assumendo posizioni errate, i bambini si espongono maggiormente al rischio di lesioni in caso d'incidente. Ciò vale in particolare per i bambini che viaggiano sul sedile del passeggero anteriore - in caso di attivazione del sistema airbag i bambini potrebbe risultare gravemente feriti o perdere la vita.
- Rispettare assolutamente le indicazioni del costruttore del seggiolino relative alla corretta posizione del nastro della cintura. Un errato allacciamento delle cinture di sicurezza può provocare lesioni anche in caso di incidenti di lieve entità.
- Controllare il corretto posizionamento delle cinture di sicurezza. Prestare inoltre attenzione a non danneggiare il nastro della cintura con attrezzi appuntiti.
- Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero. Altre informazioni » pagina 92, *Uso di seggiolini sul sedile passeggero anteriore*.

Avvertenza

Si consiglia di utilizzare i seggiolini della gamma accessori originali ŠKODA. Questi seggiolini sono stati sviluppati e controllati per l'impiego nelle vetture ŠKODA. Essi soddisfano la norma ECE-R 44.

Uso di seggiolini sul sedile passeggero anteriore

Fig. 86 **Etichetta sul montante centrale lato passeggero**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 91.

Per ragioni di sicurezza, si consiglia di montare preferibilmente i seggiolini per bambini sui sedili posteriori.

Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia occorre rispettare le avvertenze riportate di seguito.

› Disabilitare l'airbag frontale lato passeggero » pagina 89, *Disinserimento airbag*.
› Spingere quanto più possibile indietro il sedile del passeggero.
› Portare lo schienale del sedile passeggero in posizione verticale.
› Per i sedili regolabili in altezza, alzare quanto più possibile il sedile.

! ATTENZIONE

■ Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero » pagina 89, *Disinserimento airbag*.
■ In caso di airbag frontale lato passeggero abilitato, non utilizzare **mai** sul sedile del passeggero un seggiolino in cui il bambino abbia la schiena rivolta in direzione di marcia. Questo seggiolino si trova nella zona di apertura dell'airbag frontale lato passeggero. In caso di attivazione, l'airbag può procurare al bambino lesioni anche letali.

! ATTENZIONE (continua)

■ Questo rischio è segnalato anche dall'etichetta applicata sul montante centrale della carrozzeria lato passeggero » fig. 86. L'etichetta è visibile aprendo la porta del passeggero. Per alcuni paesi l'etichetta è applicata sull'aletta parasole del passeggero anteriore.
■ Non appena non si utilizza più il seggiolino sul sedile passeggero, ripristinare il funzionamento dell'airbag.

Sicurezza dei bambini e airbag laterale

Fig. 87 **Un bambino non fissato correttamente e seduto in posizione non corretta - esposto al rischio dell'airbag laterale / Un bambino seduto nel seggiolino per bambini correttamente fissato**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 91.

Il bambino non deve mai trovarsi nella zona di apertura degli airbag laterali. Tra il bambino e la zona di apertura dell'airbag laterale deve esserci spazio a sufficienza per consentire all'airbag un'azione protettiva ottimale.

! ATTENZIONE

■ La testa dei bambini non deve mai trovarsi nella zona di apertura degli airbag laterali - pericolo di lesioni!
■ Non depositare oggetti entro il raggio di azione dell'airbag laterale - pericolo di lesioni!

Suddivisione in gruppi dei seggiolini per bambini

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 91.

I seggiolini per bambini si classificano in 5 gruppi:

Gruppo	Peso del bambino	Età approssimativa
0	0-10 kg	fino a 9 mesi
0+	fino a 13 kg	fino a 18 mesi
1	9-18 kg	fino a 4 anni
2	15-25 kg	fino a 7 anni
3	22-36 kg	oltre 7 anni

Utilizzo dei seggiolini per bambini

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 91.

Prospetto di impiego di seggiolini per bambini sui rispettivi sedili ai sensi della Norma ECE-R 44:

Seggiolino del gruppo	Sedile lato passeggero	Sedili posteriori
0	U	U + T
0+	U	U + T
1	U	U + T
2 e 3	U	U

U Categoria universale: il sedile è idoneo per tutti i tipi di seggiolini omologati.

\+ Il sedile può essere dotato di occhielli di fissaggio per il sistema ISOFIX » pagina 93, *Seggiolini per bambini con il sistema ISOFIX*.

T I sedili posteriori possono essere dotati di occhielli di fissaggio per il sistema TOP TETHER » pagina 94, *Seggiolini per bambini con il sistema TOP TETHER*.

Seggiolini per bambini con il sistema ISOFIX
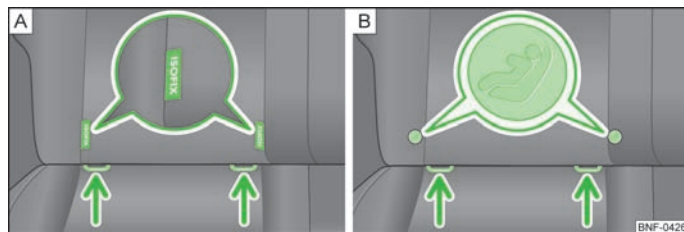
Fig. 88 **Varianti di codifica degli occhielli di ritegno del sistema ISOFIX**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 91.

Tra lo schienale e il cuscino del sedile posteriore sono disposti due occhielli di ritegno per il fissaggio di un seggiolino per bambini con il sistema ISOFIX » fig. 88.

Un seggiolino per bambini con il sistema ISOFIX può essere montato all'interno di una vettura con sistema ISOFIX solo se tale seggiolino è stato omologato per questo tipo di vettura. Per maggiori informazioni rivolgersi a un'officina autorizzata ŠKODA .

! ATTENZIONE

- Per il montaggio e lo smontaggio del seggiolino con il sistema ISOFIX attenersi rigorosamente alle indicazioni del costruttore del seggiolino stesso.
- Non fissare in nessun caso agli occhielli di ritegno previsti per il montaggio del seggiolino con sistema ISOFIX altri seggiolini, cinture o oggetti.

i Avvertenza

I seggiolini per bambini equipaggiati di serie con il sistema di fissaggio ISOFIX sono disponibili come accessori originali ŠKODA.

Seggiolini per bambini con il sistema TOP TETHER
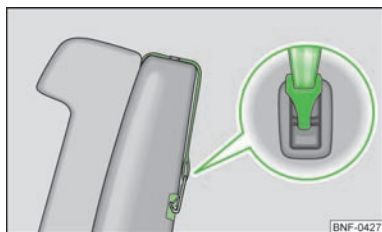
Fig. 89
Sedile posteriore: TOP TETHER

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 91.

Tra lo schienale e il cuscino del sedile lato passeggero sono disposti due occhielli di ritegno per il fissaggio di un seggiolino per bambini con il sistema TOP TETHER » fig. 89.

! ATTENZIONE

- Per il montaggio e lo smontaggio del seggiolino con il sistema TOP TETHER attenersi rigorosamente alle indicazioni del costruttore del seggiolino stesso.
- I seggiolini per bambini dotati di sistema TOP TETHER possono essere utilizzati solo sui sedili dotati di occhielli di ritegno.
- Fissare sempre e solo una cintura di sicurezza del seggiolino per bambini a un occhiello di ritegno.
- In nessun caso adattare da soli la propria vettura, per es. montando bulloni o altri ancoraggi.

Consigli di guida

Guida e ambiente

Primi 1.500 km e successivi

Nuovo motore

Per i primi 1.500 chilometri il motore deve essere rodato.

Fino a 1.000 chilometri

› Non superare in alcun caso i 3/4 della velocità massima ammessa per la marcia inserita, cioè i 3/4 del regime massimo ammesso del motore.
› Non accelerare a tavoletta.
› Evitare elevati regimi motore.
› Evitare la marcia con rimorchio.

Dai 1.000 ai 1.500 chilometri

› Aumentare **progressivamente** l'andatura fino alla velocità massima della marcia innestata, cioè al regime massimo ammesso del motore.

Nelle prime ore di funzionamento il motore è più soggetto ad attriti interni in quanto le parti mobili non si sono ancora assestate tra loro. La buona riuscita di questo processo di rodaggio dipende in misura decisiva dallo stile di guida nei primi 1.500 chilometri circa.

Anche dopo il periodo di rodaggio è opportuno evitare di viaggiare inutilmente a **regimi elevati**. Il regime massimo ammesso del motore è segnalato dall'inizio della zona rossa sulla scala del contagiri. Sulle vetture con cambio meccanico, innestare la marcia superiore al più tardi al raggiungimento della zona rossa. **Regimi motori straordinariamente elevati** in accelerazione (pedale dell'acceleratore azionato) sono automaticamente limitati; il motore tuttavia non è protetto da regimi motore eccessivi causati dal passaggio a una marcia inferiore errata che può comportare un improvviso incremento del regime oltre il livello massimo ammesso e quindi il danneggiamento del motore.

Per le vetture con cambio meccanico vale per contro anche quanto segue: Non viaggiare a regimi troppo **bassi**. Scalare una marcia quando il motore non gira più rotondo. Osservare le raccomandazioni sul cambio di marcia » pagina 12.

ATTENZIONE

Tutte le indicazioni di velocità e di regime si riferiscono al motore a temperatura di regime. Non portare mai il motore a regime elevato prima di aver raggiunto la temperatura di esercizio – sia a veicolo fermo che durante la marcia.

Per il rispetto dell'ambiente

Evitare di viaggiare inutilmente a regimi elevati - innestare possibilmente per tempo la marcia superiore aiuta a risparmiare carburante, a ridurre la rumorosità e l'impatto ambientale.

Pneumatici nuovi

I pneumatici nuovi vanno „rodati“, perché inizialmente non hanno ancora la massima aderenza. Prestare attenzione a questo fattore nei primi 500 km e guidare con particolare prudenza.

Nuove guarnizioni freni

Inizialmente le guarnizioni freni nuove non esercitano la massima azione frenante. Le guarnizioni dei freni devono inizialmente „rodarsi“. Prestare attenzione a questo fattore nei primi 200 km e guidare con particolare prudenza.

Catalizzatore

Il perfetto funzionamento dell'impianto di depurazione dei gas di scarico (catalizzatore) è d'importanza decisiva per il funzionamento ecologico della vettura.

Rispettare le seguenti avvertenze:

› nei veicoli con motore a benzina utilizzare esclusivamente benzina senza piombo » pagina 109,
› non inserire una quantità eccessiva di olio nel motore » pagina 112, *Controllo livello dell'olio*,
› durante la marcia non disinserire l'accensione.

Viaggiando con la vettura in un Paese in cui non esiste la benzina verde, nel tornare successivamente in un Paese in cui vige l'obbligo del catalizzatore è necessario far sostituire il catalizzatore.

ATTENZIONE

■ Per effetto delle elevate temperature che la marmitta catalitica può raggiungere, è opportuno arrestare la vettura in posizioni che escludono l'eventuale contatto della marmitta con materiali facilmente infiammabili al di sotto della vettura stessa - pericolo d'incendio!
■ Non utilizzare mai protezioni sottoscocca addizionali o prodotti anticorrosivi per tubi di scarico, catalizzatori, filtro antiparticolato diesel o scudi termici.

ATTENZIONE

■ Non svuotare mai completamente il serbatoio del carburante! L'alimentazione irregolare del carburante può provocare mancate accensioni e il carburante incombusto può penetrare nell'impianto di scarico, con il conseguente surriscaldamento e danneggiamento del catalizzatore.
■ Basta anche un solo rifornimento con benzina contenente piombo per arrecare danni irreparabili al catalizzatore.

Guida economica ed ecologica

Informazioni introduttive

Il consumo di carburante, l'inquinamento ambientale e l'usura di motore, freni e pneumatici dipendono essenzialmente da tre fattori:
› stile di guida;
› condizioni d'impiego;
› presupposti tecnici.

Uno stile di guida previdente ed economico può ridurre il consumo di carburante del 10 -15%.

Il consumo di carburante è influenzato anche da aspetti su cui l'azione del conducente non ha alcun effetto. Il consumo aumenta nel periodo invernale o in condizioni più difficoltose, su fondo stradale sconnesso, ecc.

I consumi possono differire sensibilmente dai valori indicati dal costruttore in relazione alle temperature esterne, alle condizioni atmosferiche e allo stile di guida.

La vettura dispone di fabbrica di premesse tecniche per un consumo ed un esercizio economici. ŠKODA attribuisce particolare valore all'impatto ambientale. Affinché queste caratteristiche vengono sfruttate nel modo migliore possibile e mantenute inalterate, è necessario prestare attenzione alle avvertenze riportate in questo capitolo.

Per evitare un elevato consumo di carburante e fenomeni di risonanza mantenere in accelerazione un regime ottimale del motore.

Guidare in modo previdente

Un veicolo consuma la massima quantità di carburante in accelerazione. Per questa ragione è opportuno evitare accelerazioni e frenate non necessarie. Una guida previdente rende necessarie meno frenate e quindi anche meno accelerazioni. Quando è possibile, lasciare andare la vettura per inerzia, ad esempio quando ci si accorge che il semaforo successivo è rosso.

Cambiare le marce al risparmio
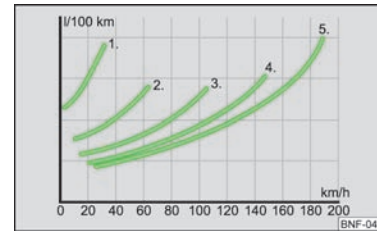
Fig. 90 **Consumo di carburante in l/100 km in funzione della marcia inserita**

Innestando per tempo la marcia superiore, si risparmia carburante.

Cambio meccanico
› Percorrere in prima soltanto un tratto lungo all'incirca quanto la vettura.
› Passare alla marcia superiore quando il motore ha raggiunto i 2.000 - 2.500 giri circa.

Un sistema efficace per risparmiare carburante è passare **per tempo** alle marce superiori. Osservare le raccomandazioni sul cambio di marcia » pagina 12.

Un cambio di marcia correttamente effettuato è in grado di ridurre i consumi di carburante » fig. 90.

Cambio meccanico automatizzato

› Azionare **lentamente** il pedale del gas. Non premerlo però fino alla posizione di kick down.
› Se sulle vetture con cambio automatico si preme lentamente il pedale dell'acceleratore, viene automaticamente selezionato il programma economico.

Avvertenza

Osservare le raccomandazioni sul cambio di marcia » pagina 12.

Evitare accelerazioni a tavoletta
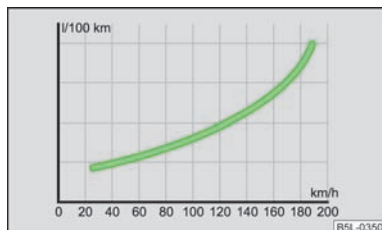
Fig. 91 **Consumo di carburante in l/100 km e velocità in km/h**

Viaggiare più piano significa risparmiare carburante.

Accelerando con dolcezza, non diminuisce solo sensibilmente il consumo di carburante, ma si influisce positivamente anche sull'inquinamento ambientale e sull'usura dei componenti auto.

Possibilmente, non sfruttare mai appieno la velocità massima della vettura. Il consumo di carburante, le emissioni inquinanti e la rumorosità aumentano a dismisura alle alte velocità.

» fig. 91 mostra il rapporto tra il consumo di carburante e la velocità. Sfruttando soltanto per i tre quarti la velocità massima della vettura, il consumo di carburante si riduce della metà.

Ridurre il regime minimo

Anche il regime minimo consuma carburante.

Nelle vetture non provviste di sistema START-STOP spegnere il motore in coda, ai passaggi a livello e ai semafori che rimangono rossi a lungo. Bastano 30-40 secondi di pausa del motore per risparmiare più carburante di quello che è necessario per riavviarlo.

Al minimo il motore impiega molto tempo a raggiungere la temperatura di regime. Durante la fase di riscaldamento, però, l'usura e le emissioni allo scarico sono particolarmente elevate. Per tale motivo è bene partire subito dopo l'avviamento del motore. Evitare gli alti regimi.

Manutenzione regolare

Una cattiva regolazione del motore produce un inutile aumento dei consumi di carburante.

Con la manutenzione regolare della vettura a cura di un'officina autorizzata si creano i presupposti per una guida economica. Il livello di manutenzione della vettura influisce positivamente sulla sicurezza in strada e sul valore commerciale della vettura.

Una cattiva regolazione del motore può causare un aumento del consumo di carburante fino al 10% oltre i valori normali!

Durante il rifornimento verificare anche il **livello dell'olio**. Il **consumo d'olio** dipende fortemente dal carico e dal regime del motore. A seconda dello stile di guida, il consumo d'olio può arrivare anche a 0,5 /1.000 km.

E' normale che il consumo d'olio di un motore nuovo raggiunga il suo valore più basso solo dopo un certo periodo d'utilizzo. Pertanto il consumo d'olio di una vettura nuova può essere valutato correttamente solo dopo una percorrenza di ca. 5 000 km.

Per il rispetto dell'ambiente

▪ L'impiego di oli iperfluidi sintetici contribuisce ulteriormente a ridurre i consumi.
▪ Controllare regolarmente il terreno sotto la vettura. Se si osservano macchie di olio o di altri liquidi di esercizio, fare controllare la vettura presso un'officina autorizzata.

Avvertenza

Si raccomanda di fare eseguire la manutenzione regolare della vettura presso un'officina ŠKODA autorizzata.

Evitare spostamenti brevi.
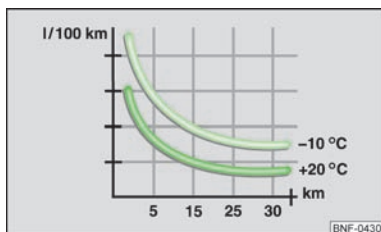
Fig. 92
Consumo di carburante in l/100 km a diverse temperature

Sui brevi tragitti si consuma una quantità di carburante relativamente elevata. A motore freddo, evitare percorsi inferiori ai 4 km.

Subito dopo l'avviamento, il motore freddo fa registrare i consumi più elevati. Dopo un chilometro circa il consumo scende a circa 10 l/100 km. I consumi si normalizzando quando il motore e il catalizzatore raggiungono la temperatura di esercizio.

In questo contesto riveste un ruolo decisivo anche la **temperatura ambiente**. Questa figura » fig. 92 indica il consumo di carburante dopo aver percorso un determinato tratto con una temperatura di +20°C ed una temperatura di -10°C. In inverno la vettura ha un maggiore consumo carburante che in estate.

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

La corretta pressione di gonfiaggio fa risparmiare carburante.

Prestare sempre attenzione alla corretta pressione di gonfiaggio dei pneumatici. Con scarsa pressione la resistenza al rotolamento aumenta. In tal modo aumenta non solo il consumo del carburante, ma anche l'usura dei pneumatici e la tenuta su strada peggiora.

La pressione di gonfiaggio dei pneumatici deve essere sempre controllate sui pneumatici **freddi**.

Evitare zavorre inutili

Il trasporto di carichi costa carburante.

Ogni kg di **peso** in più aumenta il consumo di carburante. Vale la pena controllare il bagagliaio per evitare un carico inutile.

Proprio nel traffico cittadino, quando si accelera più spesso, il peso della vettura influisce sensibilmente sul consumo. Come formula di massima vale la regola per cui per 100 kg di peso il consumo aumenta di circa 1 l/100 km.

A causa della maggiore resistenza all'aria, ad una velocità di 100 - 120 km/h una vettura con un portapacchi inutilizzato sul tetto consuma circa 10% di carburante in più del normale.

Risparmiare corrente

A motore acceso, l'alternatore produce corrente elettrica e la mette a disposizione degli utilizzatori. Più utenze elettriche sono inserite nella rete di bordo, maggiore è il consumo di carburante necessario per il funzionamento dell'alternatore. Per questa ragione consigliamo di scollegare le utenze elettriche laddove queste non siano più necessarie.

Compatibilità ambientale

Il rispetto dell'ambiente ha rivestito un ruolo fondamentale nella progettazione, scelta dei materiali e costruzione della Sua nuova ŠKODA. Di seguito sono elencati i punti cui si è prestata maggiore attenzione:

Misure costruttive
- Smontaggio facilitato dei giunti.
- Costruzione modulare per semplificare le operazioni di smontaggio.
- Maggiore purezza dei materiali.
- Marcatura di tutti i componenti in plastica secondo la raccomandazione VDA 260.
- Riduzione del consumo di carburante e delle emissioni allo scarico di CO_2.
- Minor fuoriuscita di carburante in caso di incidente.
- Riduzione della rumorosità.

Scelta dei materiali
- Massimo impiego di materiali riciclabili.
- Climatizzatore con liquido di raffreddamento privo di CFC.
- Niente cadmio.
- Niente amianto.
- Riduzione della „traspirazione“ dei materiali plastici.

Produzione

- Protezione degli scatolati senza impiego di solventi.
- Trattamento protettivo senza solventi per il trasporto dal costruttore al cliente.
- Impiego di collanti senza solventi.
- Produzione esente da CFC.
- Niente mercurio.
- impiego di vernici idrosolubili.

Ritiro ed utilizzo delle vecchie vetture

ŠKODA soddisfa i requisiti del mercato e dei suoi prodotti riguardo la salvaguardia dell'ambiente e delle risorse. Tutte le nuove vetture ŠKODA sono utilizzabili al 95% e possono essere sempre rivendute [1]. In molti paesi vengono creati dei sistemi per il ritiro dove è possibile riportare la propria vettura. Dopo la restituzione viene consegnata una conferma che documenta l'utilizzo nel rispetto dell'ambiente.

Avvertenza

Ulteriori informazioni per il ritiro e l'utilizzo delle vetture usato sono disponibili presso la propria concessionaria ŠKODA autorizzata.

Guida all'estero

Informazioni introduttive

In determinati Paesi è anche possibile che la rete delle concessionarie ŠKODAnon sia ancora presente o lo sia solo in misura limitata. Per questo motivo la richiesta di determinati ricambi potrebbe risultare complicata ed il personale delle officine autorizzate può eseguire solo un volume limitato di riparazioni. ŠKODA nella Repubblica Ceca e i relativi importatori sono in grado di fornire informazioni sulle predisposizioni tecniche della vettura, sui lavori di manutenzione necessari e sulle possibilità di riparazione.

Benzina senza piombo

Le vetture con motore a benzina possono effettuare il rifornimento soltanto con benzina senza piombo » pagina 95. Le informazioni relative alla rete di rifornimento di carburante con benzina verde sono disponibili ad esempio presso gli Automobil Club.

Fari

Le luci anabbaglianti dei fari di questa vettura sono asimmetriche. Esse illuminano con maggiore intensità il ciglio stradale sul lato su cui si circola.

Nei paesi in cui si circola sul lato opposto della carreggiata rispetto a quello del proprio paese, la luce anabbagliante asimmetrica abbaglia i veicoli che procedono in senso opposto. Per evitare l'effetto abbagliamento del traffico proveniente dalla direzione opposta, occorre adattare i fari facendo mascherare una determinata zona presso un'officina ŠKODA autorizzata.

Avvertenza

Per maggiori informazioni sul mascheramento o la commutazione dei fari rivolgersi a un'officina autorizzata ŠKODA .

Evitare danni alla vettura

Percorrendo strade sconnesse o salendo su cordoli, rampe ripide e simili, fare attenzione a non urtare a terra con i componenti più bassi, quali gli spoiler e lo scarico.

Ciò vale in particolare per le versioni con assetto sportivo e quando la vettura è a pieno carico.

[1] Con riserva dell'adempimento alle disposizioni legali nazionali.

Attraversamento di tratti d'acqua lungo la strada
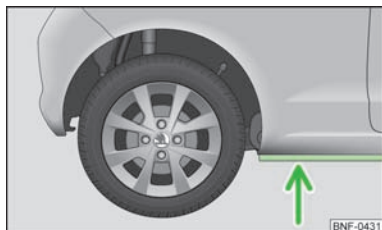
Fig. 93
Attraversamento di tratti d'acqua

Per evitare di danneggiare la vettura in caso di attraversamento di tratti d'acqua (ad es. strade inondate) attenersi a quanto segue:

› Prima di attraversare tratti d'acqua verificare la profondità dell'acqua. Il livello dell'acqua deve arrivare al massimo alla cresta verticale del longherone inferiore » fig. 93.
› Viaggiare a velocità non superiore al passo d'uomo. Se si viaggia a velocità superiori può crearsi un'onda davanti al veicolo che può causare la penetrazione di acqua nel sistema di aspirazione dell'aria del motore oppure in altre parti del veicolo.
› Non sostare mai in acqua, non viaggiare in retromarcia e non spegnere mai il motore.
› Prima dell'attraversamento di tratti in acqua, disattivare il controllo della trazione START-STOP » pagina 67.

ATTENZIONE

▪ Viaggiare nell'acqua o nel fango può ridurre l'effetto frenante e allungare lo spazio di frenata - pericolo di incidente!
▪ Evitare frenate brusche e improvvise subito dopo l'attraversamento di tratti d'acqua.
▪ Dopo l'attraversamento di tratti d'acqua pulire e fare asciugare quanto prima i freni frenando a intervalli. Le frenate eseguite per asciugare i freni e pulire i dischi vanno effettuate soltanto se le condizioni del traffico lo permettono. Esse non devono mettere in pericolo l'incolumità di altre persone.

ATTENZIONE

▪ Durante l'attraversamento di tratti d'acqua le parti della vettura, come ad es. motore, cambio, catalizzatore, telaio o parti elettriche si possono danneggiare seriamente.
▪ Le vetture che arrivano in senso opposto generano onde che possono superare l'altezza d'acqua consentita per il veicolo.
▪ Sotto l'acqua possono nascondersi piccole buche, fango o pietre che possono ostacolare o impedire l'attraversamento.
▪ Non attraversare tratti con acqua di mare. Il sale può causare corrosione. Lavare immediatamente con acqua dolce tutti i componenti del veicolo entrati a contatto con l'acqua salata.

Avvertenza

Dopo l'attraversamento di tratti d'acqua si consiglia di far verificare il veicolo in un'officina autorizzata.

Consigli tecnici

Cura e pulizia della vettura

Cura della vettura

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Una cura regolare e appropriata serve a **mantenere alto il valore commerciale** della vettura. Può inoltre costituire uno dei presupposti per salvaguardare i diritti alla garanzia in caso di corrosione e di danni alla verniciatura della carrozzeria.

Si raccomanda di utilizzare prodotti detergenti dal programma di accessori originali ŠKODA,disponibili presso le officine autorizzate ŠKODA. Occorre rispettare le norme di applicazione indicate sulla confezione.

ATTENZIONE

- L'uso improprio dei prodotti per autoveicoli può nuocere alla salute.
- Conservare sempre in luogo sicuro, soprattutto fuori dalla portata dei bambini, i prodotti per la cura del veicolo - pericolo d'avvelenamento!
- Lavaggio della vettura in inverno: L'umidità e il gelo possono compromettere l'efficacia dei freni - pericolo d'incidente!
- La luce di parcheggio si può attivare solo ad accensione disinserita.
- Proteggere mani e braccia dai componenti metallici taglienti quando si pulisce il sottoscocca, la parte interna dei passaruota o i copriruota - pericolo di lesioni da taglio.

ATTENZIONE

- Verificare che i propri indumenti non lascino il colore, per evitare danni o colorazioni evidenti sul materiale (pelle), sui rivestimenti o sui tessuti di rivestimento.
- I detergenti che contengono solventi possono danneggiare i materiali.
- Non lavare la vettura in pieno sole - pericolo di danneggiamento della carrozzeria.
- Se si lava la vettura in inverno con una manichetta flessibile, fare attenzione a non dirigere il getto d'acqua direttamente sui cilindri di chiusura o sulle fughe di porte, cofano e portellone, perché potrebbero gelare.
- Per le superfici verniciate non utilizzare spugne speciali per insetti, spugne ruvide da cucina o simili – pericolo di danneggiamento della superficie della carrozzeria.
- Non applicare adesivi sul lato interno del lunotto in corrispondenza dei filamenti del lunotto. Essi potrebbero essere danneggiati.
- Non pulire il lato interno dei cristalli con oggetti dagli angoli acuminati né con detergenti corrosivi o acidi - pericolo di danneggiamento dei filamenti del lunotto.
- Per non danneggiare i sensori del sistema ausiliario di segnalazione durante la pulizia con un apparecchio ad alta pressione o a vapore, i sensori possono essere direttamente spruzzati solo per breve tempo e deve essere mantenuta una distanza minima di 10 cm.

Per il rispetto dell'ambiente

Lavare la vettura esclusivamente nei luoghi appositamente previsti.

Avvertenza

- Rimuovere al più presto dal materiale (pelle), dai rivestimenti e dai tessuti di rivestimento le macchie fresche, come quelle di penne a sfera, colore, rossetto, lucido da scarpe, ecc.
- Per possibili problemi con la pulizia e la cura interna della vettura, per la necessità di utensili speciali e di adeguate conoscenze, consiglia di affidare la pulizia e la cura dell'abitacolo della vostra vettura a un'officina autorizzata ŠKODA.

Lavaggio della vettura

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 101.

La migliore protezione contro gli effetti nocivi dell'ambiente consiste nel sottoporre la vettura a **frequenti** lavaggi e trattamenti protettivi. La frequenza con cui la vettura deve essere lavata dipende da numerosi fattori, tra cui ad esempio:

- Frequenza d'uso;
- Parcheggio (in garage, sotto alberi, ecc.);
- Stagione;
- Condizioni atmosferiche;
- condizioni ambientali.

Quanto più a lungo permangono sulla vernice resti di insetti, escrementi di uccelli, resine vegetali, polvere stradale e industriale, macchie di catrame, particelle di fuliggine, sale antigelo e altri depositi aggressivi, tanto più radicale sarà la loro azione distruttiva. Le alte temperature, dovute ad esempio ad intensa radiazione solare, favoriscono l'azione corrosiva.

Al termine della stagione fredda, si deve lavare accuratamente anche il **sottoscocca** della vettura.

Impianti automatici di lavaggio

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 101.

La vettura può essere lavata all'interno degli impianti di lavaggio automatici.

Prima di effettuare il lavaggio della vettura all'interno degli impianti di lavaggio automatici occorre prestare attenzione alle normali procedure (chiusura dei finestrino, compreso il tetto scorrevole/sollevabile).

Se la vettura monta dispositivi speciali all'esterno (ad es. spoiler, portapacchi, antenna per radiotelefono), consultarsi prima con il gestore dell'autolavaggio.

Dopo il lavaggio automatico con prodotti per la conservazione occorre ingrassare i labbri degli inserti in gomma delle spazzole tergicristalli.

Lavaggio manuale

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 101.

Per lavare a mano la vettura, ammorbidire innanzitutto la sporcizia con abbondante acqua e risciacquare bene.

Lavare la vettura con una **spugna** morbida, con un apposito **guanto** o **spazzola**. Procedere dall'alto verso il basso, incominciando dal tetto. Pulire le superfici verniciate del veicolo senza esercitare un'eccessiva pressione. Utilizzare uno **shampoo per auto** solo in caso di sporcizia ostinata.

Risciacquare accuratamente e con una certa frequenza la spugna o il guanto.

Pulire per ultime ruote, soglie e simili. Per farlo utilizzare una seconda spugna.

Dopo il lavaggio risciacquare accuratamente la vettura e asciugarla con una pelle di daino.

Lavaggio con apparecchi ad alta pressione

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 101.

Durante il lavaggio della vettura con un apparecchio ad alta pressione, seguire le istruzioni per l'uso relative all'apparecchio. Ciò vale in particolar modo per la **pressione** e la **distanza di spruzzatura**. Mantenersi ad adeguata distanza dai sensori del sistema di parcheggio e dai materiali eccessivamente morbidi, quali flessibili di gomma o materiale isolante.

! ATTENZIONE

Non utilizzare mai ugelli rotondi o frese pulitrici!

ATTENZIONE

La temperatura dell'acqua utilizzata per il lavaggio deve essere di max. 60°C - Pericolo di danneggiamento della vettura.

Proteggere e lucidare la vernice della vettura

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 101.

Trattamento protettivo

Un buon trattamento protettivo protegge ampiamente la vettura dagli influssi nocivi dell'ambiente.

La vettura deve essere trattata con un buon prodotto protettivo a base di cera dura al massimo quando sulla vernice pulita non si formano più gocce.

Dopo aver lavato e asciugato accuratamente la superficie verniciata, applicare un nuovo strato di un buon prodotto protettivo a base di cera dura. Anche se si aggiunge regolarmente un prodotto protettivo all'acqua di lavaggio, si consiglia di trattare le superfici verniciate con cera dura almeno due volte l'anno.

Lucidatura

La lucidatura è necessaria soltanto quando la vernice diventa opaca e non si riesce più a ridarle brillantezza con i prodotti protettivi.

Se il lucidante non contiene cera, la vernice deve essere successivamente trattata con un apposito prodotto protettivo.

ATTENZIONE

- Non applicare mai cera sui cristalli.
- Le parti verniciate con effetto opaco o quelle in plastica non devono mai essere trattate con cera o lucidanti.
- Evitare di lucidare la verniciatura in ambienti polverosi, per non graffiare la vernice.

Componenti cromati

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 101.

Pulire i componenti cromati dapprima con un panno umido e successivamente con un panno asciutto e morbido. Se i componenti cromati non potessero essere puliti in modo soddisfacente in questo modo, utilizzate un prodotto specifico per il trattamento degli oggetti cromati.

ATTENZIONE

Evitare di lucidare i componenti cromati in ambienti polverosi, per non graffiarli.

Danni alla vernice

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 101.

Trattare immediatamente i danni minori alla vernice, come graffi superficiali, rigature o pietrisco.

A tale scopo sono disponibili presso i concessionari ŠKODA autorizzata appositi **stick** o **bombolette di vernice** in tinta con la vettura.

Il codice della vernice originale della vettura è riportato sulla targhetta portadati » pagina 146.

Avvertenza

Si raccomanda di fare eseguire gli interventi di riparazione della vernice presso un'officina autorizzata ŠKODA.

Componenti in plastica

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 101.

I componenti in plastica possono essere puliti con un panno umido. Qualora non bastasse, è ammesso unicamente **l'uso di detergenti per parti in plastica e prodotti protettivi non contenenti solventi**.

I prodotti per la cura della vernice non sono adatti per le parti in plastica.

Cristalli dei finestrini e specchietti esterni

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 101.

Per rimuovere la neve e il ghiaccio dai cristalli e dagli specchietti utilizzare esclusivamente un raschietto di plastica. Per evitare di danneggiare i cristalli, passare il raschietto sulla superficie da pulire in una sola direzione e non avanti e indietro.

I cristalli dei finestrini vanno puliti regolarmente anche all'interno.

Le macchie sui vetri devono essere pulite con una pelle di daino pulita o con un apposito panno.

Per asciugare i cristalli dopo il lavaggio non utilizzare pelli per finestrini impiegate per lucidare la carrozzeria. I residui di prodotti per la conservazione sul panno dei finestrini possono imbrattare i cristalli e limitare la visibilità.

ATTENZIONE

- Evitare assolutamente di rimuovere la neve o il ghiaccio dai cristalli con acqua calda o bollente - pericolo di incrinature del cristallo!
- Prestare attenzione durante la rimozione della neve e del ghiaccio dai cristalli e dagli specchi a non danneggiare la vernice della vettura.

Vetri dei fari

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 101.

Per la pulizia dei fari in vetro sintetico utilizzare sapone e acqua calda pulita.

ATTENZIONE

- Non pulire **mai** a secco i fari e per la pulizia dei diffusori in materiale sintetico non utilizzare oggetti appuntiti in quanto questo potrebbe danneggiare lo strato di vernice protettiva e portare alla formazione di incrinature.
- Per la pulizia dei vetri non utilizzare detergenti aggressivi o solventi chimici - pericolo di danneggiamento dei vetri dei fari.

Guarnizioni in gomma

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 101.

Le guarnizioni in gomma di porte, cofano, tetto scorrevole e altri finestrini mantengono meglio la loro flessibilità e durano più a lungo se trattate regolarmente con un prodotto specifico. Inoltre in questo modo si evita l'usura precoce di guarnizioni e mancanze di tenuta. Con una corretta manutenzione delle guarnizioni in gomme si evita poi che gelino in inverno.

Cilindri di chiusura della portiera

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 101.

Per sbloccare i cilindri di chiusura gelati utilizzare appositi prodotti speciali.

Avvertenza

- Durante il lavaggio della vettura evitare il più possibile di bagnare i cilindri di chiusura.
- Per la cura dei cilindri di chiusura si consiglia di utilizzare prodotti adeguati degli accessori originali ŠKODA.

Ruote

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 101.

Cerchi

In occasione dei regolari lavaggi della vettura, lavare accuratamente anche i cerchi. Eliminare regolarmente dai cerchi il sale antigelo e i residui di frenatura, per evitare che attacchino il materiale dei cerchi. Qualsiasi danno alla vernice dei cerchi deve essere ritoccato tempestivamente.

Ruote con cerchi in lega

Dopo un lavaggio accurato, trattare i cerchi con un prodotto di protezione per cerchi in lega. Per il trattamento dei cerchi non è ammesso l'uso di prodotti abrasivi.

! ATTENZIONE

L'umidità, il gelo e il sale antigelo possono compromettere l'efficacia dei freni - pericolo d'incidente!

! ATTENZIONE

Un forte grado di sporcizia delle ruote può alterare l'equilibratura. Ciò può provocare vibrazioni che si trasmettono al volante e che possono condurre ad un'usura precoce dello sterzo. Per questo è necessario eliminare la sporcizia.

i Avvertenza

Si raccomanda di fare eseguire gli interventi di riparazione della vernice presso un'officina autorizzata ŠKODA.

Protezione sottoscocca

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 101.

Il sottoscocca della vettura viene sottoposto in fabbrica ad un trattamento protettivo a lungo termine contro gli agenti chimici e gli influssi meccanici.

Poiché tuttavia non è escluso che lo **strato protettivo** possa subire danni durante la marcia, si consiglia di controllare lo strato protettivo del sottoscocca e del telaio a intervalli regolari, preferibilmente all'inizio e alla fine della stagione fredda, e di farlo ritoccare se necessario.

Le officine ŠKODA autorizzate dispongono dei **prodotti spray adatti**, posseggono le attrezzature necessarie e conoscono le prescrizioni d'impiego. Si raccomanda quindi di rivolgersi a un'officina specializzata ŠKODA per l'esecuzione di ritocchi o di altri interventi per la protezione contro la corrosione.

! ATTENZIONE

Non utilizzare mai protezioni sottoscocca addizionali o prodotti anticorrosivi per tubi di scarico, catalizzatori o scudi termici. Quando il motore ha raggiunto la temperatura di esercizio, queste sostanze potrebbero infiammarsi - Pericolo di incendio!

Protezione degli scatolati

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 101.

Tutti gli scatolati della vettura vengono trattati in fabbrica con una **cera protettiva** a lunga durata.

Questo trattamento protettivo non necessita di controlli né di interventi successivi. Qualora, in presenza di elevate temperature, dovesse colare un po' di cera dalle parti scatolate, rimuoverla con un raschietto di plastica e benzina per smacchiare.

! ATTENZIONE

In caso di utilizzo della benzina smacchiante per la rimozione della cera, osservare le norme di sicurezza – pericolo d'incendio!

Similpelle e tessuto

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 101.

La pelle sintetica può essere pulita con un panno umido. Qualora non bastasse, è ammesso unicamente **l'uso di detergenti per parti in plastica e prodotti protettivi non contenenti solventi**.

Le imbottiture e i rivestimenti di porte, cappelliera, imperiale e così via vanno trattati con detergenti specifici, eventualmente con una **schiuma per lavaggio a secco** e una spugna o spazzola morbide.

Alcuni tessuti utilizzati per i capi di abbigliamento, come ad es. la tela jeans di colore scuro, talvolta tendono a perdere il colore. In questo modo i rivestimenti dei sedili (tessuto o pelle) possono danneggiarsi o sulle loro superfici possono formarsi colorazioni visibili, anche in caso di utilizzo conforme. Ciò riguarda in particolare i rivestimenti di colore chiaro (tessuto o pelle). In questi casi non si tratta di un difetto del tessuto, ma di perdita di colore da parte dei tessuti con cui sono realizzati i capi d'abbigliamento.

Rivestimenti dei sedili con riscaldamento elettrico

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 101.

Non usare liquidi per pulire le fodere dei sedili, perché ciò può danneggiare il sistema di riscaldamento dei sedili stessi.

Pulire le fodere con prodotti specifici, ad es. schiume a secco, ecc.

Pelle naturale

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 101.

La pelle, a seconda dell'impiego, deve essere regolarmente curata.

Pulitura normale
Pulire le superfici in pelle sporche con un panno di cotone o di lana leggermente inumidito.

Sporcizia tenace
Prestare attenzione a non inzuppare la pelle in nessun punto e a non fare penetrare l'acqua nelle cuciture.

Asciugare la pelle con un panno morbido e asciutto.

Per smacchiare
Rimuovere le macchie fresche **a base di acqua** (es. caffè, tè, succhi di frutta, sangue, ecc.) con un panno assorbente o della carta da cucina e utilizzare per le macchie già secche un detergente per la cura della pelle.

Rimuovere le macchie fresche **a base di grasso** (es. burro, maionese, cioccolata, ecc.) con un panno assorbente o della carta da cucina o utilizzare il detergente per la cura della pelle se la macchia non è ancora penetrata a fondo.

Per le **macchie a base di grasso ormai asciutte** utilizzare un solvente per grassi.

Eliminare le macchie particolari (es. penne a sfera, pennarelli, smalto per unghie, macchie di colore lasciate da tessuti che stingono, lucido da scarpe, ecc.) con uno smacchiatore specifico per pelle.

Cura della pelle
Ogni sei mesi circa trattare a pelle con un prodotto idoneo.

Applicare i detergenti e i prodotti curativi con estrema parsimonia.

Asciugare la pelle con un panno morbido e asciutto.

ATTENZIONE

- Non lasciare a lungo la vettura ferma in pieno sole, per evitare che la pelle sbiadisca. In caso di lunghe soste all'aperto, coprire la pelle per evitare l'esposizione diretta ai raggi solari.
- I particolari appuntiti degli abiti, come cerniere, borchie, cinture, possono graffiare irrimediabilmente la superficie dei sedili o lasciarvi impronte permanenti.
- L'uso di un chiusura meccanica per il volante può danneggiare la superficie in pelle.

Avvertenza

- Utilizzare regolarmente e dopo ogni pulitura una crema protettiva contro la luce e ad effetto impregnante. La crema nutre la pelle, la fa respirare, la rende morbida e le restituisce la naturale idratazione. Contemporaneamente, forma uno strato protettivo superficiale.
- Pulire la pelle ogni 2 - 3 mesi e rimuovere le macchie fresche secondo necessità.
- Curare anche il colore della pelle. Ritoccare all'occorrenza i punti sbiaditi con una crema colorata specifica.
- La pelle è un materiale naturale che possiede caratteristiche specifiche. Durante l'utilizzo della vettura possono verificarsi modifiche nell'aspetto estetico dei componenti in pelle delle fodere (ad es. pieghe o sgualciture) dovute alle sollecitazioni.

Cinture di sicurezza

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 101.

Mantenere pulite le cinture di sicurezza!

Pulire le cinture di sicurezza sporche utilizzando acqua leggermente saponata; eliminare lo sporco grossolano con una spazzola morbida!

Verificare regolarmente le condizioni delle cinture di sicurezza.

Un nastro molto sporco può pregiudicare il riavvolgimento della cintura automatica.

ATTENZIONE

- Non è ammesso smontare le cinture di sicurezza per pulirle.
- Non pulire mai le cinture di sicurezza con prodotti chimici, in quanto possono distruggere il tessuto. Le cinture di sicurezza non devono nemmeno entrare in contatto con liquidi corrosivi (acidi e simili).
- Fare sostituire da un'officina specializzata le cinture che presentano danni a tessuto, giunzioni, arrotolatore automatico o fibbia.
- Prima del riavvolgimento, le cinture automatiche devono essere completamente asciutte.

Controlli e rabbocchi

Carburante

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Sul lato interno dello sportello sono riportati i tipi di carburante idonei per la vettura nonché le dimensioni dei pneumatici e la pressione di gonfiaggio » fig. 94 - .

ATTENZIONE

Qualora non si potesse fare a meno di portare con sé una tanica di riserva, rispettare le disposizioni di legge in merito. Per ragioni di sicurezza, si consiglia di non trasportare taniche di carburante a bordo vettura. In caso d'incidente la tanica potrebbe danneggiarsi e il carburante fuoriuscire - pericolo d'incendio.

ATTENZIONE

- Non svuotare mai completamente il serbatoio del carburante! L'alimentazione irregolare del carburante può provocare mancate accensioni e il carburante incombusto può penetrare nell'impianto di scarico, con il conseguente surriscaldamento e danneggiamento del catalizzatore.
- Rimuovere immediatamente dalla vernice della vettura il carburante tracimato - Pericolo di danni alla vernice!

Rifornimento
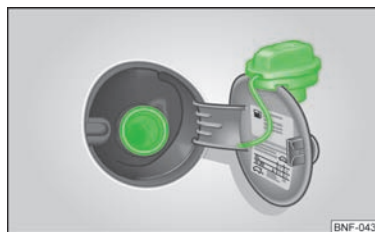
Fig. 94
Sportello serbatoio con tappo a vite

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 108.

Aprire lo sportello serbatoio

- Chiudere manualmente lo sportello del serbatoio » fig. 94 - .
- Tenere con una mano il tappo del serbatoio del carburante e quindi sbloccare verso sinistra con le chiavi della vettura.
- Ruotare completamente verso sinistra la chiusura del tappo e inserire dall'alto il tappo del serbatoio » fig. 94.

Chiusura del tappo del serbatoio

- Avvitare il tappo del serbatoio verso destra, finché non si aggancia in maniera udibile.
- Tenere con una mano il tappo del serbatoio del carburante e quindi bloccare ruotando verso sinistra le chiavi della vettura; estrarre la chiave.
- Lo sportello del serbatoio deve essere bloccato.

ATTENZIONE

- Prima di fare rifornimento è necessario disinserire il riscaldamento supplementare (riscaldamento e ventilazione autonomi).
- Il serbatoio carburante è pieno al primo disinserimento della pistola erogatrice automatica, se quest'ultima è stata utilizzata come prescritto. Non proseguire il rifornimento. In caso contrario andrà a riempire il volume di dilatazione.

Avvertenza

Il serbatoio ha una capacità di circa **35** litri, di cui una riserva di **4** litri.

Benzina senza piombo

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 108.

La Vostra vettura può essere alimentata solo con **benzina senza piombo** conforme alla norma **EN 228** (in Germania anche **DIN 51626 - 1** o **E10** per benzina senza piombo con numero di ottani **95** RON e **91** RON oppure **DIN 51626 - 2** o **E5** per benzina senza piombo con numero di ottani **95** e **98** RON).

Carburante prescritto - benzina senza piombo 95/91 RON
Benzina senza piombo con numero di ottano **95** RON. È possibile utilizzare anche la benzina senza piombo **91** RON in questo caso si avrà tuttavia una lieve perdita di potenza.

Se in caso di emergenza fosse necessario utilizzare una benzina con un numero di ottano inferiore rispetto a quello prescritto, è possibile viaggiare solo a regimi medi e a carico ridotto. La marcia a regimi elevati oppure a carico pieno può danneggiare gravemente il motore! Effettuare quanto prima rifornimento con benzina con il numero di ottano prescritto.

Carburante prescritto - benzina senza piombo min. 95 RON
Benzina senza piombo con numero di ottano **95** RON.

Se la benzina con numero di ottani **95** RON non è disponibile, è possibile in caso di emergenza utilizzare la benzina con numero di ottani **91** RON. In questo caso è possibile proseguire la marcia solo a regimi medi e a carico ridotto. La marcia a regimi elevati oppure a carico pieno può danneggiare gravemente il motore! Effettuare quanto prima rifornimento con benzina con il numero di ottano prescritto.

Anche in caso di emergenza non utilizzare la benzina con un numero di ottani inferiore a **91** RON, altrimenti è possibile danneggiare gravemente il motore!

Benzina senza piombo con numero di ottano superiore
E' possibile utilizzare senza restrizioni carburante con numero di ottano superiore rispetto a quanto prescritto.

Nelle vetture per le quali è previsto l'utilizzo di benzina senza piombo **95/91** RON, l'impiego di benzina con numero di ottani superiore a **95** RON non determina un sensibile aumento della potenza né un consumo ridotto di carburante.

Nelle vetture per le quali è previsto l'utilizzo di benzina senza piombo **min. 95** RON, l'impiego di benzina con numero di ottani superiore a **95** RON può determinare un aumento della potenza e un consumo ridotto di carburante.

Carburante prescritto - benzina senza piombo min. 98/(95) RON
Benzina senza piombo con numero di ottano **98** RON. È possibile utilizzare anche la benzina senza piombo **95** RON in questo caso si avrà tuttavia una lieve perdita di potenza.

Se la benzina con numero di ottani **98** RON o **95** RON non è disponibile, è possibile in caso di emergenza utilizzare la benzina con numero di ottani **91** RON. In questo caso è possibile proseguire la marcia solo a regimi medi e a carico ridotto. La marcia a regimi elevati oppure a carico pieno può danneggiare gravemente il motore! Effettuare quanto prima rifornimento con benzina con il numero di ottano prescritto.

Anche in caso di emergenza non utilizzare la benzina con un numero di ottani inferiore a **91** RON, altrimenti è possibile danneggiare gravemente il motore!

Additivi
Utilizzare solo benzina senza piombo, conforme alla norma EN 228 (in Germania anche DIN 51626 - 1 o E10 per la benzina senza piombo con numero di ottani 95 e 91 RON o DIN 51626 - 2 o E5 per la benzina senza piombo con numero di ottani 95 RON e 98 RON); questo carburante soddisfa tutte le condizioni per un funzionamento senza problemi del motore. Per questo si raccomanda di non aggiungere additivi al carburante.

ATTENZIONE

- Tutte le vetture ŠKODA con motore a benzina possono essere utilizzate solo con benzina senza piombo. Basta anche un solo rifornimento con benzina contenente piombo per arrecare danni irreparabili al catalizzatore.
- Se si utilizza benzina con un numero di ottani inferiore a quello prescritto, è possibile danneggiare gravemente i componenti del motore.
- Non utilizzare mai additivi con componenti in metallo, soprattutto evitare quelli con presenza di manganese e ferro. Non utilizzare carburanti LRP (lead replacement petrol) con componenti in metallo. Vi è il rischio di gravi danni ai componenti del motore o al catalizzatore!
- Non utilizzare carburanti con componenti in metallo. Vi è il rischio di gravi danni ai componenti del motore o al catalizzatore!
- L'utilizzo di additivi del carburante non idonei può provocare gravi danni ai componenti del motore o al catalizzatore.

Vano motore

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Durante i lavori nel vano motore, ad es. controllo e rabbocco di liquidi di esercizio, ci si espone al rischio di lesioni, scottature, infortuni e incendi. Pertanto vanno rigorosamente rispettate le avvertenze di seguito riportate e le norme di sicurezza generali. Il vano motore della vettura è una zona pericolosa.

ATTENZIONE

- Non aprire mai il cofano motore se si vede uscire vapore o liquido di raffreddamento dal cofano stesso - pericolo di ustione! Aspettare finché non fuoriesce più né vapore né liquido di raffreddamento.
- Per motivi di sicurezza, durante la marcia il cofano motore deve essere sempre ben chiuso. Ad ogni chiusura del cofano motore, controllare che il meccanismo di bloccaggio sia davvero scattato.
- Qualora si notasse durante la marcia che il meccanismo di bloccaggio non è scattato, fermarsi immediatamente e chiudere il cofano motore - pericolo d'incidente!
- Spegnere il motore ed estrarre la chiave d'accensione.
- Per le vetture con cambio meccanico, portare la leva nella posizione di folle; sulle vetture con cambio automatico, portare la leva selettrice in posizione **N**.
- Tirare il freno a mano.

ATTENZIONE (continua)

- Lasciare raffreddare il motore.
- Tenere i bambini lontani dal vano motore.
- Non toccare le componenti calde del motore - pericolo di ustione!
- Non versare mai liquidi di esercizio sul motore caldo. Questi liquidi (ad es. l'antigelo contenuto nel liquido di raffreddamento) possono incendiarsi!
- Evitare cortocircuiti dell'impianto elettrico, in particolare sulla batteria della vettura.
- Non toccare mai il ventilatore del radiatore finché il motore è caldo. Il ventilatore potrebbe mettersi improvvisamente in funzione!
- Non toccare mai il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento finché il motore è caldo. Il sistema di raffreddamento è in pressione!
- Prima di aprire il tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento, coprirlo con un panno grande per proteggere viso, mani e braccia dal vapore o dal liquido bollenti.
- Non dimenticare eventuali oggetti, come ad es. panni o attrezzi, nel vano motore.
- In caso di interventi sotto alla vettura, quest'ultima deve essere fissata contro movimenti involontari mediante cavalletti idonei; il martinetto di bordo non offre una protezione sufficiente - pericolo di lesioni!
- Se si eseguono prove a motore acceso, vanno considerati in aggiunta i rischi legati ai componenti rotanti (es. cinghia, alternatore, ventilatore) e all'impianto di accensione ad alta tensione. Occorre inoltre prestare attenzione ai seguenti aspetti.
  - Non toccare mai i fili elettrici dell'impianto di accensione.
  - Prestare attenzione che gioielli, indumenti allentati o capelli lunghi non finiscano nelle parti del motore soggette a rotazione - pericolo di morte! Prima di effettuare interventi al motore, togliere i gioielli, legare i capelli lunghi e fare in modo che gli indumenti siano ben aderenti al corpo.
- Inoltre quando si eseguono lavori sull'impianto di carburazione o sull'impianto elettrico, rispettare anche le avvertenze riportate di seguito.
  - Scollegare sempre la batterie del veicolo dalla rete di bordo.
  - Non fumare.
  - Non lavorare mai nelle vicinanze di fiamme libere.
  - Tenere sempre a portata di mano un estintore carico.

ATTENZIONE

■ Utilizzare esclusivamente liquidi di esercizio conformi alle specifiche indicate. In caso contrario si provocherebbero gravi disfunzioni e danni alla vettura!
■ Non aprire mai il cofano motore sulla leva di sicurezza - pericolo di danneggiamento.

Per il rispetto dell'ambiente

Per lo smaltimento conforme alle leggi ambientali dei liquidi di esercizio, i necessari utensili e conoscenze necessarie, consigliamo di affidare la sostituzione di liquidi di esercizio a un'officina autorizzata ŠKODA nell'ambito di un intervento di manutenzione.

Avvertenza

■ In caso di dubbi sui liquidi di esercizio rivolgersi a un'officina autorizzata ŠKODA.
■ I liquidi di esercizio conformi alle specifiche possono essere acquistato da ŠKODA come accessorio originale.

Aprire e chiudere il cofano motore
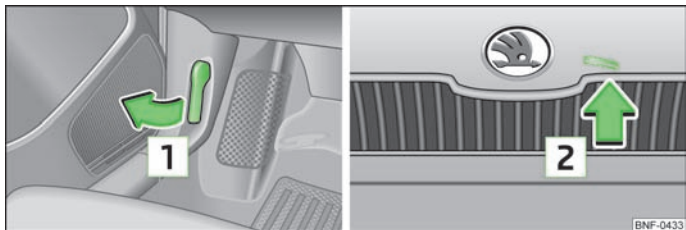
Fig. 95 **Sbloccaggio del cofano motore**
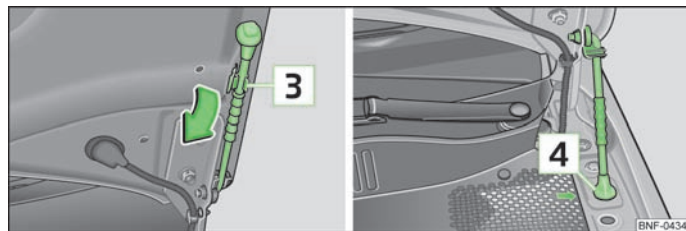
Fig. 96 **Bloccaggio del cofano motore**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 110.

Apertura del cofano motore

› In corrispondenza della leva di sbloccaggio sotto la plancia 1 tirare nella direzione indicata dalla freccia » fig. 95.
› **Prima di aprire il cofano motore** assicurarsi di non aver sollevato dal parabrezza i bracci tergicristalli, per non correre il rischio di danneggiare la carrozzeria.
› Premere la leva di sbloccaggio in direzione della freccia 2 » fig. 95, il cofano motore si sbloccherà.
› Afferrare e sollevare il cofano motore
› Estrarre il sostegno del cofano dal supporto 3 nella direzione indicata dalla freccia » fig. 96e mettere in sicurezza il cofano aperto, in maniera tale che l'estremità del sostegno finisca nell'apertura 4.

Chiusura del cofano motore

› Sollevare leggermente e cofano motore ed estrarre l'asta di supporto. Premere l'asta di supporto nell'alloggiamento previsto 3.
› Lasciare cadere il cofano motore da circa 20 cm di altezza nel meccanismo di bloccaggio - **non premere** il portellone!
› Controllare che il cofano motore sia chiuso correttamente.

Riepilogo vano motore
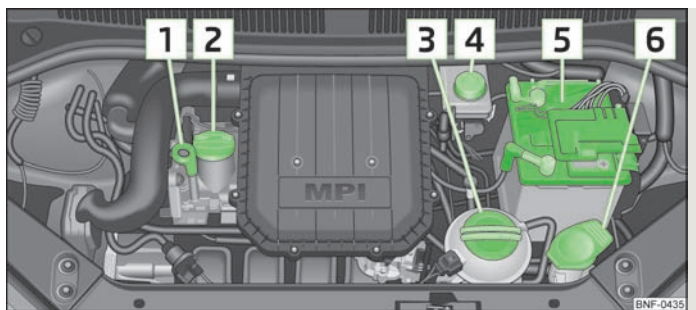
Fig. 97 **Motore benzina 1,0 l/55 kW - MPI**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 110.

Controllo livello dell'olio

Fig. 98
Asta di livello dell'olio

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 110.

L'asta di livello dell'olio mostra il livello dell'olio motore » fig. 98.

Controllo del livello dell'olio

› Assicurarsi che la vettura si trovi su una superficie orizzontale e il motore raggiunga la temperatura.
› Spegnere il motore.
› Aprire il cofano motore.
› Attendere un paio di minuti sino a quando l'olio del motore tornerà a confluire nella coppa dell'olio e quindi estrarre l'asta di livello dell'olio motore.
› Pulire l'asta di livello dell'olio motore con un panno pulito e quindi inserire nuovamente fino a fine corsa.
› Infine estrarre nuovamente l'asta di livello dell'olio motore e leggere il livello di olio.

Livello nel settore A

› **Non è possibile** aggiungere altro olio.

Livello nel settore B

› **E' possibile** aggiungere altro olio. Può accadere che in seguito il livello rientri nel settore A.

Livello nel settore C

› **E'** necessario aggiungere altro olio . E' sufficiente che il livello dell'olio rientri poi nel settore B.

E' normale che il motore consumi olio. A seconda dello stile di guida e delle condizioni di esercizio, il consumo d'olio può arrivare fino a 0,5 l/1.000 km. Nei primi 5.000 chilometri il consumo può anche essere superiore.

Per questo motivo è raccomandabile controllare il livello dell'olio ad intervalli regolari, preferibilmente ad ogni rifornimento o prima di lunghi tragitti.

In condizioni di esercizio gravose, quali possono essere i lunghi tragitti in autostrada d'estate, la marcia con rimorchio o su strade di alta montagna, si consiglia di tenere il livello dell'olio entro il settore A - **ma non oltre**.

Un livello dell'olio insufficiente è segnalato dalla spia di controllo sullo strumento combinato » pagina 16, *Spie di controllo*. In questo caso misurare al più presto il livello dell'olio con l'apposita asta. Se necessario, aggiungere altro olio.

ATTENZIONE

- Il livello dell'olio non deve mai superare il settore A » fig. 98. Pericolo di danneggiamento del catalizzatore!
- Se nelle condizioni indicate non è possibile effettuare un rabbocco con olio motore, **non proseguire la marcia**. **Spegnere il motore** e richiedere l'intervento di un'officina autorizzata, poiché in caso contrario il motore può subire gravi danni.

Avvertenza

Specifiche tecniche olio motore » pagina 147.

Rabbocco dell'olio motore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 110.

› Controllare il livello dell'olio motore » pagina 112.
› Svitare il coperchio della bocchetta di riempimento olio motore.
› Rabboccare l'olio corrispondente alla specifica corretta in lotti da 0,5 litri » pagina 147, *Specifiche tecniche e volume di riempimento dell'olio*.
› Controllare il livello dell'olio motore » pagina 113.
› Riavvitare accuratamente il tappo della bocchetta di riempimento olio motore e inserire l'asta di livello sino alla fine della sua corsa.

Sostituzione dell'olio motore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 110.

L'olio motore deve essere sostituito negli intervalli indicati nel Programma Service o in base all'indicatore dell'intervallo di manutenzione » pagina 12, *Indicatore intervalli Service*.

ATTENZIONE

All'olio motore non è consentito aggiungere additivi - pericolo di danneggiare gravemente i componenti del motore! Eventuali danni da ciò derivanti sono esclusi dalla garanzia.

Avvertenza

Se la pelle entra in contatto con l'olio, deve essere sciacquata abbondantemente.

Liquido di raffreddamento

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 110.

Il sistema di raffreddamento è stato riempito in fabbrica con un liquido di raffreddamento.

Il liquido di raffreddamento è composto da acqua e dal 40% di additivo. Questa miscela non soltanto garantisce una protezione antigelo fino a -25 °C e protegge il sistema di raffreddamento e di riscaldamento dalla corrosione. Essa impedisce inoltre la formazione di calcare e aumenta notevolmente il punto di ebollizione del liquido di raffreddamento.

Per tale motivo non è consentito diluire con acqua la concentrazione del liquido di raffreddamento, nemmeno d'estate o in paesi a clima caldo. **La percentuale di additivo nel liquido di raffreddamento deve essere almeno pari al 40%.**

Qualora le condizioni climatiche richiedessero una protezione antigelo superiore, è possibile aumentare la concentrazione di antigelo, senza superare però il 60% (protezione fino a ca. -40°C). A tal punto la protezione antigelo diminuisce nuovamente.

Le vetture destinate a paesi dal clima freddo vengono consegnate dalla fabbrica con antigelo resistente fino a circa -35°C. In questi paesi la percentuale di additivo nel liquido di raffreddamento dovrebbe essere almeno pari al 50%.

Per il rifornimento si consiglia di utilizzare solamente degli antigelo che siano indicati sul serbatoio di espansione per il liquido di raffreddamento » fig. 99.

Rifornimento del liquido di raffreddamento

Motori a benzina	Rifornimento (in litri)
1,0 l/44 kW - MPI	4,2
1,0 l/55 kW - MPI	4,2

ATTENZIONE

■ Gli additivi per il liquido di raffreddamento che non corrispondono alla specifica corretta possono ridurre significativamente l'azione dell'agente anticorrosivo.
■ I danni risultanti dalla corrosione possono a loro volta causare perdite di liquido con conseguenti gravi danni al motore.

Verificare il livello del liquido di raffreddamento

Fig. 99
Vano motore: Serbatoio di espansione liquido di raffreddamento

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 110.

Il serbatoio di espansione liquido di raffreddamento è disposto nel vano motore.

› Spegnere il motore.
› Aprire il cofano motore » pagina 110.
› Controllare il livello di liquido di raffreddamento nel serbatoio di espansione liquido di raffreddamento » fig. 99. A motore freddo, il liquido deve essere compreso tra le tacche „MIN" e „MAX". A motore caldo, esso può anche superare di poco la tacca „MAX".

Un livello insufficiente di liquido di raffreddamento nel serbatoio di espansione è segnalato dalla spia di controllo sullo strumento combinato » pagina 21, *Impianto freni* . Si consiglia tuttavia di controllare regolarmente il livello direttamente sul serbatoio di espansione.

Perdite di liquido di raffreddamento
Le perdite di liquido di raffreddamento sono essenzialmente dovute a **mancanze di tenuta**. Non sarà sufficiente rabboccare semplicemente il liquido di raffreddamento. Si raccomanda di fare controllare tempestivamente presso un'officina autorizzata.

ATTENZIONE

In caso di anomalia che provochi un surriscaldamento del motore si consiglia di contattare tempestivamente un'officina autorizzata ŠKODA per evitare gravi danni al motore.

Rabbocco del liquido di raffreddamento

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 110.

› Spegnere il motore.
› Lasciare raffreddare il motore.
› Posizionare un panno sul tappo del serbatoio del liquido di raffreddamento » fig. 99 e avvitare il tappo **con cautela**.
› Effettuare il rabbocco del liquido di raffreddamento.
› Avvitare il tappo del serbatoio, finché non si aggancia in maniera udibile

Se in una situazione d'emergenza non si dispone dell'additivo prescritto, non aggiungere altri additivi. Utilizzare in questo caso soltanto acqua e rivolgersi quanto prima ad un'officina autorizzata per fare ripristinare il giusto rapporto di miscelazione di acqua e additivo.

Per il rabbocco utilizzare solo liquido di raffreddamento nuovo.

Non riempire il liquido di raffreddamento al di sopra della tacca „MAX" » fig. 99! Non appena si scalda, il liquido di raffreddamento in eccesso viene espulso dal sistema di raffreddamento attraverso la valvola limitatrice di pressione integrata nel tappo del serbatoio di espansione del liquido di raffreddamento.

ATTENZIONE

■ L'additivo per il liquido di raffreddamento, e quindi anche il liquido di raffreddamento, sono tossici. Evitare il contatto con il liquido di raffreddamento. Anche i vapori del liquido di raffreddamento sono tossici. Custodire sempre l'additivo nel suo contenitore originale e al sicuro, in particolare fuori dalla portata dei bambini - pericolo di avvelenamento!
■ Nel caso in cui il liquido di raffreddamento finisca negli occhi, lavarli subito con acqua fresca e rivolgersi quanto prima a un medico.
■ Richiedere l'immediato intervento di un medico anche in caso di ingestione involontaria del liquido di raffreddamento.

! ATTENZIONE

Se nelle condizioni indicate non è possibile rifornire con liquido di raffreddamento, non proseguire la marcia. **Spegnere il motore** e rivolgersi a un'officina autorizzata ŠKODA per evitare gravi danni al motore.

Ventilatore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 110.

Il ventilatore è azionato da un motorino elettrico in funzione della sua temperatura.

Dopo lo spegnimento dell'accensione la ventola del radiatore può continuare a girare per altri 10 minuti, anche ininterrottamente.

Verificare il livello del liquido dei freni
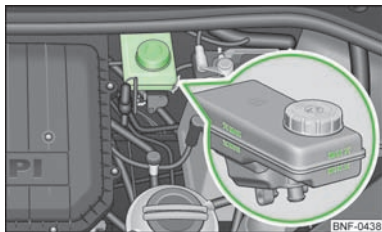
Fig. 100
Vano motore: serbatoio del liquido freni

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 110.

Il serbatoio a polmone del liquido freni è disposto nel vano motore.
› Spegnere il motore.
› Aprire il cofano motore » pagina 110.
› Controllare il livello di liquido di raffreddamento nel serbatoio » fig. 100. Il livello deve essere compreso tra le tacche „MIN" e „MAX".

L'usura delle guarnizioni dei freni durante la marcia e la registrazione automatica che ne consegue provocano un calo irrilevante del livello del liquido che è assolutamente normale.

Se tuttavia il livello del liquido diminuisce sensibilmente in breve tempo, o se scende sotto la tacca „MIN", è possibile che ci sia una perdita nell'impianto frenante. Un livello insufficiente del liquido freni è segnalato dall'accensione della spia di controllo (!) nello strumento combinato » pagina 21, *Impianto freni* (!).

! ATTENZIONE

Qualora il livello del liquido fosse sceso sotto la tacca MIN, non proseguire la marcia - pericolo di incidente! Richiedere l'assistenza di un'officina autorizzata.

Sostituzione del liquido freni

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 110.

Il liquido freni attira l'umidità. Per via di questa sua proprietà, il liquido assorbe nel tempo l'umidità presente nell'aria circostante. Un contenuto eccessivo d'acqua nel liquido freni può corrodere l'impianto frenante. L'acqua diminuisce inoltre il punto di ebollizione del liquido freni.

Il liquido freni deve essere conforme a una delle seguenti norme o specifiche:
› VW 50114;
› FMVSS 116 DOT4.

! ATTENZIONE

L'uso di liquido freni esausto può causare la formazione di bolle di vapore nell'impianto frenante in caso di forte sollecitazione dei freni. Ciò compromette fortemente l'efficacia dei freni e di conseguenza la sicurezza su strada.

! ATTENZIONE

Il liquido freni danneggia la vernice della vettura.

Impianto lavavetro
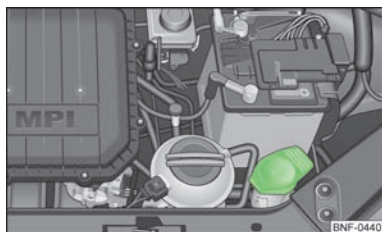
Fig. 101
Vano motore: Serbatoio acqua per tergicristallo

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 110.

Il serbatoio del liquido lavacristallo contiene il liquido detergente per il parabrezza, il lunotto e l'impianto lavafari. Il serbatoio dell'acqua per tergicristallo si trova nel vano motore.

Il serbatoio del tergicristallo ha una **capacità** di 3 litri.

L'acqua pura non basta a pulire a fondo i cristalli e i fari. Si raccomanda di aggiungere all'acqua pulita un detergente per vetri **(in inverno con antigelo)** in grado di rimuovere lo sporco tenace.

In mancanza di un detergente con antigelo, è possibile utilizzare dell'alcool. La percentuale di alcool non deve tuttavia superare il 15 %. Tenere presente che questa concentrazione garantisce una protezione antigelo solo fino a -5°C.

ATTENZIONE

Non aggiungere mai antigelo per radiatori o altri additivi all'acqua di lavaggio.

Avvertenza

Nel rifornire il liquido non rimuovere il filtro dal serbatoio del liquido lavacristalli per evitare di imbrattare le tubazioni, con conseguenti disfunzioni dell'impianto lavacristallo.

Batteria della vettura

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Poiché la manipolazione scorretta della batteria della vettura può causare danneggiamenti, si consiglia di affidarsi ad un'officina autorizzata ŠKODA per qualsiasi intervento sulla batteria della vettura.

Durante i lavori sulla batteria della vettura e sull'impianto elettrico ci si espone al pericolo di lesioni, scottature, infortuni e incendio. Pertanto vanno rigorosamente rispettate le avvertenze di seguito riportate e le norme di sicurezza generali.

ATTENZIONE

- L'acido della batteria è altamente corrosivo, trattarlo con cura. Per qualsiasi intervento sulla batteria della vettura, indossare guanti e occhiali protettivi e proteggere la pelle. I vapori corrosivi irritano le vie respiratorie provocando congiuntivite e infiammazione delle vie respiratorie. L'acido della batteria corrode lo smalto dei denti, al contatto con la pelle si formano ferite profonde che necessitano di un lungo periodo per la guarigione. l contatto ripetuto con acidi diluiti causano malattie della pelle (infiammazioni, ulcere, screpolature). Al contatto con l'acqua gli acidi si diluiscono sotto l'effetto di un notevole sviluppo di calore.
- Non ribaltare la batteria: l'elettrolito può fuoriuscire dalle aperture di sfiato. Proteggere gli occhi con occhiali protettivi o una maschera! Pericolo di perdita della vista! In caso di contatto dell'acido della batteria con gli occhi, risciacquare immediatamente per alcuni minuti con acqua corrente. Rivolgersi immediatamente a un medico.
- Gli spruzzi di elettrolito sulla pelle o gli indumenti vanno neutralizzati prima possibile con acqua saponata e poi lavati con abbondante acqua. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE (continua)

- Tenere lontano i bambini dalla batteria della vettura.
- Durante la carica della batteria della vettura viene liberato idrogeno, il quale dà origine ad una miscela gassosa altamente esplosiva. Un'esplosione può anche essere provocata da scintille provocate in fase di scollegamento o disimpegno dei capocorda dei cavi con accensione inserita.
- Ponticellando il polo della batteria si verifica un cortocircuito (ad es. per la presenza di oggetti metallici, cavi). Eventuali conseguenze in caso di cortocircuito: Fusioni di staffe di piombo, esplosione e incendio della batteria, spruzzi di elettrolito.
- E' vietato usare fiamme libere e sorgenti di luce non protette, fumare e svolgere qualsiasi altra attività che produca scintille. Evitare la formazione di scintille nel manipolare cavi e apparecchiature elettriche. In caso di forti scintille c'è il pericolo di subire lesioni.
- Prima di lavori sull'impianto elettrico, spegnere il motore, l'accensione e tutte le utenze elettriche e scollegare il polo negativo (-) della batteria. Per la sostituzione di una lampadina è sufficiente disinserire la luce interessata.
- Evitare assolutamente di caricare una batteria congelata o scongelata - pericolo di esplosione e di corrosione! Sostituire la batteria congelata.
- Non utilizzare mai l'avviamento di emergenza per le batterie con uno scarso livello di elettrolito - Pericolo di esplosione e di corrosione!
- Non utilizzare mai una batteria danneggiata - Pericolo di esplosione! Sostituire immediatamente una batteria danneggiata.

ATTENZIONE

- Non è consentito scollegare la batteria della vettura ad accensione inserita, in quanto ciò danneggerebbe l'impianto elettrico (componenti elettronici) della vettura. Quando si scollega la batteria dalla rete di bordo, staccare sempre per primo il polo negativo (-). Solo successivamente scollegare il polo positivo (+).
- Per ricollegare la batteria, collegare prima il polo positivo (+) e successivamente quello negativo (-). Non invertire mai i cavi di collegamento - pericolo d'incendio dei cavi.
- Prestare attenzione che l'acido della batteria non venga a contatto con la carrozzeria, per evitare di danneggiarla.
- Per proteggere la batteria della vettura dai raggi UV, non esporla ai raggi diretti del sole.

- Se la vettura non viene utilizzata per 3 - 4 settimane, la batteria può scaricarsi. Ciò dipende dal fatto che alcune apparecchiature necessitano di corrente anche in stato di riposo (ad es. centraline). Per evitare di scaricare la batteria, scollegare il polo negativo oppure caricare la batteria costantemente con una carica molto ridotta.
- Se la vettura viene utilizzata spesso per brevi tragitti, la batteria non si carica a sufficienza e può scaricarsi.

Per il rispetto dell'ambiente

Una batteria scartata costituisce un rifiuto pericoloso per l'ambiente. Per l'accensione delle luci come sopra descritto rispettare comunque le disposizioni nazionali vigenti in materia.

Avvertenza

Si consiglia di sostituire le batterie che hanno più di 5 anni.

Controllo del livello dell'elettrolito
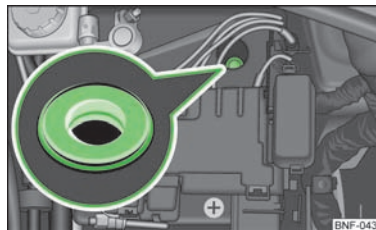
Fig. 102
Batteria della vettura: Visualizzazione del livello dell'elettrolito

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 116.

Consigliamo di fare controllare regolarmente il livello dell'elettrolito presso un'officina autorizzata, soprattutto nei seguenti casi.

› In caso di elevate temperature esterne.
› In caso di lunghi viaggi quotidiani.
› Dopo ogni carica della batteria » pagina 118, *Caricamento della batteria della vettura*.

Nelle vetture con batteria provvista di indicatore basato sul colore, il cosiddetto "occhio magico" » fig. 102, è possibile stabilire il livello dell'elettrolito in relazione alla colorazione.

Eventuali bolle d'aria possono influenzare la colorazione dell'indicatore. Per questa ragione prima di effettuare il controllo picchiettare attentamente il display.

› Colore nera - Livello elettrolito regolare.
› Incolore o giallo chiaro - livello elettrolito insufficiente, sostituire la batteria.

Avvertenza

- Il livello di elettrolito della batteria viene controllato inoltre nell'ambito dell'ispezione Service presso un'officina ŠKODA autorizzata.
- Nelle batterie per vetture con indicazione „AGM“ non è possibile controllare il livello di elettrolito della batteria per motivi tecnici.
- Le vetture con sistema „START-STOP“ sono dotate di centralina della batteria per controllare il livello di energia ai ripetuti avviamenti del motore.

Utilizzo invernale

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 116.

Inoltre alle basse temperature essa ha solo più una parte della potenza che può erogare all'avviamento in presenza di temperature normali.

Una batteria scarica può gelare già a temperature di poco inferiori agli 0°C.

Si consiglia pertanto di fare controllare ed eventualmente caricare la batteria presso un'officina ŠKODA autorizzata prima dell'inverno.

Caricamento della batteria della vettura

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 116.

Una batteria vettura carica è il presupposto indispensabile per un buon avviamento.

› Disinserire l'accensione e tutte le utenze elettriche.
› Solo per la „carica rapida“: Scollegare i due cavi di collegamento (prima il „negativo“, poi il „positivo“).
› Collegare i morsetti del caricabatterie ai poli della batteria (rosso = „positivo“, nero = „negativo“).
› Ora inserire il cavo di rete del caricabatterie nella presa e accendere il dispositivo.
› Al termine dell'operazione di carica: Disattivare il caricabatterie ed estrarre il cavo di rete dalla presa.
› Infine togliere i morsetti del caricabatterie
› Ricollegare eventualmente i cavi di collegamento alla batteria (prima il „positivo“ e poi il „negativo“).

Per la carica a intensità ridotta (ad es. con un **caricabatterie portatile**) non è normalmente necessario scollegare i cavi della batteria della vettura. Rispettare in ogni caso le avvertenze del produttore del caricabatterie.

Per caricare la batteria della vettura impiegare una corrente pari allo 0,1 della capacità della batteria (o inferiore) fino alla carica completa.

Prima di effettuare la carica ad alta intensità, la cosiddetta „**carica rapida**“ vanno invece scollegati entrambi i cavi di collegamento.

Il „caricamento rapido“ della batteria della vettura è **pericoloso**, richiede un caricabatterie e conoscenze specifiche. Si raccomanda di fare eseguire la carica rapida della batteria della vettura presso un'officina autorizzata.

Durante l'operazione di carica non aprire i tappi di chiusura della batteria della vettura.

ATTENZIONE

Nei veicoli con sistema „START-STOP“ il morsetto del caricabatterie non deve essere collegato direttamente al polo negativo della batteria del veicolo, bensì solo alla massa del motore » pagina 137.

Scollegamento e collegamento della batteria della vettura

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 116.

Scollegando e ricollegando la batteria della vettura, le funzioni di seguito elencate vengono messe fuori uso o non funzionano più perfettamente:

Funzione	Messa in esercizio
Autoradio - immissione del codice	vedere le istruzioni per l'uso dell'autoradio
Regolazione orologio digitale	» pagina 14
I dati dell'indicatore multifunzione vengono cancellati	» pagina 12

Avvertenza

Si consiglia di fare controllare il veicolo presso un'officina ŠKODA autorizzata affinché sia assicurato il perfetto funzionamento di tutti i sistemi elettrici.

Sostituire la batteria della vettura

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 116.

Quando si sostituisce la batteria della vettura, la batteria nuova deve avere uguale capacità, uguale tensione, uguale amperaggio e le stesse dimensioni. Batterie di tipo adeguato possono essere reperite presso un'officina ŠKODA autorizzata.

Si raccomanda di rivolgersi a un'officina specializzata ŠKODA per la sostituzione della batteria della vettura, dove la nuova batteria può essere correttamente montata e quella esausta può essere smaltita secondo le norme di legge.

Disattivazione automatica delle utenze

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 116.

In caso di carico intenso della batteria della vettura il sistema di gestione della rete di bordo adotta automaticamente diverse misura per evitare che la batteria della vettura si scarichi. Ciò è rilevabile dai seguenti aspetti.

› Viene aumentato il minimo in modo che il generatore eroghi più corrente alla rete di bordo.
› Se necessario viene limitata la potenza di alcuni utenze elettriche, ad es. riscaldamento sedili e lunotto termico, alimentazione presa da 12 Volt, o se necessario queste vengono brevemente disattivate.

Avvertenza

Nonostante eventuali interventi del sistema di gestione della rete di bordo, è possibile che la batteria della vettura si scarichi. Per esempio, se l'accensione resta inserita per lungo tempo con motore spento oppure se restano accese le luci di posizione o di parcheggio per un periodo di parcheggio prolungato. L'eventuale disattivazione delle utenze non compromette il comfort di marcia e il conducente spesso non percepisce l'avvenuta disattivazione.

Ruote e pneumatici

Ruote

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

ATTENZIONE

- Durante i primi 500 km i pneumatici nuovi non presentano ancora un'aderenza ottimale, quindi guidare con prudenza - pericolo di incidenti!
- Non utilizzare mai la vettura se si sono rimossi i rivestimenti interni delle porte - pericolo di lesioni!
- Utilizzare esclusivamente i cerchi e i pneumatici autorizzati da ŠKODA per il tipo di vettura interessato. In caso contrario la sicurezza su strada può risultare compromessa - pericolo di incidente!
- Non superare mai i limiti massimi di velocità ammessi per i pneumatici - pericolo di incidente in caso di danneggiamento dei pneumatici e di perdita del controllo della vettura.
- Un pneumatico non sufficientemente gonfio deve superare una maggiore resistenza al rotolamento. Di conseguenza a velocità elevate si riscalda eccessivamente. Ciò può condurre al distacco del battistrada e in casi estremi allo scoppio del pneumatico.

ATTENZIONE (continua)

- Per motivi di sicurezza evitare possibilmente di sostituire pneumatici singolarmente, ma cambiarli almeno per asse. I pneumatici con il battistrada più profondo devono essere sempre impiegati sulle ruote anteriori.
- Non utilizzare mai pneumatici di cui non si conosce l'usura e la vetustà.
- I pneumatici vanno sostituiti al più tardi quando sono logorati fino agli indicatori d'usura.
- I pneumatici consumati pregiudicano l'aderenza al fondo stradale alle alte velocità e sul bagnato. Rischio di „Aquaplaning" (spostamento incontrollato della vettura - „pattinamento" sul fondo bagnato).
- Sostituire immediatamente cerchioni o ruote danneggiati
- Non utilizzare pneumatici estivi o invernali che abbiano rispettivamente più di 6 o di 4 anni.
- I bulloni delle ruote devono essere puliti e avvitarsi bene. Essi non devono mai essere trattati con oli o grassi.
- Se i bulloni delle ruote vengono serrati con una coppia di serraggio troppo bassa, i cerchioni si possono staccare durante la marcia - pericolo di incidenti! Una coppia di serraggio troppo elevata può invece danneggiare il bullone e la filettatura e causare una deformazione permanente delle superfici di appoggio sui cerchi.
- Se i bulloni delle ruote non vengono correttamente montati la ruota può staccarsi durante la marcia - pericolo di incidenti!

ATTENZIONE

- Se si utilizza una ruota di scorta non identica a quelle montate, osservare le seguenti disposizioni » pagina 123.
- La coppia di serraggio prescritta per i bulloni delle ruote in presenza di cerchi in acciaio e lega leggera è pari a 110 Nm.
- Proteggere i pneumatici dal contatto con olio, grasso e carburante.
- Sostituire immediatamente i coperchietti delle valvole.

Per il rispetto dell'ambiente

Una pressione di gonfiaggio insufficiente aumenta il consumo di carburante.

Avvertenza

- Nell'utilizzo delle ruote, rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito.
- Si consiglia di fare eseguire tutti i lavori su pneumatici o ruote presso un'officina ŠKODA.
- Si consiglia di utilizzare cerchioni, ruote, copriruota integrali e catene da neve dal programma di accessori originali ŠKODA.

Durata pneumatici
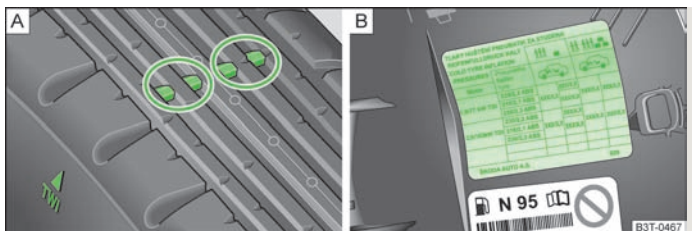
Fig. 103 **Profilo dei pneumatici con indicazione dell'usura/Sportello serbatoio aperto con una tabella sulla dimensione e sui valori di gonfiaggio dei pneumatici**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 120.

Indicatori d'usura
Il fondo del battistrada dei pneumatici originali presenta degli indicatori d'usura alti 1,6 mm e disposti trasversalmente rispetto al senso di rotolamento. Questi indicatori sono disposti, a seconda del produttore, in diversi punti equidistanti tra loro lungo la circonferenza pneumatico » fig. 103 A. Apposite marcature sul fianco del pneumatico con la sigla „TWI", simboli di triangolo o altri simboli contrassegnano la posizione degli indicatori d'usura.

La durata dei pneumatici dipende essenzialmente dai seguenti punti:

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici
Una pressione di gonfiaggio insufficiente o eccessiva riduce sensibilmente la durata dei pneumatici e si ripercuote negativamente sulla tenuta di strada della vettura. Controllare pertanto la pressione degli pneumatici, compresa la ruota di scorta, almeno una volta al mese e prima di ogni viaggio lungo.

I valori di gonfiaggio dei **pneumatici estivi** » fig. 103 sono riportati sul lato interno dello sportello del serbatoio B. I valori dei **pneumatici invernali** sono di 20 kPa (0,2 bar) superiori a quelli dei pneumatici estivi

La pressione di gonfiaggio dei pneumatici deve essere sempre controllata sui pneumatici freddi. Non ridurre la maggior pressione risultante a pneumatici caldi. In caso di variazione significativa del carico, adeguare in misura corrispondente la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.

Stile di guida
Curve ad alta velocità, forti accelerazioni e brusche frenate aumentano l'usura degli pneumatici.

Equilibratura delle ruote
Le ruote di una vettura nuova sono equilibrate. Con l'uso può insorgere per cause diverse uno squilibrio, palesato dall'instabilità dello sterzo.

Dopo la sostituzione o la riparazione dei pneumatici, sottoporre le ruote a vulcanizzazione.

Errori di geometria delle ruote
Gli errori di geometria delle ruote anteriori o posteriori producono non soltanto una maggiore e spesso unilaterale usura dei pneumatici, ma compromettono anche la sicurezza su strada. In caso di usura straordinaria dei pneumatici, rivolgersi a un'officina autorizzata.

Danni ai pneumatici
Per evitare di danneggiare i pneumatici ed i cerchi, superare lentamente e, se possibile, ad angolo retto cordoli o ostacoli simili.

Consigliamo di verificare regolarmente l'integrità degli pneumatici e dei cerchioni (incisioni, rigonfiamenti, incrinature, deformazioni e altro). Eliminare corpi estranei dal profilo.

La comparsa di vibrazioni insolite o la tendenza della vettura a "tirare" da un lato possono essere sintomo di danneggiamento di un pneumatico. **Se si ha il dubbio che la ruota sia danneggiata, ridurre immediatamente la velocità e fermarsi!** Verificare l'integrità dei pneumatici (rigonfiamenti, incrinature e altro). Se sono presenti dei danni esterni visibili, procedere lentamente e con prudenza sino all'officina autorizzata più vicina, presso la quale sarà possibile sottoporre la vettura a un controllo.

Gestione di ruote e pneumatici
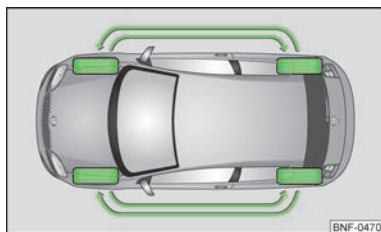
Fig. 104
Rotazione delle ruote

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 120.

Rotazione delle ruote
In caso di forte usura dei pneumatici anteriori, si consiglia di scambiarli con quelli posteriori secondo lo schema » fig. 104. In tal modo i pneumatici avranno tutti approssimativamente la stessa durata.

Per consumare in modo uniforme tutte le ruote e raggiungere la loro durata ottimale, si consiglia di scambiare tra loro le ruote ogni 10.000 km.

Conservare le ruote
Se si smontano le ruote, occorre dapprima contrassegnarle in modo da mantenere il senso di rotolamento precedente in fase di rimontaggio.

Collocare le ruote o i pneumatici smontati in luogo fresco, asciutto e possibilmente buio. I pneumatici che non sono montati su un cerchio devono essere tenuti verticali.

Ruote e pneumatici nuovi

 Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 120.

Utilizzare per tutte e 4 le ruote esclusivamente pneumatici dello stesso tipo, di uguali dimensioni (circonferenza di rotolamento) e con la stessa scolpitura su un assale.

Le combinazioni pneumatico-cerchio ammesse sono riportate nei documenti della vettura.

Conoscere i dati dei pneumatici aiuta a fare la scelta giusta. I pneumatici recano ad esempio sul fianco la seguente scritta:

185 / 55 R 15 82 T

In pratica:

185	larghezza del pneumatico in mm
55	rapporto altezza/sezione trasversale in %
R	identificativo del tipo di pneumatico **R**adiale
15	diametro del cerchio in pollici
82	Indice di carico
T	Simbolo velocità

I pneumatici sono soggetti ai seguenti **limiti di velocità**:

Simbolo velocità	Velocità massima ammessa
Q	160 km/h
R	170 km/h
S	180 km/h
T	190 km/h
U	200 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h

La **data di fabbricazione** è anch'essa indicata sul fianco del pneumatico (eventualmente solo sul lato *interno)*:

DOT ... 20 12...significa ad esempio che il pneumatico è stato fabbricato nella 20ª settimana dell'anno 2012.

Se è disponibile solo una ruota di emergenza, rispettare quanto indicato di seguito » pagina 123.

Pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 120.

Il senso di rotolamento è indicato dalle **frecce sul fianco del pneumatico**. Occorre assolutamente rispettare il senso di rotolamento così indicato. Solo così i pneumatici potranno rivelare appieno le loro qualità in termini di aderenza, rumorosità, attrito e aquaplaning.

Se in caso di foratura di un pneumatico ci si vede costretti a montare la ruota di scorta senza rispettare il senso di rotolamento obbligatorio, guidare con prudenza, perché in queste condizioni il pneumatico non può offrire le massime prestazioni.

Ruota di scorta

Fig. 105
Bagagliaio: Ruota di scorta

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 120.

La ruota di scorta è disposta in una conca nel bagagliaio sotto il tappeto ed è fissata per mezzo di una vite speciale .» fig. 105

Prima di smontare la ruota di scorta è necessario estrarre la scatola dell'attrezzatura di bordo.

È importante controllare periodicamente la pressione della ruota di scorta (preferibilmente ad ogni controllo della pressione pneumatici - vedere l'etichetta sullo sportello del serbatoio) in modo che sia sempre pronta per l'uso.» pagina 121

Se la ruota di scorta monta un pneumatico di modello diverso dalla gommatura del veicolo (es. pneumatici invernali, pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio), essa può essere montata temporaneamente soltanto in caso di emergenza e la vettura va guidata con la dovuta prudenza .» !

Essa va nuovamente sostituita al più presto con una ruota della stessa grandezza e tipologia.

Ruota d'emergenza

Se sul cerchione della ruota di emergenza si trova una targhetta adesiva di avvertimento, significa che la vettura è equipaggiata con una ruota di emergenza.

Durante la marcia con la ruota di emergenza osservare le seguenti avvertenze:
- Dopo il montaggio della ruota non togliere la targhetta adesiva di avvertimento.
- Con la ruota di emergenza non è consentito viaggiare a velocità superiori a 80 km/h e durante la guida occorre prestare particolare prudenza. Evitare di accelerare a tavoletta, di frenare bruscamente e di affrontare curve ad alta velocità.
- La pressione di gonfiaggio di questa ruota di scorta è identica a quella della gommatura standard.
- Questa ruota di scorta non è destinata all'uso prolungato e va utilizzata soltanto per raggiungere l'officina autorizzata più vicina.

! ATTENZIONE

- In nessun caso è consentito l'uso di una ruota di scorta danneggiata.
- Se la ruota di scorta è diversa per dimensioni o tipologia da quelle montate sulla vettura, non superare mai la velocità di 80 km/h (50 mph). Evitare di accelerare a tavoletta, di frenare bruscamente e di affrontare curve ad alta velocità.

! ATTENZIONE

Rispettare le avvertenze riportate sull'adesivo apposto sulla ruota di emergenza.

i Avvertenza

La pressione di gonfiaggio della ruota di scorta deve essere sempre pari alla pressione massima prevista per il veicolo.

Copriruota

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 120.

Rimozione

› Agganciare la staffa in metallo dell'attrezzatura di bordo sul bordo rinforzato del copriruota.

› Infilare la chiave per le ruote attraverso la staffa, appoggiarsi alla gomma ed estrarre il telaio.

Montaggio

› Premere il copriruota integrale sul cerchio agendo in primo luogo in corrispondenza del foro della valvola. Premere infine il copriruota sul cerchione in modo che si innesti lungo tutta la circonferenza.

! ATTENZIONE

▪ Esercitare una pressione manuale e non impartire colpi al copriruota. Se il copriruota viene inserito assestando forti colpi, soprattutto nei punti in cui esso non è ancora innestato sul cerchione, si rischia di danneggiare gli elementi di guida e di centraggio del copriruota.
▪ Prima di montare il copriruota su un cerchio in acciaio fissato con un bullone antifurto, accertarsi che il bullone antifurto si trovi nel foro davanti alla valvola .
▪ Se si montano in un secondo tempo dei **copriruota** assicurarsi che essi garantiscano una sufficiente aerazione per il raffreddamento dell'impianto frenante.

Cappucci dei bulloni ruota

Fig. 106
Togliere i cappucci

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 120.

Rimozione

› Spingere il fermaglio di plastica sul cappuccio fino a portare le tacche interne del fermaglio a raso con il cappuccio ed estrarre il cappuccio.» fig. 106

Montaggio

› Spingere i cappucci sui bulloni della ruota sino alla fine della loro corsa.

I cappucci si trovano in una conca all'interno del bagagliaio.

Bulloni ruota

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 120.

Cerchi e **bulloni ruota** sono calibrati tra loro. Ogni volta che si montano cerchi diversi, ad esempio cerchi in lega o ruote con gommatura invernale, si devono perciò utilizzare bulloni della giusta lunghezza e con calotta della giusta forma. Da ciò dipendono il saldo fissaggio delle ruote e il funzionamento dell'impianto frenante.

Pneumatici invernali

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 120.

I pneumatici invernali migliorano sensibilmente il comportamento del veicolo su strada in inverno. A causa delle loro caratteristiche costruttive (larghezza, mescola, scolpitura), i pneumatici estivi hanno meno aderenza con temperature inferiori a 7°C, su fondi ghiacciati o innevati. Ciò vale in particolare per i veicoli equipaggiati con pneumatici **larghi** o **per alte velocità** (codice H o V sul fianco del pneumatico).

Per ottimizzare le prestazioni di guida, i pneumatici invernali devono essere montati su tutte e 4 le ruote, il battistrada minimo deve essere di 4 mm e le ruote non devono avere più di 4 anni.

L'uso di pneumatici invernali di una categoria di velocità inferiore è consentito a condizione che la velocità massima ammessa di tali pneumatici non venga superata nemmeno se la velocità massima possibile della vettura è superiore. ▶

Per il rispetto dell'ambiente

Rimontare per tempo i pneumatici estivi, i quali si comportano meglio sulle strade prive di neve e ghiaccio e a temperature superiori ai 7° C e garantiscono minori spazi di frenata, rumori da rotolamento, usura dei pneumatici e consumi di carburante.

Catene da neve

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 120.

Le catene da neve devono essere montate solo sulle ruote anteriori.

Nelle condizioni stradali tipicamente invernali le catene da neve migliorano non solo la trazione, ma anche il comportamento in frenata.

Per motivi tecnici, l'uso delle catene da neve è consentito solo con le seguenti combinazioni cerchio/pneumatico.

dimensioni pneumatici	Cerchi
165/70 R14	5J x 14 ET 35

Utilizzare solo catene da neve le cui maglie e chiusure non superino i **15 mm**.

Prima di montare catene da neve, togliere i **copriruota**.

Rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito all'utilizzo delle catene da neve e alla velocità di guida massima con le catene.

ATTENZIONE

Sui tratti non innevati le catene vanno tolte. Esse peggiorerebbero la marcia, danneggerebbero i pneumatici e si romperebbero velocemente.

Accessori, modifiche e sostituzione componenti

Informazioni introduttive

Se si equipaggia a posteriori la vettura con accessori, se si effettuano modifiche tecniche o se si sostituiscono dei componenti della vettura con altri nuovi, prestare attenzione a quanto segue:

› **Prima** di acquistare accessori o componenti e **prima** di effettuare modifiche tecniche chiedere sempre una consulenza ad una officina ŠKODA autorizzata» !.
› Qualsiasi modifica tecnica della vettura deve essere apportata nel rispetto delle direttive e delle istruzioni imposte dalla società ŠKODA.

Veicoli con particolari annessi e sovrastrutture
Il rispetto delle procedure prescritte ha lo scopo di evitare danni alla vettura, mantenendo inalterate la sicurezza di marcia e di esercizio. Anche dopo l'apporto di modifiche, la vettura sarà sempre conforme alle norme StVZO. Per maggiori informazioni La invitiamo a rivolgersi alla Sua Concessionaria ŠKODA autorizzata, che sarà anche in grado di eseguire correttamente tutti gli interventi necessari.

Il possessore della vettura deve conservare tutti i documenti tecnici sulle modifiche eseguite, in modo da consegnarle successivamente all'utilizzatore della vettura usata. In questo modo si garantisce l'utilizzo nel rispetto dell'ambiente.

Interventi sui componenti elettronici e sui loro software possono causare disfunzioni. A causa del collegamento in rete dei componenti elettronici, queste disfunzioni possono pregiudicare anche i sistemi non direttamente interessati. Ciò può significare una notevole compromissione della sicurezza della vettura e una maggiore usura dei componenti.

Eventuali danni provocati da modifiche tecniche senza autorizzazione di ŠKODA sono esclusi dalla garanzia - vedere certificato di garanzia.

! ATTENZIONE

- Lavori e modifiche improprie possono causare disfunzioni con conseguente pericolo di incidente!
- Nel vostro interesse, si raccomanda di utilizzare per la propria vettura solo accessori espressamente approvati da ŠKODA e ricambi originali ŠKODA. Per gli accessori originali ŠKODA e i ricambi originali ŠKODA viene garantita l'affidabilità, la sicurezza e l'idoneità per la Vostra vettura.
- In caso di impiego di altri prodotti, nonostante si rispetti la marca, non si riconosce e non si garantisce l'idoneità della vettura, anche nei casi in cui siano utilizzati prodotti provvisti di un certificato di idoneità o di un'autorizzazione emessa da un istituto di omologazione governativo.

i Avvertenza

Gli accessori originali ŠKODA e i ricambi ŠKODA originali sono disponibili presso le officine ŠKODA, che eseguono a regola d'arte anche il montaggio dei componenti acquistati.

Modifiche e impedimenti al sistema dell'airbag

In caso di riparazioni e modifiche tecniche, rispettare le direttive di ŠKODA.

Consigliamo di affidare le modifiche e le riparazioni ai paraurti anteriori, alle porte, ai sedili anteriori e all'imperiale o alla carrozzeria solo a officine autorizzate ŠKODA. Su questi componenti della vettura possono trovarsi componenti del sistema degli airbag.

! ATTENZIONE

- I moduli dell'airbag non possono essere riparati, ma devono essere sostituiti.
- Non montare mai sulla vettura componenti di airbag provenienti da vetture usate o da processi di riciclaggio.
- La modifica delle sospensioni delle ruote della vettura, compreso l'utilizzo di abbinamenti ruote-cerchi non consentiti, può alterare il funzionamento dell'airbag e aumentare il rischio di lesioni gravi o mortali in caso di incidente.
- I componenti del sistema degli airbag può essere danneggiato in occasione dei lavori al sistema degli airbag e in caso di smontaggio e montaggio dei componenti del sistema a seguito di interventi di riparazione. Ciò può comportare il funzionamento non corretto o il non funzionamento degli airbag in caso di incidente.

Marcia con rimorchio

La vettura non è omologata per la marcia con rimorchio. In fabbrica la vettura non è dotata di un gancio di traino, che non potrà essere applicato neppure a posteriori.

ATTENZIONE

Non montare in nessun caso un gancio di traino alla vettura.

ATTENZIONE

In seguito al montaggio di dispositivi di traino di qualsiasi tipo, la vettura può subire danni gravi e costosi, non compresi nella garanzia ŠKODA.

Per far da sé

Per far da sé

Cassetta di pronto soccorso e triangolo di emergenza

Il triangolo di emergenza può essere alloggiato sotto il rivestimento del piano di carico del bagagliaio.

ATTENZIONE

Fissare sempre la cassetta di pronto soccorso e il triangolo d'emergenza in modo che non possano spostarsi in caso di frenata di emergenza o di impatto della vettura e gli occupanti non si feriscano.

Avvertenza

■ Prestare attenzione alla data di scadenza riportata sulla cassetta di pronto soccorso.
■ Si raccomanda di utilizzare una cassetta di pronto soccorso e un triangolo dal programma di accessori originali ŠKODA,disponibili presso le officine autorizzate ŠKODA. ■

Estintore

L'estintore è alloggiato in un supporto nel vano piedi sotto il sedile lato guida.

Leggere attentamente le istruzioni applicate sull'estintore.

L'estintore deve essere controllato da una persona autorizzata una volta all'anno (prestare attenzione alle disposizioni di legge nazionali).

ATTENZIONE

Sistemare l'estintore in modo che non possa spostarsi in caso di frenata di emergenza o di impatto della vettura e gli occupanti non si feriscano.

Avvertenza

■ L'estintore deve soddisfare i requisiti posti dalla normativa in vigore.
■ Prestare attenzione alla data di scadenza riportata sulla cassetta di pronto soccorso. Se l'estintore viene utilizzato dopo la sua scadenza, non è più garantito il suo corretto funzionamento.
■ In alcuni paesi l'estintore non rientra nell'ambito di fornitura. ■

Attrezzi di bordo
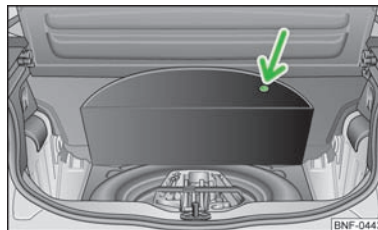
Fig. 107
Bagagliaio: Scomparto per gli attrezzi di bordo

L'attrezzatura di bordo ed il martinetto con etichetta adesiva sono collocati in una scatola di plastica disposta in corrispondenza della ruota di scorta o nel vano della ruota di scorta.

Sollevare il piano di carico afferrando in corrispondenza della cavità (freccia) » fig. 107.

L'attrezzatura di bordo comprende i seguenti componenti (secondo l'allestimento):
› Chiave per le ruote;
› Graffa per l'estrazione dei copriruota integrali o i cappucci per i bulloni ruote,
› Occhione di traino;
› adattatore per bulloni antifurto,
› Kit lampade di ricambio;
› Cacciavite.

Prima di riporre il martinetto al proprio posto, avvitarne completamente il braccio. ►

ATTENZIONE

▪ Il martinetto in dotazione è adatto soltanto per questo tipo di vettura. Non utilizzarlo mai per sollevare veicoli più pesanti o altri carichi - Pericolo di lesioni!
▪ Accertarsi che gli attrezzi di bordo siano correttamente fissati nel bagagliaio.

Avvertenza

Accertarsi che la scatola sia sempre fissata con il nastro.

Sostituzione di una ruota

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

ATTENZIONE

▪ Quando ci si trova nel traffico stradale, attivare l'impianto lampeggiatori d'emergenza e disporre il triangolo d'emergenza alla distanza prescritta. Nell'utilizzo del triangolo, rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito. In tal modo non si protegge solo la propria persona, ma anche altri viaggiatori.
▪ In caso di ruote danneggiate o di foratura, portare la vettura il più possibile fuori carreggiata. Il punto deve presentare di una superficie quanto più possibile compatta e in piano.
▪ Se si sostituisce la ruota su fondo non in piano, bloccarla sull'altro lato con un sasso o un oggetto simile per impedire spostamenti accidentali della vettura.

ATTENZIONE (continua)

▪ Nel caso in cui la vettura venga equipaggiata a posteriori con pneumatici diversi rispetto a quelli di fabbrica, prestare attenzione alle avvertenze » pagina 122, *Ruote e pneumatici nuovi*.
▪ Sollevare sempre la vettura con le porte chiuse.
▪ Mentre la vettura è sollevata con un martinetto, non infilare mai sotto la vettura parti del corpo, per es. braccia o gambe.
▪ Assicurare la piastra di base del martinetto contro il movimento con mezzi idonei. Una base morbida o scivolosa sotto la piastra può causare uno spostamento del martinetto e pertanto determinare la caduta del veicolo. Pertanto collocare sempre il martinetto su una superficie solida o su una base d'appoggio stabile e ampia. In caso di **fondo scivoloso**, ad es. acciottolato, pavimento piastrellato e simili, utilizzare una base d'appoggio non sdrucciolevole (ad es. un tappetino in gomma).
▪ A vettura sollevata non avviare il motore - Pericolo di lesioni.
▪ Applicare il martinetto solo nei punti di attacco appositamente previsti.

ATTENZIONE

▪ La coppia di serraggio prescritta per i bulloni delle ruote in presenza di cerchi in acciaio e lega leggera è pari a 120 Nm.
▪ Serrando il bullone eccessivamente, si rischia di danneggiare il bullone antifurto e l'adattatore.

Avvertenza

▪ Il set antifurto per i bulloni della ruota e il set adattatore sono disponibili per l'acquisto presso le officine autorizzate ŠKODA.
▪ Per la sostituzione delle ruote, rispettare le disposizioni delle leggi nazionali in merito.

Operazioni preliminari

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 129.

Prima di procedere alla sostituzione vera e propria della ruota occorre eseguire le seguenti operazioni:

› In caso di foratura, portare la vettura il più possibile fuori carreggiata. Il luogo scelto deve essere possibilmente **in piano**.

› **Fare scendere tutti gli occupanti** della vettura. Quando ci si accinge a sostituire una ruota, i passeggeri non devono sostare lungo la strada (bensì ad es. dietro al guardrail).
› Spegnere il motore e portare la leva selettrice in **posizione neutrale** oppure portare la **leva selettrice** del cambio automatico in **posizione N**.
› Tirare il **freno a mano.**
› Estrarre **gli attrezzi** » fig. 107e la **ruota di scorta** dal bagagliaio.

Sostituzione ruota

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 129.

Procedere quanto più possibile alla sostituzione della ruota su una superficie piana.
› Togliere il copriruota integrale» pagina 124 o i cappucci sui bulloni » pagina 124.
› Allentare dapprima la vite antifurto e quindi le altre viti della ruota » pagina 131.
› Sollevare la vettura per quanto necessario a che la ruota da sostituire non tocchi più il terreno.» pagina 132.
› Svitare le viti della ruota e posizionarle su una superficie pulita (ad es. un panno, un foglio di carta o altro ancora).
› Togliere la ruota.
› Montare la ruota di scorta e serrare leggermente i bulloni.
› Abbassare il veicolo.
› Con l'apposita chiave serrare le viti poste l'una di fronte all'altra (a croce) e infine serrare la vite antifurto » pagina 131.
› Montare il copriruota integrale o i cappucci sui bulloni .

Avvertenza

▪ Le viti devono essere pulite e avvitarsi bene.
▪ In nessun caso lubrificare né oliare le viti delle ruote.
▪ In caso di montaggio di pneumatici con senso di rotolamento obbligatorio rispettare la direzione indicata » pagina 123.

Operazioni conclusive

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 129.

Una volta sostituita la ruota eseguire le seguenti operazioni.
› La ruota sostituita deve essere inserita e fissata nel vano della ruota di scorta utilizzando una vite speciale.
› Collocare gli attrezzi di bordo al posto previsto.
› Quanto prima **verificare** la **pressione di gonfiaggio dei pneumatici** sulla ruota di riserva montata.
› Fare **controllare** prima possibile la **coppia di serraggio** dei bulloni della ruota con una chiave dinamometrica.
› Sostituire immediatamente il pneumatico danneggiato oppure richiedere informazioni sulle possibilità di riparazione ad un'officina specializzata.

Avvertenza

▪ Se al momento di sostituire la ruota si riscontra che i bulloni sono arrugginiti e si avvitano con difficoltà, essi vanno sostituiti prima di controllare la coppia di serraggio.
▪ Viaggiare con prudenza e a velocità moderata fino al luogo di controllo della coppia di serraggio.

Allentare e stringere le viti della ruota
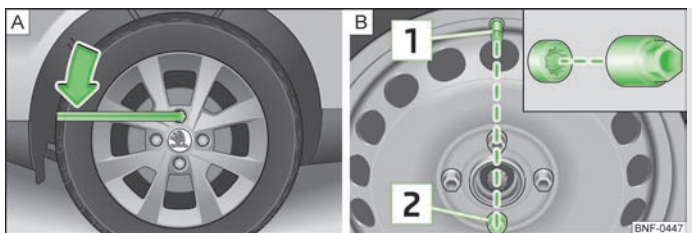
Fig. 108 **Sostituzione di una ruota: Allentare la vite della ruota/Ubicazione dei bulloni ruota antifurto**
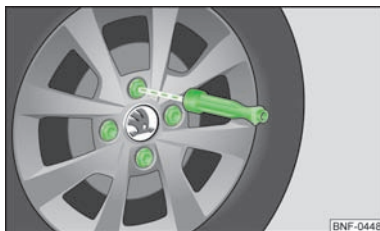
Fig. 109 **Sostituzione di una ruota: Allentare le viti della ruota con il cacciavite**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 129.

Allentamento dei bulloni

› Infilare a fondo la chiave sul bullone [1].

› Afferrare l'estremità della chiave e ruotare la vite di circa **una** rotazione verso sinistra » fig. 108 - A.

Serraggio dei bulloni ruota

› Infilare a fondo la chiave sul bullone [1].

› Afferrare l'estremità della chiave e ruotare la vite verso destra, sino a chiuderla completamente.

Il **bullone ruota antifurto** su una ruota con copriruota deve essere avvitata in posizione 2 » fig. 108 B rispetto alla valvola 1. Diversamente non sarebbe possibile montare il copriruota.

! ATTENZIONE

Allentare solo leggermente (circa un giro) i bulloni finché non si è sollevata la vettura con il martinetto - Pericolo d'incidente!

i Avvertenza

Se non si riuscisse ad allentare il bullone, premere cautamente con un **piede** sull'estremità della chiave. In tale operazione tenersi alla vettura e fare in modo di ottenere una posizione stabile.

[1] Per allentare e serrare i bulloni antifurto è necessario il relativo adattatore » pagina 132.

Sollevamento della vettura
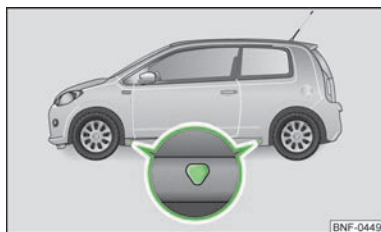
Fig. 110
Sostituzione di una ruota: punti di applicazione del martinetto
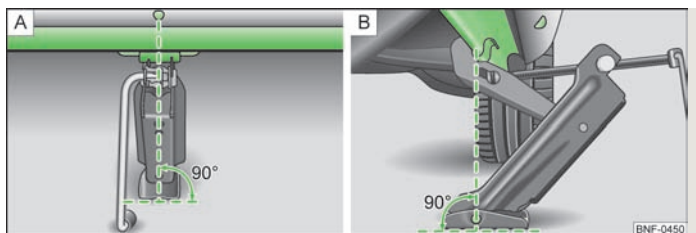
Fig. 111 **Utilizzo del martinetto**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 129.

Applicare il martinetto nel punto più vicino alla ruota da sostituire .» fig. 110 Il punto di applicazione si trova direttamente sotto all'incisione nel longherone inferiore.

› Posizionare il martinetto sotto il punto di applicazione e agendo sulla manovella alzarlo fino a portare la staffa d'innesto direttamente sotto la cresta verticale del longherone inferiore.
› Posizionare il martinetto in modo che la staffa di innesto cinga la cresta » fig. 111 - B in basso sotto l'incisione nella superficie laterale del longherone.
› Assicurarsi che la piastra del martinetto poggi su una base diritta con tutta la sua superficie e si trovi in posizione verticale,» fig. 111 in modo che la staffa di innesto cinga la cresta.
› Alzare ancora il martinetto fino a sollevare leggermente la ruota dal terreno.

Sicurezza antifurto delle ruote
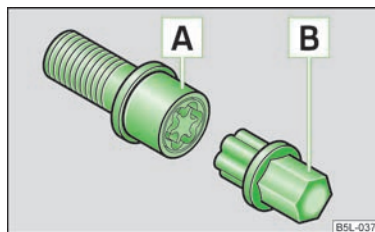
Fig. 112
Raffigurazione di principio: Bulloni ruota antifurto con adattatore.

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 129.

Sulle vetture con bulloni antifurto (un bullone per ogni ruota) è possibile allentarli solo con l'ausilio dell'adattatore in dotazione o serrarli a fondo.

› Estrarre il copriruota dal cerchione o il cappuccio dal bullone antifurto.
› Spingere a fondo il lato dentato dell'adattatore B nella dentatura interna del bullone» fig. 112 A » fig. 112in modo tale che da quest'ultimo sporga soltanto l'esagono esterno.
› Infilare a fondo la chiave nell'adattatore B.
› Allentare e/o serrare la vite della ruota » pagina 131.
› Dopo aver tolto l'adattatore, rimontare il copriruota e inserire il cappuccio sul bullone antifurto.
› Fare **controllare** prima possibile la **coppia di serraggio** dei bulloni della ruota con una chiave dinamometrica.

È raccomandabile annotarsi il numero di codice punzonato sulla parete anteriore dell'adattatore o sul lato fronte del bullone antifurto. Sulla base di tale codice sarà possibile acquistare un adattatore sostitutivo presso le officine autorizzate ŠKODA.

Si consiglia di tenere sempre a bordo vettura l'adattatore per i bulloni. Esso va custodito insieme con gli attrezzi di bordo.

Kit per la riparazione pneumatici

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Il kit per la riparazione degli pneumatici è ubicato in una conca sotto il rivestimento del piano di carico del bagagliaio.

Con il kit per la riparazione pneumatici è possibile riparare in modo affidabile danni causati da corpi estranei o forature con diametro massimo di 4 mm. I corpi estranei, ad es. viti o chiodi, non devono essere rimossi dal pneumatico!

La riparazione si effettua direttamente sulla vettura.

La riparazione effettuata con questo kit **non sostituisce in alcun caso** la riparazione definitiva; essa serve soltanto a raggiungere l'officina autorizzata più vicina.

Il kit per la riparazione degli pneumatici non deve essere utilizzato:
› in presenza di danni ai cerchi,
› con temperature esterne inferiori a -20 °C (-4 °F),
› in presenza di tagli o fori di dimensioni maggiori di 4 mm,
› in presenza di danni ai cerchi,
› per la marcia con una pressione di gonfiaggio molto bassa con lo pneumatico completamente sgonfio,
› oltre la data di scadenza del prodotto (vedere bombola di riempimento).

ATTENZIONE

■ Quando ci si trova nel traffico stradale, attivare l'impianto lampeggiatori d'emergenza e disporre il triangolo d'emergenza alla distanza prescritta. Nell'utilizzo del triangolo, rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito. In tal modo non si protegge solo la propria persona, ma anche altri viaggiatori.
■ In caso di ruote danneggiate o di foratura, portare la vettura il più possibile fuori carreggiata. Il punto deve presentare di una superficie quanto più possibile compatta e in piano.
■ Uno pneumatico riparato con il sigillante non dispone delle medesime caratteristiche di marcia di un pneumatico normale.
■ Non superare la velocità di 80 km/h ovvero 50 mph.
■ Evitare di accelerare a tavoletta, di frenare bruscamente e di affrontare curve ad alta velocità.
■ Controllare la pressione dello pneumatico dopo 10 minuti di marcia!
■ Il sigillante è nocivo alla salute e, in caso di contatto con la pelle, deve essere immediatamente rimosso.

Per il rispetto dell'ambiente

Il sigillante usato o scaduto deve essere smaltito conformemente alle norme di tutela ambientale.

Avvertenza

■ Osservare le raccomandazioni fornite dal produttore del kit per riparazioni.
■ Un nuovo flacone di sigillante può essere acquistato da ŠKODA come accessorio originale.
■ Sostituire immediatamente uno pneumatico riparato per mezzo del kit per la riparazione degli pneumatici oppure richiedere informazioni sulle possibilità di riparazione ad un'officina specializzata.

Componenti del kit per la riparazione degli pneumatici
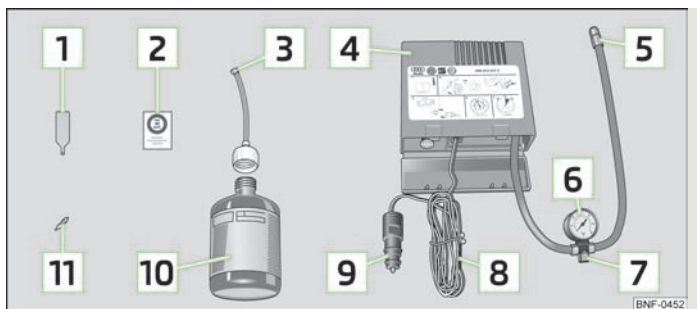
Fig. 113 **Componenti del kit per la riparazione degli pneumatici**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 133.

Il kit per la riparazione degli pneumatici comprende:

1 Avvitatore/svitatore per inserti valvola
2 Adesivo con limitazione della velocità „max. 80 km/h" o „max. 50 mph"
3 Tubo di gonfiaggio con tappo
4 Compressore dell'aria
5 Tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico
6 Indicatore pressione pneumatico
7 Vite di scarico aria
8 Interruttore ON/OFF
9 Connettore cavo da 12 Volt
10 Bombola di riempimento pneumatico con il sigillante
11 Inserto valvola di scorta

L'avvitatore / svitatore per inserti valvola 1 è dotato di un intaglio sull'estremità inferiore che si inserisce nell'inserto valvola. Questo intaglio consente di svitare l'inserto valvola dalla valvola di gonfiaggio dello pneumatico e di riavvitarlo successivamente. Ciò vale anche per l'inserto valvola di scorta 11.

Operazioni preliminari per l'impiego del kit per la riparazione degli pneumatici

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 133.

Prima dell'impiego del kit per la riparazione degli pneumatici è necessario eseguire le seguenti operazioni:
› In caso di foratura, portare la vettura il più possibile fuori carreggiata. Il punto deve presentare di una superficie quanto più possibile compatta e in piano.
› **Fare scendere tutti gli occupanti** della vettura. Quando ci si accinge a sostituire una ruota, i passeggeri non devono sostare lungo la strada (bensì ad es. dietro al guardrail).
› Spegnere il motore e portare la leva selettrice in **posizione neutrale** oppure portare la **leva selettrice** del cambio automatico in **posizione N**.
› Tirare il **freno a mano.**
› Verificare che la riparazione possa essere eseguita utilizzando il kit per la riparazione degli pneumatici » pagina 133, *Kit per la riparazione pneumatici*.
› Estrarre **gli attrezzi** e la ruota di scorta dal bagagliaio.
› Incollare l'adesivo 2 » fig. 113 sulla plancia, nel campo visivo del conducente.
› Non rimuovere i corpi estranei, ad es. viti o chiodi, dallo pneumatico!
› Svitare la valvola.
› Con l'ausilio dell'avvitatore/svitatore per inserti valvola 1 estrarre l'inserto valvola e collocarlo su un piano pulito.

Sigillatura e gonfiaggio dello pneumatico

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 133.

Sigillatura dello pneumatico

› Agitare vigorosamente la bombola di riempimento del pneumatico 10 » fig. 113.
› Avvitare saldamente il tubo di gonfiaggio 3 in senso orario sulla bombola di riempimento del pneumatico 10. La pellicola presente sulla chiusura si rompe automaticamente.
› Rimuovere il tappo dal tubo di gonfiaggio 3 e inserire a fondo l'estremità aperta sulla valvola di gonfiaggio dello pneumatico.
› Tenere la bombola 10 con il fondo rivolto verso l'alto e lasciare che tutto il sigillante della bombola fluisca nello pneumatico.
› Rimuovere la bombola vuota dalla valvola.

› Riavvitare l'inserto valvola con l'avvitatore per inserti valvola 1 nella valvola di gonfiaggio dello pneumatico.

Gonfiaggio dello pneumatico

› Avvitare saldamente sulla valvola il tubo flessibile di gonfiaggio del pneumatico 5 » fig. 113 del compressore.
› Verificare che la vite di scarico aria 7 sia chiusa.
› Avviare il motore e lasciarlo girare.
› Inserire la spina 9 nella presa da 12V .
› Attivare il compressore aria con l'interruttore ON-OFF 8.
› Far funzionare il compressore finché viene raggiunta una pressione di 2,0 – 2,5 bar. Tempo massimo 8 minuti» !!
› Disattivare il compressore aria.
› Se non è possibile raggiungere una pressione pari a 2,0 – 2,5 bar, svitare il tubo flessibile 5 dalla valvola di gonfiaggio dello pneumatico.
› Percorrere con la vettura circa 10 metri in avanti o all'indietro affinché il sigillante possa „distribuirsi" nello pneumatico.
› Riavvitare saldamente il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico del compressore aria 5 alla valvola di gonfiaggio e ripetere l'operazione di gonfiaggio.
› Se risulta nuovamente impossibile raggiungere la pressione di gonfiaggio necessaria, lo pneumatico è eccessivamente danneggiato. Non è quindi possibile riparare lo pneumatico con il kit per la riparazione degli pneumatici » !.
› Disattivare il compressore aria.
› Svitare il tubo flessibile di gonfiaggio 5 dalla valvola di gonfiaggio dello pneumatico.

Se viene raggiunta una pressione di gonfiaggio di 2,0 – 2,5 bar, è possibile proseguire la marcia ad una velocità max. pari a 80 km/h o 50 mph.

Controllare la pressione dello pneumatico dopo 10 minuti di marcia!» pagina 135

! ATTENZIONE

■ Durante la fase di gonfiaggio, il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico e il compressore aria possono raggiungere temperature molto elevate - Pericolo di lesioni!
■ Non avvicinare il tubo flessibile di gonfiaggio pneumatico e il compressore aria a materiali facilmente infiammabili - Pericolo di incendio!
■ Se risulta impossibile raggiungere una pressione di gonfiaggio di almeno 2,0 bar, il danno dello pneumatico è eccessivo. Il sigillante non è in grado di sigillare lo pneumatico. Non proseguire la marcia. Richiedere l'assistenza di personale tecnico.

! ATTENZIONE

Spegnare il compressore aria dopo massimo 8 minuti di funzionamento - Pericolo di surriscaldamento! Prima di riattivare il compressore aria, attendere alcuni minuti affinché si raffreddi.

Controllo dopo dieci minuti di marcia

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 133.

Controllare la pressione dello pneumatico dopo 10 minuti di marcia!

Se la pressione dello pneumatico misura 1,3 bar o meno:

› **Non proseguire la marcia!** Non è possibile riparare adeguatamente lo pneumatico con il kit per la riparazione degli pneumatici.
› Richiedere l'assistenza di personale tecnico.

Se la pressione dello pneumatico misura 1,3 bar o più:

› Gonfiare il pneumatico fino al raggiungimento della pressione di gonfiaggio corretta (vedere il lato interno dello sportello del serbatoio).
› Proseguire la marcia con prudenza fino al raggiungimento della più vicina officina specializzata, non superando una velocità pari a 80 km/h o 50 mph.

Avviamento d'emergenza

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Se il motore non si avvia perché la batteria è scarica, è possibile ricorrere per l'avviamento alla batteria di un'altra vettura. Per farlo saranno necessari i cavi per l'avviamento d'emergenza.

Entrambe le batterie devono avere una tensione nominale di 12 V. La **capacità** (Ah) della batteria erogante corrente non deve essere nettamente inferiore a quella della batteria scarica.

Cavi per avviamento d'emergenza
Impiegare solo cavi per l'avviamento di emergenza con sezione trasversale sufficientemente grande e morsetti isolati. Osservare le raccomandazioni fornite dal produttore.

Cavo positivo - il contrassegno cromatico è generalmente rosso;

Cavo negativo - il contrassegno cromatico è generalmente nero.

ATTENZIONE

- Una batteria scarica può gelare già a temperature di poco inferiori agli 0°C. Se la batteria è gelata, non effettuare l'avviamento d'emergenza - pericolo di esplosione!
- Rispettare assolutamente le avvertenze per i lavori nel vano motore » pagina 110.
- Le parti non isolate dei morsetti non devono in alcun caso toccarsi tra loro. Inoltre, il cavo collegato al polo positivo della batteria non deve entrare in contatto con parti della vettura che non conducono corrente - pericolo di cortocircuito!
- Non collegare il cavo al polo negativo della batteria scarica. Per la formazione di scintille in fase di avviamento il gas esplosivo che fuoriesce dalla batteria potrebbe incendiarsi.
- Disporre i cavi di avviamento in modo tale da escludere il contatto con parti rotanti nel vano motore.
- Non chinarsi sulle batterie - Pericolo di ustioni da acido!
- I tappi a vite delle celle delle batterie devono essere avvitati a fondo.
- Tenere lontano dalle batterie qualsiasi fonte d'innesco (fiamme libere, sigarette accese, ecc.) - Pericolo di esplosione!
- Non utilizzare mai l'avviamento di emergenza per le batterie con uno scarso livello di elettrolito - Pericolo di esplosione e di corrosione!

Avvertenza

- I due veicoli non devono avere alcun punto di contatto, poiché in caso contrario il flusso di corrente potrebbe avere inizio già al collegamento del polo positivo.
- La batteria scarica deve essere regolarmente collegata alla rete di bordo.
- Si raccomanda di acquistare i cavi per l'avviamento d'emergenza presso un rivenditore specializzato di batterie per automobili.

Eseguire l'avviamento d'emergenza
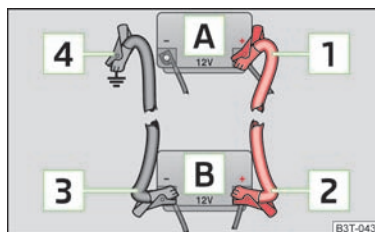
Fig. 114
Avviamento d'emergenza con la batteria di un altro veicolo: A - Batteria scarica, B - Batteria erogante corrente

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 135.

Collegare tassativamente il cavo nel seguente ordine:

Collegamento dei poli positivi
› Fissare un'estremità 1 » fig. 114 al polo positivo della batteria scarica A.
› Fissare l'altra estremità 2 al polo positivo della batteria che eroga corrente B.

Collegamento del polo negativo e del monoblocco
› Fissare un'estremità 3 » fig. 114al polo negativo della batteria che eroga corrente B.
› Fissare l'altra estremità 4 su un componente metallico robusto solidale con il monoblocco o sul monoblocco stesso.

Avviamento del motore
› Avviare il motore del veicolo che eroga corrente e lasciarlo girare al minimo.
› Avviare quindi il motore del veicolo con la batteria scarica.
› Se il motore non si avvia, interrompere la manovra di avviamento dopo 10 secondi e riprovare dopo mezzo minuto circa.
› Togliere i cavi per l'avviamento d'emergenza seguendo **in senso inverso** la procedura sopra descritta.

Avviamento d'emergenza di vetture con il sistema START-STOP
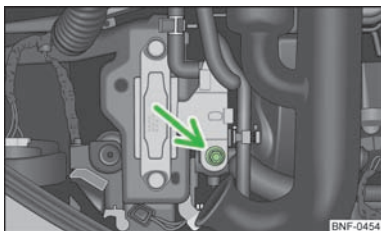
Fig. 115
Vano motore: punto massa del motore

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 135.

Sulle vetture dotate di sistema START-STOP il cavo per l'avviamento d'emergenza del caricabatterie non deve mai essere collegato direttamente al polo negativo della batteria, bensì deve essere collegato esclusivamente al punto massa del motore » fig. 115.

Traino della vettura

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Le vetture con cambio manuale possono essere trainate con una barra o una fune di traino oppure con le ruote anteriori o posteriori sollevate da terra.

Le vetture con cambio automatico possono essere trainate con una barra o una fune di traino oppure con le ruote anteriori sollevate da terra. Se si solleva il veicolo dalle ruote posteriori, si corre il rischio di danneggiare il cambio automatico!

La **barra di traino** costituisce il metodo più sicuro e meno dannoso. Utilizzare una **fune di traino** soltanto se non si dispone di una barra di traino adeguata.

Rispettare le seguenti avvertenze:

Conducente del veicolo trainato

› Durante la marcia innestare le marce con molta delicatezza oppure sulle vetture dotate di cambio automatico accelerare con particolare prudenza.
› Nelle vetture con cambio manuale accelerare solo se la fune è tesa.

La velocità massima di traino è di **50 km/h**.

Conducente del veicolo trainante

› Inserire l'accensione per evitare il bloccaggio del volante e per poter usare indicatori di direzione, avvisatore acustico, tergicristallo e impianto lavacristallo.
› Togliere la marcia oppure per le vetture con cambio automatico portare la leva di selezione in posizione **N**.

Tenere presente che servofreno e servosterzo funzionano solo a motore acceso. Con il motore spento è necessario premere con maggior forza il pedale del freno e ruotare con più energia il volante.

Prestare attenzione che la fune rimanga sempre ben tesa.

ATTENZIONE

- Il motore non deve essere messo in funzione trainando la vettura - pericolo di danneggiamento del motore! Sulle vetture dotate di catalizzatore, può accadere che del carburante incombusto raggiunga il catalizzatore e qui si incendi. Ciò può causare il danneggiamento e la rottura del catalizzatore. Per l'avviamento d'emergenza è possibile utilizzare la batteria di un'altra vettura» pagina 136.
- Se la vettura è rimasta priva di olio a causa di un difetto del cambio, essa può essere trainata solo con le ruote motrici alzate da terra trasportandola con un veicolo o un rimorchio adeguato.
- Se non è possibile trainare normalmente la vettura, o se la distanza da coprire supera i 50 km, la vettura deve essere caricata su un veicolo o un rimorchio specifico.
- Nell'avviamento a traino e nel traino, la fune di traino deve essere elastica per non danneggiare nessuno dei due veicoli. Impiegare solo funi in fibra sintetica o in materiali elastici simili.
- Evitare forze di trazione eccessive e sollecitazioni brusche. In caso di traino su fondo dissestato esiste sempre il pericolo di sovraccaricare e danneggiare i fissaggi.
- Fissare la fune di traino o la barra di traino agli **occhioni di traino** » pagina 138.

Avvertenza

- Si raccomanda di utilizzare una fune di traino dal programma di accessori originali ŠKODA,disponibili presso le officine autorizzate ŠKODA.
- Il traino di un veicolo richiede una certa esperienza. Entrambi i conducenti dovrebbero conoscere bene le manovre necessarie. Conducenti meno esperti non devono effettuare nè subire un traino.
- In fase di traino o di avviamento a traino della vettura rispettare le disposizioni di legge nazionali in vigore, in particolare quelle in merito all'uso dei dispositivi di identificazione della vettura trainata e di quella trainante .
- La fune di traino non deve attorcigliarsi perché altrimenti l'occhione di traino anteriore della vettura potrebbe svitarsi.

Occhione di traino anteriore

Fig. 116 **Paraurti anteriore: Copertura/Montaggio dell'occhione di traino**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 137.

L'occhione di traino si trova nella scatola dell'attrezzatura di bordo.

› Premere la parte inferiore della calotta di copertura (freccia) » fig. 116 - A per allentare il dispositivo di bloccaggio della calotta di copertura.
› Estrarre la calotta di copertura dal paraurti anteriore e lasciarla appesa alla vettura.
› Avvitare l'occhione di traino verso sinistra, sino al punto di arresto » fig. 116 - B. Per il serraggio si consiglia di utilizzare ad es. la chiave, l'occhione di un altro veicolo oppure un oggetto simile da poter inserire nell'occhione.
› Per rimontare la calotta di copertura dopo avere svitato l'occhione di traino, dapprima inserire la calotta nella parte inferiore e poi premere con prudenza la parte superiore. Il cappuccio deve essere saldamente innestato.

ATTENZIONE

L'occhione deve essere sempre avvitato fino all'arresto e serrato saldamente per evitare che si strappi in fase di traino o di avviamento a traino!

Fusibili e lampadine

Fusibili

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

I singoli circuiti elettrici sono protetti da fusibili.

› Prima di sostituire un fusibile si deve disinserire l'accensione e le relative utenze.
› Verificare qual è il fusibile che appartiene all'utenza guasta » pagina 139, *Fusbili sul lato inferiore della plancia*, » pagina 141, *Fusibili nel vano motore* oppure » pagina 141, *Fusibili nella plancia*.
› Rimuovere il fermaglio di plastica dal relativo supporto nel coperchio fusibili, applicarlo sul fusibile interessato ed estrarre il fusibile.
› Il fusibile bruciato si riconosce per le strisce metalliche fuse. Sostituire il fusibile difettoso con uno nuovo avente lo **stesso** amperaggio.

Colore dei fusibili

Colore	Amperaggio max.
lilla	3
marrone chiaro	5
marrone	7,5
rosso	10
blu	15
giallo	20
bianco	25
verde	30
arancione	40

ATTENZIONE

Prima di effettuare lavori al motore, leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza » pagina 110.

ATTENZIONE

▪ Non „riparare "mai i fusibili e non sostituirli mai con fusibili di amperaggio superiore - pericolo d'incendio! Tali operazioni potrebbero inoltre causare danni ad altre parti dell'impianto elettrico.
▪ Se un fusibile nuovo si brucia dopo breve tempo, fare esaminare al più presto l'impianto elettrico da un'officina autorizzata.

Avvertenza

▪ Si consiglia di tenere sempre in vettura alcuni fusibili di ricambio. La scatola dei fusibili può essere acquistata da ŠKODA come accessorio originale.
▪ A un'utenza possono appartenere più fusibili.
▪ Più utenze possono essere protette tramite un fusibile comune.

Fusbili sul lato inferiore della plancia
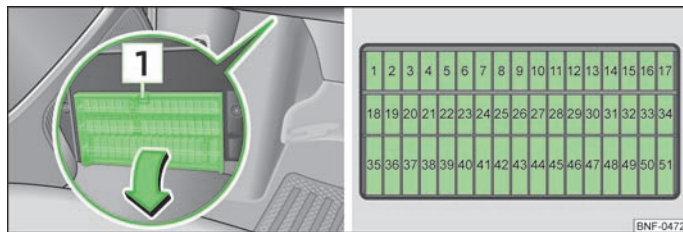
Fig. 117 **Parte inferiore della plancia portastrumenti: Scatola dei fusibili/Rappresentazione schematica della scatola dei fusibili**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **a pagina 139.**

I fusibili si trovano sotto il volante nella parte inferiore della plancia » fig. 117.

› Premere la leva di bloccaggio 1 e sollevare con prudenza la calotta nella direzione indicata dalla freccia.
› Una volta sostituito il fusibile, sollevare verso l'alto la calotta nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia, sino a quando si innesterà in posizione.

Disposizione dei fusibili nella parte inferiore della plancia portastrumenti

N.	Utenza
1	Telefono, ventilatore, strumento combinato, centralina motore
2	Collegamento di diagnosi, compressore del climatizzatore
3	Interruttore del pedale frizione, interruttore del pedale freno
4	Luci diurne
5	Interruttore dello sterzo
6	Regolazione assetto fari, regolazione specchi esterni
7-8	Cambio meccanico automatizzato
9	Airbag
10	Assistente di parcheggio
11	Anabbaglianti
12	Retronebbia
13	Anabbaglianti
14	Tergilunotto
15	interruttore luci
16	Asservimento sterzo
17	Tergicristallo
18	Interruttore luce retromarcia
19	Iniettori, pompa del liquido di raffreddamento
20	ABS/ESC, interruttore dello sterzo
21	Illuminazione interruttori, luce targa
22	Luci diurne
23	interruttore luci
24-26	Interruttore dello sterzo
27	Luce abitacolo
28	Connettore per diagnosi
29	Centralina di comando principale
30	Riscaldamento specchietti esterni
31	Ventilatore, valvola di regolazione, sonda lambda
32	Indicatori di direzione, luci di arresto
33	Abbaglianti
34	Strumento combinato, abbaglianti
35	Riserva
36	Accendisigari, presa da 12 Volt
37	Ventola compressore per riscaldamento, climatizzatore
38	Radio
39	Tetto scorrevole panoramico, avvisatore acustico
40	Centralina motore
41	Chiusura centralizzata
42	Moduli di accensione
43	Riscaldamento sedili
44	Pompa del carburante
45	interruttore luci
46	Lunotto termico
47	Alzacristallo - destro
48	Avvisatore acustico
49	Tergicristalli
50	Fendinebbia
51	Alzacristallo - sinistro

Fusibili nel vano motore
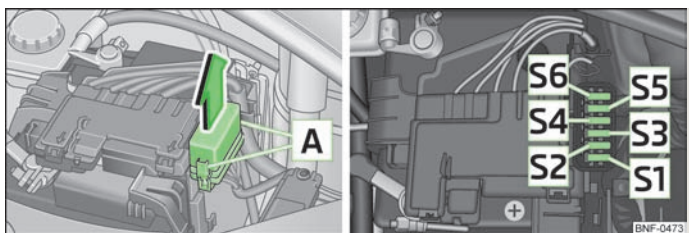
Fig. 118 **Vano motore: Coperchio della scatola portafusibili/Fusibili**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 139.

I fusibili si trovano sotto il coperchio vicino alla batteria della vettura » fig. 118.

› Premere contemporaneamente i tasti di bloccaggio della copertura della scatola dei fusibili A e quindi fare scorrere la copertura verso l'alto, nella direzione indicata dalla freccia.
› Una volta sostituito il fusibile, collocare il coperchio sulla scatola dei fusibili e premere nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia, sino a quando si innesterà in posizione.

Disposizione dei fusibili nel vano motore

N.	Utenza
S1	ABS/ESC
S2	Ventola del radiatore
S3	Gestione batteria, centralina ventilatore
S4	ABS/ESC
S5	Centralina di comando principale
S6	Blocchetto di accensione, motorino di avviamento

Fusibili nella plancia
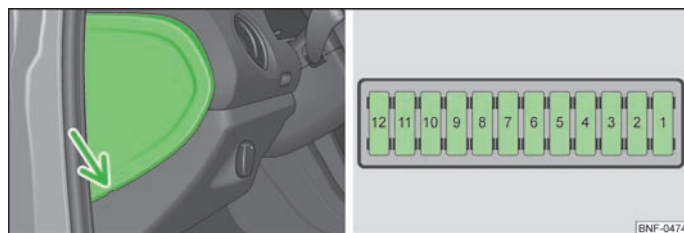
Fig. 119 **Dal lato guida nella plancia: Copertura della scatola dei fusibili/Rappresentazione schematica della scatola dei fusibili**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 139.

Per le vetture dotate del sistema START-STOP i fusibili si trovano sul lato sinistro della plancia portastrumenti, sotto un apposito coperchio.

› Inserire un adeguato strumento piatto, ad es. un cacciavite» fig. 119, nella fessura nell'area contraddistinta dalla freccia, sollevare con cautela la calotta e toglierla.
› Una volta sostituito il fusibile, riposizionare la copertura e premere verso il basso, sino a quando si innesterà in posizione.

Disposizione dei fusibili nella plancia

N.	Utenza
1	ABS/ESC
2	Strumento combinato
3	Radio, diagnosi
4	Convertitore di tensione CC/CC, bobina del relè di avviamento
5	Riserva
6	Ventola per climatizzatore
7	Centralina del climatizzatore
8	Riserva
9	Luce destra
10	Luce sinistra

N.	Utenza
11	Motorino di avviamento
12	Convertitore di tensione CC/CC

Lampadine

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

La sostituzione delle lampadine richiede una certa esperienza. Per questa ragione consigliamo, in caso di dubbio, di affidare la sostituzione a un'officina autorizzata oppure a rivolgersi a un esperto.

› Prima di sostituire le lampadine, disinserire l'accensione e tutte le utenze elettriche.
› Le lampadine difettose devono essere sostituite con lampade di uguale tipo. La denominazione si trova sullo zoccolo della lampada o sull'ampolla.
› Il deposito per la cassetta contenente le lampadine di riserva si trova in una scatola di plastica all'interno della ruota di scorta oppure sotto il piano di carico del bagagliaio.

ATTENZIONE

▪ Se la strada non è sufficientemente illuminata dalla vettura o se la vettura non è visibile o è scarsamente visibile alle altre vetture possono verificarsi incidenti.
▪ Prima di effettuare lavori al motore, leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza » pagina 110, *Vano motore*.
▪ La lampadina H4 è in pressione e in fase di sostituzione può scoppiare - pericolo di lesioni! Si raccomanda in caso di sostituzione di indossare guanti e un paio di occhiali protettivi.

ATTENZIONE

▪ Non afferrare l'ampolla a mani nude (anche il minimo imbrattamento riduce la durata della lampadina). Utilizzare un panno pulito, un tovagliolo o un materiale analogo.
▪ Durante lo smontaggio ed il montaggio della luce retromarcia prestare attenzione a non danneggiare la vernice della vettura e la luce retromarcia.

Avvertenza

▪ Nel presente manuale è descritta esclusivamente la sostituzione della lampadina che si effettua da sé e che può essere realizzata senza difficoltà. Far eseguire la sostituzione delle altre lampadine da un'officina autorizzata.
▪ Si consiglia di tenere sempre a bordo del veicolo una scatola con lampadine di ricambio. Le lampadine di ricambio possono essere acquistate da ŠKODA come accessorio originale.
▪ Si raccomanda, alla sostituzione di una lampadina delle luci abbaglianti o anabbaglianti di fare controllare la regolazione dei fari presso un'officina Skoda.
▪ La sostituzione dei LED deve essere eseguita da un'officina autorizzata.

Faro anteriore
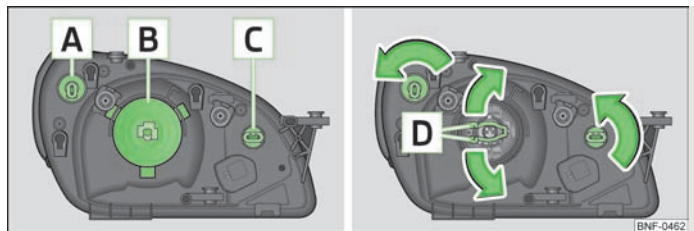
Fig. 120 **Fari sinistri - Vano motore: Disposizione / Smontaggio lampadina**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 142.

Prima di procedere a sostituire la lampada nel faro anteriore aprire il cofano motore » pagina 110.

Disposizione delle luci nel faro anteriore

A - Indicatori di direzione anteriori » fig. 120

B - Abbaglianti ed anabbaglianti

C - Luci di posizione e luci diurne

Sostituzione della lampadina per indicatore di direzione anteriore

› Girare il portalampada A in senso» fig. 120 **antiorario** sino al completo arresto e quindi estrarlo.
› Premere la lampadina difettosa nel portalampada, ruotarla **in senso antiorario** e quindi estrarla.
› Inserire una nuova lampadina nell'innesto, premere e ruotarla **in senso orario** fino all'arresto.
› Inserire il portalampada con la lampadina sostituita nel proiettore e quindi ruotare **in senso orario** sino al completo arresto.

Sostituire la lampadina per anabbaglianti e abbaglianti

› Estrarre il portalampada della lampadina B » fig. 120.
› Togliere la copertura in gomma.
› Premere l'asticella D in direzione del proiettore ed estrarla nella direzione indicata dalla freccia
› Estrarre la lampadina e inserire una nuova lampadina, in maniera tale che i naselli di fissaggio dell'attacco vadano a innestarsi negli alloggiamenti presenti sul proiettore.

Per il montaggio procedere in ordine inverso.

Sostituzione delle lampadine di luci di posizione anteriori e luci diurne

› Girare il portalampada C in senso» fig. 120 **antiorario** sino al completo arresto e quindi estrarlo.
› Estrarre la lampadina difettosa dal supporto.
› Inserire una nuova lampadina nel portalampada.
› Inserire il portalampada con la lampadina sostituita nel proiettore e quindi ruotare **in senso orario** sino al completo arresto.

Sostituzione della lampadina del lampeggiante laterale
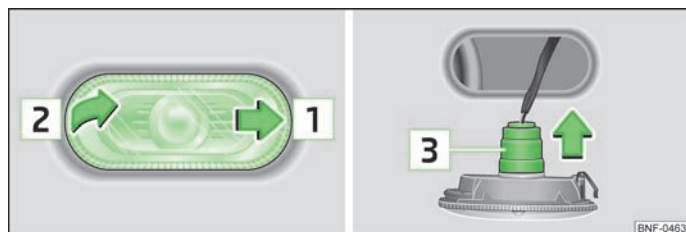
Fig. 121 **Lato destro: Sostituzione della lampadina del lampeggiante**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza **a pagina 142.**

› Spingere il lampeggiante laterale nel senso indicato dalla freccia 1 » fig. 121.
› Sollevare il lampeggiante dalla carrozzeria, nella direzione indicata dalla freccia 2.
› Estrarre il portalampada 3 nella direzione indicata dalla freccia.
› Estrarre la lampadina difettosa dal supporto.
› Inserire una nuova lampadina nel portalampada.
› Inserire nuovamente il portalampada.
› Inserire nella carrozzeria i lampeggianti laterali con il lato rivolto verso la parte posteriore della vettura e premere leggermente, sino a quando la molla si innesterà sull'altro lato.

Sostituire la lampadina per fendinebbia
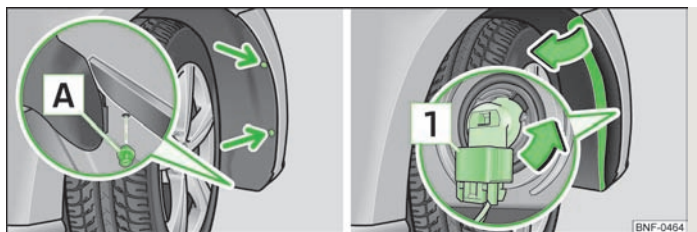
Fig. 122 **Passaruota anteriore: Sostituire la lampadina per fendinebbia**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 142.

- Svitare le due viti di fissaggio del rivestimento della ruota utilizzando il cacciavite» pagina 128, *Attrezzi di bordo* (freccia) » fig. 122.
- Ruotare ed estrarre il rivetto a espansione A sotto il rivestimento del passaruota, utilizzando un utensile piatto e non appuntito, » fig. 122ad es. una moneta.
- Ribaltare lateralmente il rivestimento del passaruota ed estrarre la spina 1.
- Girare il portalampada (gruppo faro - portalampada con lampada) **in senso antiorario** sino al completo arresto e quindi estrarlo.
- Inserire il portalampada con la nuova lampadina nel faro, ruotarlo **in senso orario** sino al completo arresto e quindi inserire la spina, sino a quando scatta in posizione.
- Rimontare il rivestimento del passaruota.
- Posizionare nuovamente il rivetto ad espansione e serrarlo con un cacciavite.
- Serrare le due viti di fissaggio del rivestimento della ruota utilizzando il cacciavite.

Sostituzione della lampadina della targa
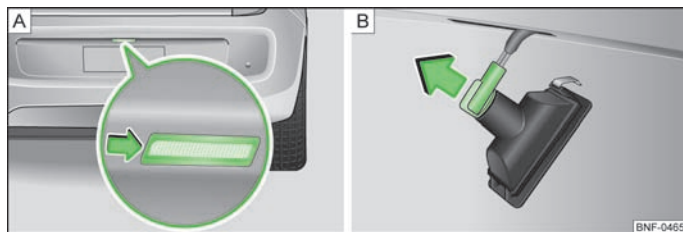
Fig. 123 **Sostituzione della lampadina della targa**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 142.

- Inserire un apposito utensile sottile, ad es. un cacciavite, nella cavità nell'area indicata dalla freccia e sollevare con cautela le luci della targa dal paraurti » fig. 123 - A.
- Estrarre leggermente le luci della targa dal paraurti.
- Girare il portalampada **in senso antiorario** e quindi estrarlo nella direzione indicata dalla freccia » fig. 123 - B.
- Estrarre la lampadina difettosa dal supporto.
- Inserire una nuova lampadina nel portalampada.
- Inserire il portalampada nella luce della targa e girarlo **in senso orario** fino all'arresto.
- Inserire la luce della targa nell'angolo sinistro, nell'apertura del paraurti, premendo leggermente, sino a quando la molla scatta in posizione.

Luce retromarcia
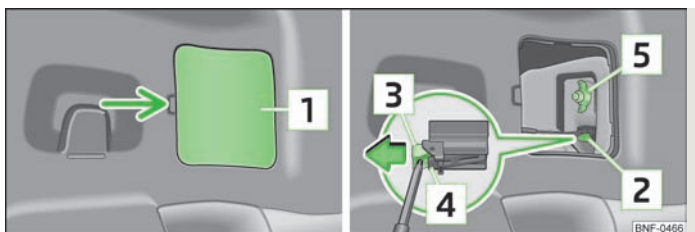
Fig. 124 **Smontaggio luce retromarcia**
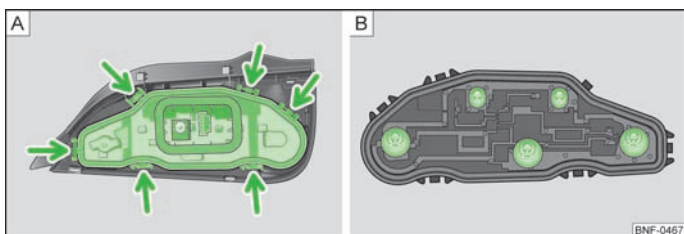
Fig. 125 **Luce retromarcia: Sostituzione delle lampadine**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 142.

Ribaltare lo schienale del sedile posteriore, in maniera tale che la calotta della luce posteriore sia più facilmente raggiungibile » pagina 42, *Ribaltamento dello schienale del sedile posteriore*.

Smontaggio e montaggio del gruppo ottico posteriore.

› Aprire il portellone bagagliaio e smontare la cappelliera» pagina 45.
› Sollevare la calotta 1, inserire il cacciavite sotto il bordo inferiore del meccanismo di bloccaggio» fig. 124 3 » pagina 128, *Attrezzi di bordo*e quindi estrarre il bloccaggio della spina 2 nella direzione indicata dalla freccia.
› Premere il dispositivo di bloccaggio 4 ed estrarre la spina 2.
› Con una mano tenere ferma la luce della retromarcia e con l'altra svitare il dado in plastica 5.
› Estrarre con cautela il gruppo ottico posteriore dalla carrozzeria e posizionarlo su una superficie pulita e liscia.
› Sbloccare il portalampada dall'elemento di bloccaggio (freccia) » fig. 125 - A e quindi estrarre il portalampada dal gruppo ottico posteriore.
› Per montare nuovamente il portalampada, inserire la luce posteriore nell'alloggiamento. Le linguette di bloccaggio (freccia) devono innestarsi in modo percettibile.
› Inserire con cautela la luce posteriore nella carrozzeria.
› Con una mano tenere ferma la luce della retromarcia e con l'altra avvitare il dado in plastica 5 e serrarla.
› Inserire la spina 2 nel portalampada e premere il meccanismo di bloccaggio verso il gruppo ottico posteriore.
› Richiudere il coperchio 1, rimontare la cappelliera e chiuderla.

Ribaltare lo schienale dei sedili posteriori.

Sostituzione delle lampadine nel gruppo ottico posteriore

› Premere la lampadina difettosa nell'innesto e ruotare sino all'arresto ed estrarla **in senso antiorario** » fig. 125 - B.
› Inserire una nuova lampadina nell'innesto, premere e ruotarla **in senso orario** fino all'arresto.

Dati tecnici

Dati tecnici

Informazioni introduttive

Le indicazioni riportate nei documenti ufficiali della vettura hanno sempre la priorità su quelle contenute in questo Libretto d'uso e manutenzione. Per sapere quale motore è montato sulla vettura, consultare i documenti ufficiali della vettura o rivolgersi alla propria officina ŠKODA autorizzata.

I dati sulle prestazioni specificati sono stati rilevati senza gli equipaggiamenti che influiscono sulle prestazioni, come p.es. il climatizzatore.

Pesi
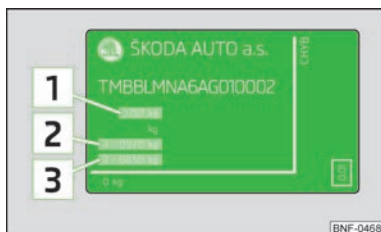
Fig. 126
Targhetta di identificazione

Il peso a vuoto indicato serve unicamente come valore di riferimento. Corrisponde alla dotazione di serie senza ulteriori equipaggiamenti a richiesta o accessori.

Il peso a vuoto comprende anche 75 kg di peso del guidatore e il peso del serbatoio carburante riempito al 90%.

In base alla differenza tra il massimo peso complessivo ammesso e il peso a vuoto, è possibile calcolare il carico medio.

Il carico è composto dai seguenti pesi:
› passeggeri;
› tutti i bagagli e gli altri carichi;
› Carico sul tetto incluso portapacchi.

I seguenti dati sono riportati sulla targhetta di tipo » fig. 126:

1 Peso totale massimo ammesso
2 Massimo carico ammesso sull'asse anteriore
3 Massimo carico ammesso sull'asse posteriore

La targhetta di tipo è visibile in basso sul montante porta aprendo la porta lato guida.

! ATTENZIONE

Non superare il peso massimo ammesso della vettura - Pericolo di incidenti e danno alla vettura!

Dati di identificazione del veicolo
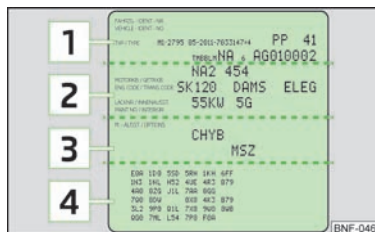
Fig. 127
Targhetta dati

Targhetta dati
La targhetta dati » fig. 127 è disposta sul fondo del bagagliaio e incollata anche sul Programma Service.

La targhetta riporta i seguenti dati:

1 Numero di telaio (numero carrozzeria)
2 Tipo di vettura, potenza motore, cambio, codice vernice
3 Sigla identificativa cambio e motore
4 Parziale descrizione del veicolo.

Numero di telaio (numero carrozzeria)
Il numero di telaio - (numero carrozzeria) è applicato nel vano motore sul duomo dell'ammortizzatore destro. Questo numero è riportato anche su una targhetta applicata nell'angolo inferiore sinistro sotto il parabrezza (insieme con il codice a barre del numero carrozzeria).

Numero motore
Il numero motore è punzonato sul monoblocco.

Etichette sullo sportello serbatoio

Le etichette si trovano sul lato interno dello sportello del serbatoio carburante. Contengono i seguenti dati:
› tipi di carburante prescritti;
› Dimensioni dei pneumatici;
› valori di gonfiaggio pneumatici.

Consumo di carburante ai sensi delle norme ECE e delle direttive EU

In funzione degli equipaggiamenti speciali presenti, dello stile di guida, della situazione del traffico, delle condizioni atmosferiche e delle condizioni della vettura, dall'impiego pratico della vettura possono risultare consumi di carburante diversi dai valori specificati.

Traffico urbano
La misurazione del ciclo urbano inizia con l'avviamento a freddo del motore. In seguito viene simulato il ciclo urbano.

extraurbano
Nel ciclo extraurbano la vettura viene accelerata e frenata più volte in tutte le marce nelle condizioni di guida quotidiane. La velocità di marcia varia tra 0 e 120 km/h.

Misto
Il calcolo dei consumi nel ciclo combinato avviene con una media tra circa il 37 % per il ciclo urbano e il 63 % per il ciclo extraurbano.

Dimensioni

Dimensioni (in mm)

Lunghezza	3563
Larghezza	1641/1645[a)]
Larghezza solo specchietto retrovisore	1910
Altezza	1478/1463[b)]
Altezza dal suolo	136/121[b)]
Passo ruote	2420
Ampiezza convergenza anteriore / posteriore	1428/1424

a) Valido per vetture con porte laterali.
b) Il valore corrisponde alla versione con il pacchetto Green tec.

Specifiche tecniche e volume di riempimento dell'olio

Il primo rifornimento è stato effettuato in fabbrica con un olio motore di eccellente qualità che può essere utilizzato tutto l'anno, tranne che in zone dalle condizioni climatiche estreme.

Per i rifornimenti successivi è possibile miscelare tra loro diversi tipi di olio.

Naturalmente gli oli motore sono soggetti a continui miglioramenti. Le indicazioni fornite in questo libretto d'Uso e manutenzione rispecchiano pertanto la situazione vigente al momento della chiusura di redazione.

Le officine autorizzate ŠKODA vengono informate sulle variazioni correnti da ŠKODA. Si raccomanda di fare sostituire l'olio presso un'officina autorizzata ŠKODA.

Le specifiche riportate qui di seguito (Norme VW) devono essere collocate singolarmente o insieme ad altre specifiche sul contenitore.

Quantità di olio comprensiva della sostituzione del filtro dell'olio. Controllare il livello dell'olio durante il riempimento, non riempire eccessivamente. Il livello dell'olio si deve trovare tra i riferimenti » pagina 112, *Controllo livello dell'olio*.

Specifiche e rifornimento (in l.)

Motore	Specifica	Rifornimento del serbatoio
1,0 l/44 kW	VW 502 00	3,4
1,0 l/55 kW	VW 502 00	3,4

Avvertenza

■ Prima di intraprendere un lungo viaggio, si raccomanda di acquistare e portare con sè una sufficiente quantità di olio motore conforme alla specifica della vettura.
■ Si consiglia di utilizzare gli oli degli accessori originali ŠKODA.
■ Per maggiori informazioni vedere il Programma Service.

1,0 l/44 kW Motore - EU5

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm^3)
44/5000-6000	95/3000-4300	3/999

Prestazioni su strada	MG	ASG
Velocità massima (km/h)	160/161[a]	
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	14,4	15,3
Consumo di carburante (in l/100 km) ed emissioni di CO_2 (in g/km)		
Traffico urbano	5,6/5,0[a]	5,3
extraurbano	3,9/3,6[a]	3,9
Misto	4,5/4,1[a]	4,4
emissioni di CO_2 misto	105/95[a]	103
Pesi (in kg)		
Peso totale massimo ammesso	1290	
Peso a vuoto	929/940[a]	932

[a] Il valore corrisponde alla versione con il pacchetto Green tec.

1,0 l/55 kW Motore - EU5

Potenza (kW a 1/min)	Coppia max. (Nm a 1/min)	Numero di cilindri/Cilindrata (cm^3)
55/6200	95/3000-4300	3/999

Prestazioni su strada	MG	ASG
Velocità massima (km/h)	171/172[a]	
Accelerazione 0 - 100 km/h (s)	13,2	13,9
Consumo di carburante (in l/100 km) ed emissioni di CO_2 (in g/km)		
Traffico urbano	5,9/5,1[a]	5,5
extraurbano	4,0/3,7[a]	4,0
Misto	4,7/4,2[a]	4,5
emissioni di CO_2 misto	108/98[a]	105
Pesi (in kg)		
Peso totale massimo ammesso	1290	
Peso a vuoto	929/940[a]	932

[a] Il valore corrisponde alla versione con il pacchetto Green tec.

Indice alfabetico

A

B

C

D

E

F

G

H

R

S

T

U

V

ŠKODA lavora costantemente al perfezionamento di tutti i tipi e modelli. Dobbiamo perciò riservarci il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche al prodotto relative a forma, equipaggiamento e tecnologia. Le informazioni riguardo la dotazione, le caratteristiche estetiche, le prestazioni, le dimensioni, i pesi, il consumo di carburante, le norme e le funzioni delle vetture rispecchiano pertanto la situazione vigente al momento della chiusura di redazione. Alcuni allestimenti verranno eventualmente introdotti in un secondo tempo (informazioni sono disponibili presso le officine ŠKODA locali) oppure vengono offerti solo in determinati mercati. Le indicazioni, illustrazioni e descrizioni riportate nel presente manuale non costituiscono alcuna base per la rivendicazione di eventuali diritti.

Con riserva di modifica.

Pubblicato da: ŠKODA AUTO a.s.

Riduzione del consumo di carburante e delle emissioni di CO_2

- Sistema start/stop*
- Recupero*
- Indicazione della marcia inserita consigliata*

Riduzione del peso

- Ottimizzazione delle lamiere ad alta resistenza, riduzione dello spessore di lamiere ed altri materiali
- Sostituzione della ruota di scorta con set di riparazione pneumatico

Riduzione del consumo di energia

- Utilizzo dello sterzo elettromeccanico al posto di quello idraulico
- Ottimizzazione del rendimento degli alternatori
- Ottimizzazione del consumo in esercizio e del consumo di energia elettrica

Ottimizzazione della resistenza aerodinamica e al rotolamento

- Spoiler aerodinamici supplementari*
- Coperture supplementari sul telaio (coperture CW)*
- Raffreddamento ottimizzato (griglia d'ingresso, isolamento supplementare)*
- Abbassamento del telaio di 15 mm*
- Pneumatici con bassa resistenza al rotolamento*

Riciclabilità

- Tutti i modelli attualmente prodotti sono omologati in conformità ai requisiti di riciclabilità (direttiva 2005/64/CE)
- Impiego di materiali riciclabili e a basso impatto ambientale
- Impiego prioritario di materiali riciclabili con i parametri del materiale nuovo
- Marcatura dei materiali per facilitare la selezione

* eseguito nella serie GreenLine

Il logo verde rappresenta l'impegno di ŠKODA AUTO ad adottare un comportamento rispettoso dell'ambiente ed esprime l'approccio responsabile volto alla tutela ambientale e ad uno sviluppo sostenibile.

www.skoda-auto.com

Anche voi potete fare qualcosa per l'ambiente!

Il consumo di carburante della Vostra ŠKODA e le correlate emissioni di inquinanti dipendono in maniera decisiva dallo stile di guida.

Il livello del rumore e l'usura del veicolo dipendono da come viene trattata la vettura.

Per capire come utilizzare la vettura ŠKODA nel massimo rispetto dell'ambiente e con uno stile di guida parsimonioso, leggere le istruzioni d'uso.

Inoltre, si raccomanda di prestare attenzione alle sezioni delle istruzioni d'uso indicate di seguito ♻.

Collaborate con noi - al bene dell'ambiente.

Návod k obsluze
Citigo italsky 05.2012
S10.5610.03.50
1ST 012 003 CM